

# L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

96e année — No 73

QUEBEC, LUNDI 6 AOUT 1962

PRIX CINQ CENTS



## Marilyn Monroe est morte - On croit au suicide

Texte et photos, en page 8

### Le menu du JOUR

4 morts page 3

Quatre morts accidentelles dans l'Est du Québec.

Le NPD page 4

T.-C. Douglas lance sa campagne électorale, même si la démission de Régier n'est pas encore acceptée.

Politique page 14

La trêve qui existe à Ottawa depuis quelques semaines serait sur le point d'être rompue. Ce sera la guerre contre Diefenbaker.

CEE page 15

Certaines anicroches vont retarder pour des mois, même des années, l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun d'Europe.

Austerité page 20

Le Credit social votera contre tout projet gouvernemental basé sur le programme d'austerité, déclare Caouette, et s'alliera aux libéraux dans un tel cas...

# Une 40 mégatonnes

## La reprise des essais nucléaires de l'URSS: un "sombre épisode"

UPPSALA, Suède (PA) — L'Union soviétique a fait sauter hier une grosse bombe nucléaire dans la haute atmosphère.

Les savants suédois estiment que la force de l'explosion a été de l'ordre de 40 mégatonnes. La plus forte explosion déclenchée par les Soviétiques a eu lieu l'automne dernier; sa puissance était d'environ 50 mégatonnes.

Un savant norvégien a déclaré que ses instruments indiquaient seulement que cette explosion était moins importante que celle de l'automne dernier. Les fonctionnaires américains ont dit seulement qu'elle était "d'un certain nombre de mégatonnes."

Quant à l'agence japonaise de météo, elle estime que ce phénomène était d'une force d'environ 20 mégatonnes.

Quelle qu'en soit l'envergure, cette explosion fait suite aux menaces de M. Khrouchchev qui avait déclaré que son pays reprendrait les essais pour riposter aux expériences des Etats-Unis dans le Pacifique.

L'Institut de sismologie de l'université d'Uppsala, qui a classé la force de l'explosion comme équivalant à celle provoquée par 40,000,000 tonnes de TNT, a déclaré qu'elle s'était produite à une altitude plus élevée que lors de la série d'expériences soviétiques en 1961. Toujours selon cet institut, la bombe a sauté au-dessus de la Sibirie à environ 1,350 milles d'Uppsala.

Tandis qu'à Washington le département d'Etat qualifiait de "sombre épisode" cette expérience, un porte-parole du gouvernement japonais déclarait qu'elle "est regrettable pour la paix mondiale."

Cette nouvelle explosion a déclenché des manœuvres militaires soviétiques dans l'extrême-nord. Le gouvernement de l'URSS a déjà demandé aux bateaux et aux navires étrangers de se tenir éloignés des mers de Barents et de Kara, ou au lieu les manœuvres, entre le cinq août et le 20 octobre.

## "Déplorable", dit John Diefenbaker

### UN ACCORD SERAIT EN VUE A LA REUNION DE GENEVE

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier que la reprise des essais nucléaires soviétiques est "grandement déplorable".

Dans une déclaration qu'il a faite relativement à la reprise des essais nucléaires soviétiques, il a également noté que des indications tendent à démontrer que la conférence de Genève sur le désarmement "est beaucoup plus près d'un accord" qu'il y a six mois.

Voici le texte de sa déclaration:

"Le gouvernement canadien a exprimé à plusieurs reprises son opposition aux expériences nucléaires qu'elles soient effectuées par quelque nation que ce soit; ses efforts constants et soutenus en vue de faire cesser ces expériences de façon permanente sont également bien connus.

"C'est pourquoi nous déplorons profondément la reprise par l'Union soviétique de ses expériences nucléaires.

"Chaque nouvelle expérience du genre ne peut qu'arriver à augmenter le danger que ces essais re-

présentent pour la santé publique et porter gravement atteinte à la sécurité de toutes les nations du monde par suite de l'intensification de la course aux armements. Les puissances nucléaires assument, à l'endroit des autres nations du monde, l'obligation nette et précise d'apporter une solution efficace à ce problème dans le plus bref délai.

"La conférence sur le désarmement de Genève s'emploie toujours à déterminer les modalités qui régissent la cessation de ces essais.

"Des indications portent à croire que la possibilité d'en arriver à un accord international à cet égard est meilleure qu'il y a six mois. Il reste que les puissances nucléaires doivent intensifier leurs efforts en vue de régler les derniers points en litige dans le but ultime de conclure, dès à présent, un accord sur l'interdiction des expériences nucléaires."

### Après quatre étapes, le russe Petrov mène dans le Tour cycliste du St-Laurent

Détails et photos, en page 10

### à la carte

Classées	18 et 19
Décès	19
Féminités	6 et 7
Finance	16 et 17
Horoscope	14
Mots croisés	14
Spectacles	7
Sport	9 à 11
Television	8

### LA MÉTÉO

Ensoleillé avec périodes nuageuses.  
Min. et max.: 55 et 80.  
VOIR LES DÉTAILS de la météorologie nationale en page 2.

### Contrôle des drogues

## KENNEDY VEUT UNE SERIE D'AMENDEMENTS

HYANNIS PORT, Mass. (PC) — Le président Kennedy soutient une série d'amendements à un projet de loi sur le contrôle des drogues destiné à donner au gouvernement des E.-U. des pouvoirs plus étendus pour faire disparaître du marché les drogues peu sûres ou inefficaces.

M. Pierre Sauter, chef du service de presse de la Maison Blanche, a annoncé que ces amendements, qui couvrent 25 pages de texte, ont été adressés au sénateur James O. Eastland, président du sous-comité judiciaire qui a maintenant le projet de loi entre les mains.

## TOUT ENFANT CANADIEN DOIT APPRENDRE LE FRANCAIS

VANCOUVER (PC) — Un professeur de l'Université Cornell a déclaré que tout enfant canadien devrait apprendre à parler français.

Le Dr Gordon H. Fairbanks a déclaré que l'étude du français devrait commencer au plus tard en cinquième année, dans toutes les écoles.

Ce linguiste, né à Calgary, a déclaré au cours d'un discours prononcé à l'Université de la Colombie-Britannique: "Le Canada a deux langues officielles et tout Canadien devrait apprendre à les parler toutes deux."

Il a ajouté que les jeunes gens qui tentent d'apprendre une seconde langue commencent trop tard et que le nombre des langues qu'ils peuvent apprendre est trop limité.

"Enfin, a déclaré le professeur, le vieil argument selon lequel une langue, l'anglais, est nécessaire en tant que force d'unification en Amérique du Nord, est suranné."

### LA CONFERENCE DE VICTORIA

## Entretiens officiels

VICTORIA (PC) — Les premiers ministres des dix provinces du Canada se sont réunis hier à Victoria pour deux journées d'entretiens officiels.

Ils discuteront des sujets d'intérêt commun, mais l'ordre du jour ne sera rendu public qu'à la fin de la première séance, aujourd'hui.

### Les E.-U. veulent interdire à jamais les essais nucléaires

WASHINGTON (PA) — Tout en qualifiant la reprise des essais nucléaires soviétiques de "sombre épisode", les Etats-Unis n'ont pas caché que cette décision ne modifierait en rien leur fermeté quand il s'agit de chercher à obtenir l'interdiction des essais de ce genre.

Le secrétaire d'Etat déclarait à ce sujet:

"Le problème urgent qui se pose au monde ne consiste pas à savoir qui fera les derniers essais, mais bien à trouver le moyen de débarrasser le monde des expériences nucléaires une fois pour toutes."

### Editorial

## L'immigration ne compense pas l'émigration

Pour la première fois depuis 1950, le nombre d'immigrants venus s'établir au Canada a été inférieur à 100,000. Dans le but de ne pas aggraver le chômage qui sévit au pays, les autorités fédérales ont décidé de restreindre l'immigration aux personnes spécialisées, à celles qui possèdent une profession ou un métier. Si l'on exerce une surveillance assez étroite sur l'immigration, il semble que l'on ne s'intéresse guère à l'émigration.

Le Canada ne conserve aucune statistique officielle sur les départs et l'estimation de l'émigration est obtenue principalement dans les statistiques de l'immigration aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne. On se plait pourtant à dire qu'il y a des Canadiens dans tous les pays du monde. Il faudrait d'autant plus s'intéresser à l'émigration des nôtres que, d'après un rapport publié par le Bureau fédéral de la statistique, basé sur des données provenant d'autres pays, le Canada a apparemment perdu plus de gens par l'émigration qu'il n'en a gagné par l'immigration pendant une période de douze mois se terminant le premier juin dernier. C'est ainsi que 70,000 immigrants seraient venus s'établir au pays tandis que 72,000 à 73,000 Canadiens, de passage, nés ou

naturalisés, sont allés vivre aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne ou ailleurs.

On sait déjà qu'un certain nombre d'immigrants arrivent au Canada dans l'intention de se rendre plus tard aux Etats-Unis, que des médecins, des infirmières, des techniciens s'y rendent afin de toucher des traitements ou salaires plus élevés mais ils ne devraient comporter qu'une faible partie des émigrés, si le total atteint 73,000. Il importe donc de connaître toutes les causes de ses départs et d'établir des statistiques les plus exactes sur leur nombre. Sans cela, il deviendra inutile de dépenser plusieurs millions par année pour faire venir des immigrants et assurer tous les services de l'immigration, de former des professionnels, des techniciens, des artistes, s'ils s'en vont vivre ailleurs. Il ne s'agit pas d'entraver la liberté des gens de se déplacer mais de savoir exactement où nous allons et de prendre des mesures opportunes pour arrêter cette saignée qui ne peut que nous affaiblir dans bien des domaines.

### BLOC ÉDITORIAL en page 4

### LA THALIDOMIDE

## On vient se faire avorter en Suède!

STOCKHOLM (PA) — Mme Sherri Finkbine est arrivée hier en Suède pour y demander l'avortement qui lui est refusé aux Etats-Unis. Elle craint que son enfant ne naisse difforme parce qu'elle a absorbé de la thalidomide pendant sa grossesse.

Elle a déclaré: "J'espère que les médecins suédois pourront m'aider rapidement, et je prie pour cela."

Accompagnée de son mari, elle a dit qu'ils verraient un

médecin suédois aujourd'hui pour tenter d'obtenir légalement qu'on la fasse avorter. Elle est enceinte de presque trois mois.

Mme Finkbine, vedette d'un

programme de télévision pour enfants diffusé à Phoenix, en Arizona, craint de subir le même sort que les milliers de femmes qui, en Europe, au Canada et en Australie, ont absorbé de la thalidomide; accoucher un monstre phocomèle.

Les tribunaux de l'Arizona ont refusé de lui donner le droit de se faire avorter, en déclarant que la seule mesure qui justifie semblable mesure est la mise en danger de la vie de la mère.

En Suède, on autorise l'avortement dans certaines conditions.

Le Bureau royal des médecins a permis à sept femmes qui avaient absorbé de la thalidomide de se faire avorter.

Mme Finkbine a déclaré aux journalistes en arrivant en Suède: "Nous avons une confiance totale en vos médecins et ferons ce qu'ils nous diront. Ici, ce sont les experts en médecine qui décident, et non les autorités judiciaires."



MME SHERRI FINKBINE, une personnalité de la télévision de Phoenix, en Arizona, et son époux, Robert, sont interviewés à leur arrivée à Stockholm, en Suède. On sait que Mme Finkbine veut se faire avorter

parce qu'elle craint de mettre au monde un enfant phocomèle (ou sans bras et sans jambes) après avoir absorbé de la thalidomide au début de sa grossesse. L'avortement lui a été refusé aux Etats-Unis.

(Téléphoto — PA)

## KENNEDY DECORERA LE DOCTEUR KELSEY

HYANNIS PORT, (PC) — Le président Kennedy a décidé de remettre une décoration au docteur Frances O. Kelsey, fonctionnaire médical d'origine canadienne qui a refusé d'approuver la vente de la thalidomide aux Etats-Unis.

La Maison Blanche a fait savoir samedi que la doctoresse Kelsey, née à Cobble Hill, en Colombie-Britannique et diplômée de l'Université McGill, recevra la décoration des mains du président Kennedy parce qu'elle a empêché "la tragédie des enfants phocomèles aux Etats-Unis".

Un fonctionnaire du Bureau fédéral des aliments et des drogues a fait savoir à Washington que Mme Kelsey recevra une médaille d'or avec citation "pour services distingués rendus au gouvernement fédéral à titre civil".

Le président des Etats-Unis remettra la décoration à Mme Kelsey au cours d'une cérémonie à la Maison Blanche mardi.

Mme Kelsey est mariée à un médecin et est mère de deux filles, Susan et Christine, âgées de 15 et 12 ans.



**"LA VILLE DE ST-DAVID"** a reçu, en fin de semaine, ses lettres patentes. La cérémonie qui s'est déroulée en présence de représentants des diverses associations locales de même que de délégués des localités avoisinantes faisait suite à l'incorporation de la municipalité en ville, le 26 juin dernier. Le maire Albert Demers, qui

reçoit, ici, des mains du représentant du ministère des Affaires municipales, M. Roger Roy, député de Lévis, les lettres patentes de la nouvelle ville, à l'explication que l'incorporation était devenue une nécessité par suite de l'expansion de St-David, dont la population se chiffre à quelque 2,000 ames.

### LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'aujourd'hui dans les principales villes du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	54	59
Vancouver	54	65
Victoria	51	59
Edmonton	57	62
Calgary	45	58
Regina	60	76
Winnipeg	62	74
Toronto	67	80
Ottawa	68	76
Montreal	67	77
Québec	64	74
Fredericton	60	69
St-Jean, N.-B.	64	69
Moncton	56	74
Halifax	57	64
Charlottetown	57	70
Sydney	53	65
Yarmouth	48	70
St-Jean, T.-N.	48	55

**Pronostics**  
Voici les prévisions de la météorologie nationale:

Ensoleillé devenant nuageux plus tard dans la journée. Minimum et maximum: 55 et 80.

**Le soleil** — Lever: 5 h. 30; coucher: 20 h. 11. Longueur du jour: 14 h. 41.

### M. Ph. Marcoux

M. Philippe Marcoux, époux de feu Dame Emerilda Roy, est décédé le 4 août 1962, à Courville, à l'âge de 73 ans et 1 mois. Il demeurait à 594, 4ème Rue, Québec.

Il laisse dans le deuil son fils: M. Fernand Marcoux; ses filles: Mlle Jeanne D'Arc Marcoux, Mlle Vve Gerard Verreault (Jeanette), Mlle Marguerite Marcoux, Mlle Charles-Henri Voyer (Jacqueline), Mlle Jean-Marie Brousseau (Emilie); sa belle-fille: Mlle Fernand Marcoux (Hélène Bourgaill); ses gendres: MM. Charles-Henri Voyer, Jean-Marie Brousseau; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Napoléon Marcoux, M. Raoul Marcoux, Mme Vve Pydimé Lemelin (Josephine), M. et Mme Lionel Lemelin (Aldéa); Mlle Vve Ernest Marcoux, M. et Mme Louis Roy, M. et Mme Omer Roy.

La dépouille mortelle est exposée à 35, Est, Grande-Allée (Cité H. Moisan) et les funérailles auront lieu mercredi en l'église de St-Charles de Limoilou.

La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, 253, Est, rue St-Joseph.

### M. Ant. Hayfield

M. Antonio Hayfield, voyageur de commerce, demeurant au 2005 de la Baillie, est décédé à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de dame Olivine Thibierge qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse ses fils, ses filles, sa belle-fille et ses gendres: la R. S. St-Michel (Rita), des Srs Servantes du St-Coeur de Marie, M. et Mme Roger Hayfield (Christine Gingras), M. et Mme Antonio Hayfield (Jacqueline), M. et Mme Albert Deniel (Bertha), M. et Mme Roland Falardeau (Irène), M. et Mme Jean-Paul St-Hilaire (Dierrette); sa belle-mère, Mme veuve Alfred Hayfield ainsi que huit petits-enfants.

### M. Gilles Côté

M. Gilles Côté, décédé accidentellement à Groulxville, à l'âge de 32 ans, était le fils de Mme veuve Romeo Côté, demeurant au 109 Du Roi.

Outre sa mère, il laisse ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roger Côté (Rachel Roubille), M. et Mme Armand Roubille (Gisèle Côté), M. et Mme Valère Gagnon (Carmen Côté), Mlle Ginette Côté, F. leurs oncles et tantes, neveux et nièces lui survivent.

Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

### Mme W. Lepage

Mme Wilfrid Lepage, née Juliette Grenier, demeurant au 172 des Recollets, est décédée à l'hôpital St-Sacrement. Elle était l'épouse de M. W. Lepage, employé de la Cie Légaré, et était âgée de 62 ans et six mois.

Outre son époux, elle laisse ses fils, sa fille, ses belles-filles et son gendre: M. et Mme Robert Lepage (Lucille Poisson), M. et Mme Jean-Jacques Lepage (Thérèse Dion), M. Raymond Lepage, M. et Mme André Parent (Jeanine Lepage); ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme veuve René Richard (Laura), M. et Mme Roland Lebel (Carmel), M. et Mme Wilfrid Lepage (Adrienne), M. et Mme Georges Lessard (Marguerite), M. et Mme Roland Masse (Thérèse), M. et Mme Germain Grenier, M. et Mme Paul-E. Grenier, M. et Mme Alphonse Falardeau, M. Albert Lepage, M. Ernest Lepage. Plusieurs neveux, nièces et petits-enfants lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau 224 St-Vallier-Ouest.

### Dr A. Lord

Le Dr Aurélius Lord, attaché à l'hôpital de Ste-Germaine de Dorchester, est décédé au sanatorium de Ste-Germaine à l'âge de 86 ans. Il avait fait ses études au collège de Lévis et à l'Université Laval.

### Mme P. Garneau

Mme Pierre Garneau, née Rose-Anna Portelance, demeurant au 9450 du Beaucaire, Charlesbourg, chez sa fille, Mme J.-B. Boivin, est décédée à l'âge de 81 ans et un mois. Elle était l'épouse en premiers noces de feu Pierre Doré et en secondes de feu Pierre Garneau.

Elle laisse dans le deuil une fille et un gendre, M. et Mme J.-B. Boivin (Juliette); ses beaux-frères: M. et Mme Rosaire Garneau, de Montréal, M. et Mme Magella Garneau, M. et Mme Lucien Garneau, M. et Mme Maurice Bedard, Mme veuve Albert Garneau, M. et Mme Laureat Morency; son frère, son beau-frère et ses belles-sœurs: M. et Mme Albert Portelance, M. et Mme Arthur Doré, de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu mercredi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

### Mlle A. Rhéaume

Mlle Amanda Rhéaume, demeurant à Sacré-Coeur de Jésus, est décédée à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu François Rhéaume et de feu Salomé Plamondon.

Mlle Rhéaume laisse ses frères, sa sœur, ses belles-sœurs et son beau-frère: M. et Mme Napoléon Rhéaume (Thérèse Dole), M. et Mme Napoléon Rhéaume (Amandine Tremblay), Mme veuve Arthur Rhéaume (Marie-Louise St-Pierre), M. et Mme J.-Omer Pape (Georgina), plusieurs neveux et nièces survivent.

Les funérailles auront lieu mardi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

### Peu d'activité au local 117; diverses plaintes de vols

Par Lucien LATULIPE

Tout a été calme en fin de semaine aux cellules municipales. Une douzaine de prisonniers y sont passés. La plupart ont été arrêtés pour infractions simples, dont cinq rouleurs d'un seul coup. Quelques-uns ont été incarcérés pour désordre.

La police municipale rapporte de plus divers délits. Un rasoir, un radio et un réveil-matin, le tout valant \$180, ont été volés dans une chambre de la rue Notre-Dame-des-Angeles. Une trousse de cosmétiques et du linge valant \$138 ont aussi été volés, mais dans une auto stationnée sur la rue St-Louis. Des voleurs ont également mis la main sur une valise contenant du linge, des souliers et de la vaisselle, le tout d'une valeur de \$370. Ce vol a été commis dans une auto sur la rue Des Remparts.

Un client d'une taverne de la rue St-Paul a été dépouillé d'une somme de \$18 par un autre client. Le premier raconte que le second l'a entraîné à la salle de toilette et l'a battu avant de lui dérober son ar-

gent. Un adolescent qui vendait des papillons sur la rue a été abordé par deux autres jeunes qui lui ont volé sa cassette contenant \$1.50.

Un citoyen de Donnacona était de passer à Québec et il s'est rendu dans un établissement public avec une machine à enregistrer. Il a laissé l'appareil dans la salle pendant qu'il se rendait aux toilettes.

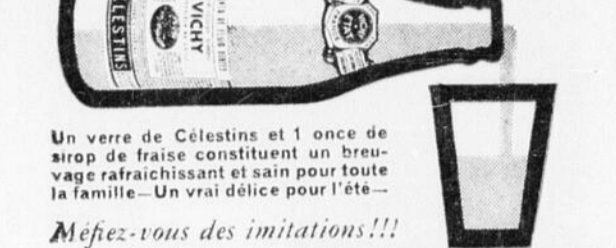
A son retour, la machine s'était envolée. Elle est estimée à \$150.

Des automobilistes ont aussi porté des plaintes. L'un s'est fait voler sa batterie. Les enjoliveurs de deux autres autos ont été volés. Une auto neuve a été dépouillée de deux roues chez Laurentide Autos. Quelques automobiles ont également été rapportées volées à Québec et dans la banlieue.

### UN VICHY-FRAISE ET VOUS ÊTES RAFFRAÏCHI...



SI C'EST CÉLESTINS!



Un verre de Celestins et 1 once de sirop de fraise constituent un breuvage rafraichissant et sain pour toute la famille — Un vrai délice pour l'été — Méfiez-vous des imitations!!! Exigez... VICHY CÉLESTINS l'eau qui fait... du bien!

### André Méthot et Monique Méthot

André Méthot, 30 ans, et sa femme Monique, 19 ans, se sont noyés à Ste-Anastasia de Lyalre, samedi dernier. Ils étaient les enfants de M. Amédée Méthot et de Mme Marie-Anne Lamontagne, de St-Nicolas. André était employé de Bouchard et Robitaille et Monique était caissière au Centre d'achat de Ste-Foy.

Outre leurs parents, les deux victimes laissent dans le deuil leurs cadets, frères et sœurs: Raymond, Colette, Nicole, Françoise, Françoise et Rachid Méthot, et leur grand-mère, Mme Théodore Lamontagne. Parmi leurs autres parents, il y a le Dr Jos. Lamontagne, de St-Apollinaire, coroner du comté de Lotbinière, et la dentiste Gustave Lamontagne, de Québec.

Les deux dépouilles mortelles ont été exposées à la maison de la famille au 100, rue de la paroisse, à Ste-Nicolas et inhumées au cimetière paroissial, M. Marcel Gingras, de Ste-Nicolas, a la direction des funérailles.

### M. J.-E. Angers

M. J.-Eugène Angers, tailleur en fourrure, a la retraite, est décédé subitement à l'âge de 73 ans. M. Angers était l'époux en premiers noces de feu Blanche Bissonnette et en secondes de dame Adrienne Letourneau. Il était domicilié au 9 de la rue Jacques-Cartier, à St-François d'Assise.

Outre son épouse, M. Angers laisse un fils et une fille, le Dr Charles Angers et Mlle Carmen Angers, LL, sa belle-fille, Mme Chis Angers (Gaby Brousseau); ses petits-enfants, Denis, Christiane, Johanne, Brigitte et Jean-Claude Angers; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Charles Angers, M. Paul Angers, M. Henri Angers, Mlle Marie-Jeanne Angers, M. et Mme Ludger Gagnon (Marguerite), MM. et Mmes Léon, Bernard, Edgar, Béatrice, Joseph, Letourneau, Wilfrid Letourneau, le Dr J.-Louis Letourneau, René Gignac, et Albert Bissonnette, Mme Edgar Bissonnette, Mme Arsène Letourneau, Mlle Marguerite et Anna-Maria Letourneau, la R. S. Marie-J. Emile, S.C.I.M. ainsi que M. l'abbé Emile Letourneau.

Les funérailles ont lieu ce matin, à St-François d'Assise.

### M. P.-H. Proteau

M. P.-H. Proteau, 25 ans, employé de la Cie F.-X. Drolet Ltee, demeurant au 381, 10e Rue, est décédé vendredi dernier à l'hôpital St-Sacrement à la suite d'un accident de travail survenu aux ateliers de l'Académie de Québec. Il était le fils de M. Wilfrid Proteau et de dame Beatrice Lizotte.

Outre son père et sa mère, il laisse ses frères et sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur: M. et Mme Jacques Proteau (Monique Dion), M. et Mme Reynald Lachance (Denise Proteau), MM. Jean-Marie, Robert et Gilles Proteau; ses grands-parents, M. et Mme Joseph Proteau; sa tante, Mlle Françoise Grenier; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Ange-Albert Proteau, P.-Emile Proteau, Edmond Proteau, Alexandre Bouter, Mme veuve Ph. Gagnon, Mme Gaston Laquerre, M. Armand Proteau, Mlle Anacéte Proteau.

Les funérailles auront lieu mardi à St-Fidèle. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

**RIVE-SUD**  
LA REDACTION  
ANNONCES CLASSÉES  
PHARMACIE ANDRÉ  
240, RUE SAINT-JACQUES  
TÉLÉPHONE 837-3411

**JONGAS & MASSÉ**  
INGÉNIEURS CIVILS  
ARPEUTEURS-GEOMETRES  
INGÉNIEURS FORESTIERS  
OFFICE DE BOULEVARD  
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

**VENDEUR AUTORISÉ**  
**LEOPOLD TREMBLAY**  
ST-ROMUALD  
1125, rue Commerciale  
Tél.: 839-9441  
Meubles et accessoires électriques de tous genres

Pour de l'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité  
**LES NECESSITES DOMESTIQUES**  
25 FRANKLIN LEVY  
100, rue de l'Église  
TÉLÉPHONE 837-9381

**VENDEUR DU MOIS DE JUILLET**  
CHEF  
**LEVIS AUTOS INC.**  
M. CLAUDE BERTRAND



"Levis Automobiles Inc. Rond-Point, Lévis, Que. ont le plaisir d'annoncer que M. Claude Bertrand s'est mérité le titre de "Vendeur du mois de juillet" dans la vente de voitures Envoy, Corvair, Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Camions et voitures usagées; nous l'en félicitons.

M. Bertrand profite de l'occasion pour remercier sincèrement tous ceux qui l'ont encouragé dans le passé et invite sa nombreuse clientèle et amis à venir le consulter pour tout achat d'automobile."

**UNE RÉSIDENCE... Couillard**  
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

**VENDEUR demandé**  
Important magasin d'accessoires de Lévis requiert les services immédiats d'un vendeur avec expérience sur une base de salaire et commission. Les candidats devront fournir des références et la préférence sera accordée à ceux qui sont présentement employés dans ce genre de commerce et qui veulent améliorer leur situation. Fournir toutes les informations possibles au Dept No 3571 Le Soleil.

**AU-DELA DE 150 AUTOBUS NEUFS & USAGES EN MONTRE**

**Le centre de l'autobus scolaire le plus complet au Québec!**

VASTE CHOIX D'

# AUTOBUS SCOLAIRES

**SERVICE DES PLUS COMPLETS sur AUTOS et AUTOBUS**

**AUTOBUS USAGES**

Capacités de 18 à 78 Passagers

- Châssis GM
- Carrosseries:
  - A - Wayne Superamic
  - B - Marion Superior
  - C - Autres marques
- CONDITIONS:
  - A - AUCUN COMPTANT
  - B - TERMES SPECIAUX
- ECHANGES ACCEPTES**

Pour toutes réparations ou mécanique générale voyez des **MECANICIENS EXPERTS DEBOSSAGE ET PEINTURE**

**AUTOS USAGÉES** de toutes marques et de tous modèles offertes à bas prix avec GARANTIE

Voyez sans tarder

# LEVIS AUTOMOBILES

ROND-POINT — LEVIS

**837-5888 - 837-5075**

# Les 75 ans des conférences interprovinciales (fin) Jean Lesage

(Par Claude Tessier)

Entre la 4e et la 5e conférence interprovinciale s'écoulaient 47 années... Voici 1960! Le Québec a un nouveau premier ministre.

M. Jean Lesage lance des invitations à ses collègues six mois après son élection au poste de premier ministre de la province.

Les deux premiers jours de décembre, tous les premiers ministres sont réunis dans la Vieille Capitale à l'exception de celui de l'Alberta et celui de l'Île-du-Prince-Édouard qui ont délégué des remplaçants.

Toutes sortes d'hypothèses sont avancées sur les sujets qui seront discutés, à huis clos, comme en 1887, date de la première conférence interprovinciale.

Le lourd nuage des relations entre le Fédéral et les provinces va-t-il crever? Le raidissement d'Ottawa en face des réclamations des provinces continuera-t-il à créer une atmosphère électrisante.

Pendant deux jours, les premiers ministres confèrent. Le communiqué émis à la fin de la rencontre coupe court à toutes les rumeurs.

Les premiers ministres des provinces font une distinction entre la conférence fédérale-provinciale et la conférence interprovinciale.

Les premiers ministres, disent-ils, "une méthode indispensable au bon fonctionnement de notre constitution. Elles sont par conséquent de la plus haute importance".

"Dans cette optique, la conférence des premiers ministres ne saurait se substituer, même partiellement, à la conférence fédérale-provinciale".

Mais les premiers ministres provinciaux arrivent à la conclusion qu'il existe un grand nombre de sujets dont l'intérêt est purement provincial ou interprovincial et ne régit aucunement dans le domaine de l'action et de l'action de la collaboration fédérale-provinciale.

C'est dans cette catégorie de sujet que la Conférence interprovinciale de 1960 entendait se consacrer exclusivement.

Echanger des vues et des idées: voilà la raison d'être de la réunion des hommes politiques les plus influents du pays.

Dans la Chambre de la Confédération du vieil immeuble de Charlottetown, le 14 août 1961, les ministres provinciaux sont de nouveau réunis.

Ils étudient une formule interprovinciale pour le prélèvement de la taxe de vente.

La conférence s'oriente vers un secrétariat permanent et à M. Jean Lesage échoit le poste.

Tous les ministres affirment que les questions fédérales sont des sujets tabou à la conférence interprovinciale. L'ordre du jour comporte les questions des émissions d'obligations provinciales, les standards de l'éducation... etc.

La 6e conférence interprovinciale prend fin sans formalité. Les discussions ont été fructueuses, dit-on. Une chose est certaine, les conclusions ne lient pas les provinces.

Depuis l'an dernier, on prend pour acquis la permanence des conférences. C'est à Victoria que les premiers ministres des provinces se réuniront en 1962.

## Dans l'Est du Québec

# BILAN: 4 MORTS

Par Lucien LATULIPPE

Quatre morts violentes étaient rapportées par la Sûreté provinciale, division de l'Est de la Province, hier soir, alors que la fin de semaine tirait à sa fin. Trois sont attribuables à la noyade, tandis que la quatrième revient à la route.

### SUR LE FLEUVE

M. Armand Dufour, 36 ans, fils de M. Élie Dufour, 493, 8e avenue, Québec, s'est noyé dans le fleuve St-Laurent au large de Beaumont, vers 4 h. 30 samedi après-midi. Son corps n'avait pas été repêché hier soir.

La victime se promenait sur le fleuve avec son yacht muni d'un moteur de 45 forces. Elle était accompagnée de M. Romeo Tanguay, 2170 rue Dickson, Sillery, de M. Raymond Chasse, 635 rue Monk, Québec, et de deux jeunes enfants de ce dernier. M. Dufour avait dirigé son embarcation vers Ste-Petronille pour s'y arrêter. Comme il y avait déjà un yacht et que la manœuvre était délicate, le groupe a décidé de continuer son excursion.

Peu après, le moteur devait tomber en panne. M. Tanguay précise que le trouble fut découvert et que le moteur a repris sa course, mais il devait de nouveau tomber en panne. Cette fois, il fut impossible de le remettre en marche et le yacht a été emporté par le courant.

Un petit yacht Peterboro s'est porté à leur secours, ajoute M. Tanguay qui ne connaît pas le nom du propriétaire de ce yacht. M. Dufour semblait le connaître et il lui a demandé de le remorquer jusqu'au quai de Ste-Petronille. Un yacht plus gros, Sérénaide F., appartenant à M. Gaston Montreuil et faisant partie du même club, croisait aux environs et c'est lui qui a entrepris de touer le yacht en panne.

L'amarrage de touage fut fixé sur le pont avant du yacht de M. Dufour. Ce dernier s'était assis tout près pour surveiller la manoeuvre. M. Chasse était au gouvernail pendant que M. Tanguay se tenait à l'arrière de l'embarcation. M. Dufour était à manger un sandwich quand la tragédie est survenue.

M. Tanguay ajoute que le touage s'effectuait depuis quelques minutes quand une petite vague a fait pencher complètement le yacht. Les enfants de M. Chasse étaient dans la cabine avec leur père et ils ont été projetés à terre. M. Dufour qui n'avait rien pour s'agripper a été précipité à l'eau. Les occupants du Sérénaide F. ont eu connaissance de l'accident et ils se sont empressés de détacher l'amarrage de touage pour se porter au secours de M. Dufour.

Il s'est passé à peine quelques minutes avant que le Sérénaide F. ne fasse demi-tour et revienne à l'endroit de la tragédie. M. Dufour est demeuré introuvable. M. Tanguay l'a vu disparaître presque aussitôt après être tombé à l'eau, sans un cri, les mains en l'air. M. Dufour ne semble pas être remonté à la surface. Le Sérénaide F. s'est tenu un certain temps sur les lieux à sillonner les environs, mais ce fut peine perdue.

### DOUBLE NOYADE

André Méthot, 39 ans, et sa sœur de 19 ans, Monique, tous deux enfants de M. et Mme Amédée Méthot, de St-Nicolas, comté de Lévis, se sont noyés dans la rivière Bécancourt, près de Ste-Anastasia de Lyster. La double noyade a eu lieu samedi soir et les deux corps ont été repêchés.

Mlle Rachel Demers, fille de Paul-Émile Demers, aussi de St-Nicolas, a échappé de justesse à la noyade. Elle a été sauvée par M. André Demers, fils de Léo Demers, de Charney. Le jeune homme était muni d'une ceinture de sauvetage. La jeune fille s'y est accrochée et tous deux ont pu regagner la rive.

Ce groupe de jeunes gens de St-Nicolas avait loué un chalet de M. J.-T. Landry, à Ste-

Anastasia. M. Léo Demers était avec eux. Le groupe était à se baigner dans la rivière Bécancourt coulant près de ce chalet quand le drame est survenu. Il était environ 6 h. 15 samedi soir.

A cet endroit, la rivière a 60 pieds de largeur. En général, elle est peu profonde. Mais ce que les jeunes gens ne savaient pas, le lit de la rivière formait une fosse d'environ 10 pieds de profondeur et c'est là que la double noyade a eu lieu.

Mlle Demers fut la première à s'avancer dans cette fosse et elle a crié. Ses trois compagnons se sont approchés pour lui porter secours. André Méthot et sa sœur ont disparu à tour de rôle sous l'eau pendant que Mlle Demers était sauvée par André Demers.

Témoin de la tragédie, M.

Leo Demers a tenté également de secourir le frère et la sœur, mais il semble que tous deux ont coulé et ne sont pas remontés à la surface. Des recherches ont aussitôt été entreprises. Plusieurs personnes des environs y ont pris part, de même que l'abbé Denis Plaisance, vicarier à Ste-Anastasia. Ce dernier a plongé et il a pu repêcher André Méthot, une quinzaine de minutes après la tragédie. Les médecins Pierre-Julien Houde, de Lyster et Paul-Émile Leblanc, ont tenté vainement de le ranimer.

Ce n'est que deux heures plus tard que le corps de Mlle Méthot a été repêché avec des gaffes par un M. Roy. L'abbé Plaisance avait plongé à plusieurs reprises pour tenter de la localiser. Il était soutenu dans ses efforts par son curé, M. l'abbé Paul Garipey.



UNE MAISON DE DEUX ÉTAGES servant d'entrepôt a été endommagée par le feu à Charlesbourg, samedi matin. Elle s'élève au 7625 rue Desnoyers et elle est utilisée par la compagnie de Transport Desnoyers. L'incendie a éclaté à l'étage supérieur de la construction où diverses marchandises étaient entreposées. Les pompiers de Charlesbourg ont été alertés vers 9 h. Ils sont demeurés sur les lieux jusqu'à midi. Six lances ont servi pour noyer le brasier. Le chef Jos. Desrosiers dirigeait les opérations avec le capitaine Vincent Lapointe. M. Claude Desrosiers, fils du chef de pompiers, a été blessé au cours de l'incendie et il a dû être

transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. La maison incendiée est située à peu de distance du poste de pompiers. À l'arrivée de ces derniers, les flammes faisaient déjà rage à l'intérieur de l'entrepôt et une fumée dense s'échappait par les fenêtres. Elles ont toutefois pu être circonscrites à cet étage. Il va sans dire que la marchandise qui s'y trouvait a été lourdement endommagée. L'étage inférieur de la maison a été inondé. Une bonne partie de l'entrepôt a pu être évacuée à temps. Le garage de cette compagnie de transport n'a subi aucun dommage. Il s'élève à proximité de la maison. Les camions ont aussi été épargnés.

## LES COURS D'ÉTÉ: INSTRUMENTS DU RAYONNEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

par Monique Duval



M. Jean Dalbarnet

Les cours d'été de l'université Laval sont les instruments du rayonnement de la langue française en Amérique du Nord. Nous, Canadiens, en étions maintes fois au stade où nous sommes aujourd'hui, en dépit de grandes difficultés, à maintenir votre langue, avec la mission de la diffuser dans tout le continent et c'est ce merveilleux travail que réalise cette organisation qui se nomme "cours d'été de Laval" qui vient de célébrer son 25e anniversaire de fondation... nous disait, hier, après-midi au cours d'une entrevue un autre professeur éminent, M. Jean Dalbarnet.

Notre interlocuteur possède une vaste expérience dans le domaine puisqu'il fut pendant 6 ans directeur des cours d'été à McGill, professeur à Middleburg dans le Vermont, puis en Alberta et en Colombie-Britannique. Son opinion sur ces sessions estivales est donc précieuse et nous aimons l'entendre ajouter: "De plus, ces cours à Laval ont permis à de nombreux étudiants et professeurs de continuer ou de compléter leurs études, ce qui est extrêmement précieux. Au début, on ne se préoccupait que d'enseigner le français aux Anglophones. C'était déjà très beau. Avec les années, on a ajouté des cours de perfectionnement pour les autres. Les deux buts poursuivis par Laval, font donc de ces activités des éléments extrêmement précieux et, en définitive, profitables à toutes les populations." Natif de Paris, France,

M. Darbelnet a fait ses études à la Sorbonne où il obtint sa licence en lettres, son diplôme d'études supérieures et, enfin, son agrégation de l'université de France. Il enseigna tour à tour le français en Angleterre, au pays de Galles et en Écosse puis l'anglais au lycée de Brest, du Havre et Condorcet à Paris. En 1937, il décida de venir enseigner aux États-Unis. C'est à Harvard qu'il débuta dans sa carrière nord-américaine. En 1940, il devint chef du département des langues romanes de l'université McGill et directeur des cours d'été, il y demeura jusqu'en 1946. À cette date, il retourna aux États-Unis, cette fois au collège Bowdoin de Brunswick, Maine où il demeura pendant 16 ans. Enfin, cette année, l'université Laval fait appel à ses services et des septembre il deviendra professeur régulier à la faculté des Lettres.

**Marc Choquette**  
avocat et procureur  
Téléphone 529-3747  
nouvelle adresse:  
édifice 36, St-Pierre  
Banque Provinciale

**Le mariage n'est pas un jeu d'enfant**  
Certaines mères trouvent amusant d'offrir un coffret de maquillage à une fillette de 11 ans. Mais SÉLECTION du Reader's Digest d'août vous dit à quelles conséquences désastreuses on s'expose en poussant les enfants trop tôt dans le monde (et le mariage). Savez-vous à quels signes reconnaître le danger chez vos propres adolescents? N'êtes-vous pas en train de les lancer vous-même sur une pente où ils ne pourront s'arrêter? Achetez SÉLECTION aujourd'hui même!

**Docteur REMY BEAULIEU**  
OPTOMETRISTE  
363 de la Couronne  
au carré Jacques-Cartier  
TEL.: 524-2413  
Jour 9h. à 6h. 30 p.m. —  
Samedi 9h. à 5h. 30 p.m. —  
Soir sur rendez-vous.

**EXAMEN DE LA VUE OPTOMETRISTE**  
**ANDRÉ DORION, O. D.**  
Tél.: 524-1140  
656 Est rue St-Joseph, Québec

**MAISONS NEUVES À VENDRE**

**PARC de la COLLINE**  
Magnifiques Maisons de 4, 6, 8 et 7 pièces — modèles variés — tout le style CANADIEN avec terrasses en pierre ou briques américaines. Cuisine ultra-modernes.  
Conditions d'achat faciles.  
Maison Modèle — Bureau  
RUE NEUVILLE  
(Entrée par rue Duchesneau)  
ouvert tous les jours de 10 h. à 6 p.m. à 10 h. 30 p.m.

**SILLERY**  
RUE MARIE-VICTORIN  
(Pare des gouverneurs)  
Maisons de style et de grand luxe — 12 pièces — Garage — Type COLONIAL et Plain-pied Superbes terrasses boisées, décoration intérieure exclusive.  
Livraison immédiate ou sur demande  
Demandez M. ou Mme LUCIEN CLEMENT  
653-3183 ou 653-1009

**W. LEGARE INC.**  
Entrepreneurs Généraux  
Au service de la population 32 ans

## Québécois, gravement brûlé dans son yacht

Par Lucien LATULIPPE

Un Québécois a subi des brûlures assez graves, samedi, dans son yacht mouillé au Club de yacht de Québec, à Sillery. M. Bertrand Rousseau, 33 ans, 2555 rue Bardy, a dû être transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Il est brûlé de la ceinture jusqu'aux chevilles, mais les brûlures ne seraient pas profondes.

L'accident s'est produit au quai du club, vers 11 h. 15 de la matinée. M. Rousseau venait d'amarrer son yacht pour effectuer des réparations. Il

semble qu'il y ait eu une fuite d'essence et une explosion, provoquée par une étincelle, s'est produite. Les vêtements de M. Rousseau se sont enflammés.

M. Charles Hackett, un autre membre de ce club, était dans son yacht tout près de celui de M. Rousseau et il s'est empressé d'accourir avec un extincteur. Les flammes furent rapidement maîtrisées. Pendant ce temps, M. Rousseau s'était plongé à l'eau pour éteindre le feu qui consumait ses vêtements. Il a reçu les premiers soins sur place avant d'être dirigé vers l'hôpital.

**A QUÉBEC 7 SYSTEMES D'AIR CLIMATISÉ SUR 10 SONT INSTALLES PAR**



**Tri-Bec INC.**  
ENTREPRENEURS EN  
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ELECTRICITE  
VENTILATION — INCINERATEURS  
250 employés à votre service  
TEL.: 527-3491

Les accidents de la circulation avec blessés ont été relativement peu nombreux au Québec et dans la région. Certaines personnes ont dû être hospitalisées.

Vers 11 h. hier, trois autos sont entrées en collision sur le boulevard Bourassa, près de la 94e rue. Le constable Dusault, de la police de Charlesbourg, précise que Robert Graham, 19 ans, 1185 che-

min de la Canardière, Québec, avait fracassé le pare-brise avec sa tête et qu'il a subi de nombreuses coupures. Une auto l'a dirigé vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Mme Paul Savard, 945 rue de Longchamp, Charlesbourg, a également été coupée au visage. Le Dr Léonce Potvin, d'Hebertville, de passage à Charlesbourg, lui a prodigué les soins requis. L'une des voitures est démolie.

Trois autos sont aussi entrées en collision, hier matin, sur le boulevard Charest, au pied de la cote St-Sacrement. Mme Joseph Loubier, 143 rue St-Charles, Chicoutimi, a été coupée à un genou et se plaignait de douleur à un côté. L'ambulance Hubert Moisan l'a transportée à l'hôpital St-Sacrement.

## La route fait 5 blessés

Un cours de conduite au palier scolaire s'avère une nécessité

M. J.-Emile Renaud, président et fondateur de l'École de conduite du Club Automobile Québec, alerte de nouveau l'opinion publique et les autorités intéressées sur la très grande nécessité d'inclure un cours de conduite au palier scolaire. Il souligne dans ce but l'exemple de la Russie qui a inscrit des cours de conduite au programme scolaire régulier.

Appuyant ses dires sur une nouvelle de Mlle Ruth Dunbar, du Sun-Times de Chicago, M. Renaud souligne que malgré l'intérêt que les Russes portent à la science et aux mathématiques, les adolescents russes reçoivent une formation équilibrée et étudient tout aussi bien les langues, les beaux-arts, les arts graphiques et industriels, que la conduite au volant.

Selon Mlle Dunbar, les salles réservées à l'enseignement de la conduite sont les mieux munies de l'école et peuvent être comparées avantageusement avec ce que nous trouvons en Amérique du Nord.

**ENTREPOTS A VENDRE**  
A liquider rapidement. Toute offre raisonnable sera considérée.

ABATTOIR, QUÉBEC-OUEST—54,000 pi. ca. de plancher plus terrain 140 pds x 500 pds. — 150,000 pi. cu. réfrigération. IMMEUBLE EN BRIQUE — 7 étages — Carré Champlain — 8,000 pi. ca. de plancher — 6,000 pi. ca. de réfrigération. ENTREPOTS, LEVIS — Près de la Gare — 2,407,861 pi. e. d'entrepôt.

GARAGE ET BUREAUX — Boulevard Hamel — 200 pds. sur Blvd. par 350 pds profondeur.  
POUR INFORMATIONS,  
**Jerry St-Arnauld, Courtier**  
1038 DES ERABLES, TEL.: 683-0911  
Membre de la Chambre d'Immeuble de Québec

## bloc éditorial

### NOTRE OPINION...

#### Viande impropre à la consommation

La saisie de quelque 400,000 livres de viande impropre à la consommation peut constituer un record mais elle ne comporte certainement pas une amélioration dans le domaine de l'alimentation. A une époque où l'on peut utiliser divers procédés de réfrigération, de congélation, de dessiccation, des entrepôts frigorifiques, des wagons ou camions réfrigérés, pour conserver les viandes périssables pendant des mois et sur de longs parcours, il devrait se vendre de moins en moins de viande impropre à la consommation.

Il y a donc quelque chose qui cloche quelque part, un manque de coopération entre les divers gouvernements et les municipalités. Il devrait être normalement plus facile de découvrir les abattoirs anonymes qui ne respectent pas les règles de l'hygiène qu'une distillerie clandestine! Il doit être plus difficile de transporter des animaux en cachette que des gallons d'alcool frelaté. Les gouvernements, villes et municipalités ont leur mot à dire en ce qui

concerne l'inspection de la viande et un devoir à remplir envers les contribuables.

L'inspection des animaux pour être efficace doit se faire au lieu de production, de mise sur le marché, de transport, dans les abattoirs, les entrepôts, les charcuteries, les hôtels et les restaurants. Ce n'est pas simplement en adoptant des lois, en établissant des normes sur du papier que l'on parviendra à mettre fin au commerce de la viande impropre à la consommation. Il importe de nommer suffisamment d'inspecteurs compétents pour faire observer les lois de l'hygiène et pour prévenir certaines épidémies, de punir le premier et le dernier homme ou femme reconnu coupable d'avoir vendu ou acheté des produits alimentaires contaminés pour les livrer à la consommation. La généralisation de l'inspection de la viande, de tous les aliments, est devenue nécessaire, de même que l'analyse des produits pharmaceutiques considérés comme remèdes ou aliments. Il y a également une éducation à faire dans tous les milieux.

### ET CELLES DES AUTRES:

#### Le Canada n'a que des miettes au MC

L'accord de principe intervenu entre la Grande-Bretagne et le Canada sur un aspect du problème agricole (les grains) n'est guère avantageux pour le Canada et le Commonwealth, fait observer le "London Free Press".

A un moment où le MC devient moins conciliant, les négociateurs britanniques devraient faire preuve de sagesse s'ils veulent vraiment obtenir pour les associés de leur pays les bénéfices que lui vaudra son intégration à la communauté européenne.

#### L'immobilisme de M. Diefenbaker

Le mutisme de M. Diefenbaker depuis les dernières élections étonne les Canadiens et les porte à croire que le gouvernement veut se faire l'immobilisme politique, dit "Le Droit".

Le public, inquiet, éprouverait un soulagement et un espoir, si le premier ministre lui révélait ce qu'il entend faire pour sortir le pays de sa tragique situation financière.

#### Futiles subsides sur le beurre

Les subsides gouvernementaux pour la production du beurre encouragent les fermiers à mettre en quantité croissante sur le marché une denrée dont ne veulent pas les consommateurs, dit le "Montreal Star".

L'accumulation de 147 millions de livres de beurre dans les entrepôts a été rendue possible par les \$41 millions que le gouvernement verse aux cultivateurs au cœur même d'une période dite d'assèchement.

#### Armes d'attaque : armes préventives

La puissance et l'efficacité des armes offensives russes remettent en question l'utilisation d'équipements défensifs dont le coût exorbitant reste encore inférieur aux dégâts qu'ils ne seront jamais en mesure d'empêcher, dit le "Globe and Mail".

La façon la plus sage d'utiliser les sommes votées pour des fins militaires est de construire des armes offensives qui tiennent l'ennemi éventuel sous la menace de représailles aussi destructives qu'il pourrait être ses attaques.

## Douglas ouvre sa campagne même si la démission de Regier n'est pas acceptée

VANCOUVER (PC) — T. C. Douglas, chef du Nouveau Parti démocratique, qui n'était pas parvenu à se gagner un siège dans les élections fédérales du 18 juin dernier, a trouvé en fin de semaine un moyen qui, espère-t-il, lui permettra quand même d'être député.

L'homme politique, qui fut champion de boxe catégorie poids-coq au Manitoba, a livré samedi son dernier et fâcheux combat en date en pro-

nonçant un discours de 75 minutes dans lequel il a été élu député fédéral dans Burnaby-Coquitlam, dans la banlieue de Vancouver.

Les 300 délégués socialistes réunis pour cette "convention" ont choisi T. C. Douglas, à la majorité.

On sait que M. Erhart Regier, député NPD réélu dans Burnaby-Coquitlam le 18 juin

dernier, a présenté ces jours derniers, sa démission, à seule fin de permettre au chef du parti de briguer les suffrages dans un comté que l'on dit acquis au parti socialiste.

On croit généralement, en regard aux réalignements en la matière, que la démission de M. Regier sera légale à partir du 17 de ce mois.

Rien n'indique encore quand seront tenues les élections complémentaires dans Burnaby-Coquitlam. La semaine dernière, le premier ministre a fait savoir que le cabinet n'avait encore pris aucune décision à ce sujet. Quand le gouvernement aura décidé de la date de la consultation, il sera alloué une période de six semaines pour la campagne électorale des candidats.

#### Austerité et santé

Dans son premier discours de candidat, T. C. Douglas a affirmé que le programme d'austerité annoncé par le premier ministre au lendemain des élections n'avait fait qu'"augmenter le coût de la vie et le chômage au Canada".

Le chef du NPD a promis que son parti tenterait d'obtenir la mise en application de la Loi sur les prêts aux municipalités, législation qui date de 1938. En faisant appel à elle, selon M. Douglas, le gouvernement fédéral pourrait consentir des prêts aux provinces et aux municipalités, à un taux d'intérêt aussi bas que deux pour cent. Ces emprunts économiques permettraient aux bénéficiaires de lancer de nombreux travaux publics qui palieraient le chômage local.

Parlant de santé publique, le chef politique a déclaré que l'American Medical Association avait fait parvenir une note au gouvernement, leur recommandant de ne point inclure dans leur programme électoral la question si controversée, tant aux États-Unis qu'au Canada, de l'assurance-santé, sous peine de boycotter.

"Peut-on être plus arrogant?"

Le chef socialiste a ajouté que pour sa part, il entend, dès à présent, clamer bien haut que la question de l'assurance-santé est à son programme.

## Il y a un an que le mur de la honte a été érigé

Par WILLIAM L. RYAN de la PRESSE ASSOCIÉE

C'est le 13 août que cette monstruosité appelée "Le Mur" fêtera son premier anniversaire. Cette barrière, qui sépare les deux secteurs de Berlin, symbolise la division du monde. Chaque jour, ce ruban de béton se fait plus menaçant.

Dans l'esprit de la propagande orientale, Berlin est le théâtre d'une guerre des nerfs entre l'Est et l'Ouest. Quotidiennement les gens de l'Est parlent de "provocation systématique" de la part des éléments "capitalistes" de l'Ouest.

A Washington, on estime généralement, et l'on se rassure de cette idée, que Khrouchchev ne déclencherà pas un conflit mondial sous le seul prétexte de Berlin et qu'il ne laisserait pas le régime est-allemand commettre l'irréparable.

La grande question qui se pose est donc: Jusqu'à quel moment Khrouchchev pensera-t-il pouvoir faire pression? A quel point croit-il que l'Occident est décidé à ne pas céder?

#### Erreur de prestige

Le maître du Kremlin est engagé plus loin qu'on ne le pense généralement. Depuis quatre ans et davantage, il promet de chasser les Occidentaux de Berlin dans les six mois. Périodiquement il est revenu sur son ultimatum. En réalité, depuis quatre ans, le premier ministre soviétique n'a rien pu offrir aux communistes friands de défaites occidentales.

Mais que peut faire Khrouchchev pour répondre à cette soit?

Certes, il a tenté d'utiliser l'argument "Laos" mais il n'y peut guère que constater, dans ce petit royaume d'Asie, que la bonne volonté occidentale manifestée en l'occurrence.

Sans pouvoir se rejouer de l'entente finalement intervenue entre les tendances, l'Occident peut néanmoins se flatter d'avoir été raisonnable.

C'est précisément cette attitude que pourraient utiliser les Soviétiques, selon eux, les Occidentaux s'étant montrés raisonnables au Laos pourraient en faire autant en Allemagne et arranger les choses du jour au lendemain, simplement... en retirant leurs troupes.

#### A l'usure?

Ce serait évidemment trop facile et Khrouchchev s'est vu notifier fermement la décision américaine à ce sujet.

#### ANNONCE

### TORTURE de la DÉMANGEAISON enrayée comme par magie

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANAGAN apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, locale, des éruptions, des éruptions de l'éczéma. Cette crème médicamenteuse à effet rapide et qui ne tache pas sur les vêtements, soulage les tissus de la peau enflammés, irrités, au vil. Met fin au grattage, à la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANAGAN aujourd'hui. Toute pharmacie.

**Dans sa nouvelle POLITIQUE**

**J. W. COOK LTEE**

OBTIENT UN

# SUCCÈS

RETENTISSANT!

131 MAISONS  
vendues dans  
8 semaines

CHARLESBOURG ORSANNVILLE STE-FOY LAUZON

## \$10,200.

LES SAULES TERRAIN COMPRIS

LORETTEVILLE HAUTERIVE ST-AMBROISE DE LA JEUNE LORETTE

**PAS DE 2<sup>e</sup> HYPOTHÈQUE**

**\$59. par MOIS**

Le 9 juin 1962, J.W. Cook Ltée annonçait qu'il s'était porté acquéreur de dix millions de pieds carrés de terrains situés dans les municipalités de la banlieue de Québec et qu'il avait eu des fermiers des conditions d'achats inférieures.

Vu ces conditions :

**J.W. COOK LTEE ANNONCE QU'IL PEUT VENDRE UNE MAISON avec terrain ... SANS 2<sup>e</sup> HYPOTHÈQUE**

ce qui, pour l'acheteur, diminue les mensualités de \$20.00 pour les cinq premiers années.

**LORETTEVILLE**  
842-4804

"J. W. COOK"

**CHARLESBOURG**  
623-7163

"J. W. COOK"

**A STE-FOY**  
653-1773

"J. W. COOK"

vous qui demeurez dans des logements trop étroits ou vous ne pouvez être libérés, rendez visite à nos conseillers dans nos maisons modèles tous les jours de 2 heures à 9 heures, ils vous prouveront qu'avec J. W. COOK LTEE il vous en coûte moins cher d'être propriétaires que locataires.

■ CHARLESBOURG tél.: 623-7163

■ STE-FOY 653-1773

■ LORETTEVILLE 842-4804

■ SIEGE SOCIAL 529-8866

PUBLIC QUEBÉCOIS, suivez la foule, LOCATAIRES

Ouvertes tous les jours, y compris le dimanche

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA

SIEGE SOCIAL — 621 BOUL. CHAREST EST, QUÉBEC, P.Q.

# J.W. COOK LTEE

de 2 heures à 9 heures des conseillers sont sur les lieux pour vous

## UN ROMEO NE PEUT TOLERER QU'ON FASSE ENTRAVE A SES AMOURS

L'amour, toujours l'amour. Il y a l'amour que l'on chante, celui que l'on pleure; il y a l'amour ardent ou platonique, l'amour passionné ou l'amour froid; l'amour aveugle, l'amour fraternel, l'amour des cartes et enfin cet amour, l'amour qui nous fait faire des folies quand il nous tient. Il n'y a jamais d'amour heureux dit Brasseur. L'amour s'est comme un jour, ça s'en va, ça en va l'amour, raconte Anna-

Mais il y a aussi l'amour qui s'en vient, qui s'en vient de Port Cartier à Québec. Celui qui délaisse le foyer pour retrouver la diluence, élue des élan du cœur. C'est l'amour qui conduit un Romeo devant la Cour des Sessions de la Paix. Un amour passionné, un amour courageux que celui qui accepte les tourments d'une vie vagabonde pour que l'objet aimé n'est plus à endurer les tourments d'une vie familiale à laquelle il veut échapper.

Même à l'ère où nous sommes, cette ère de macadam et de visages blêmes, il existe encore des cœurs vaillants qui sacrifient tout pour plaire aux beaux yeux d'une gentille demoiselle qui est au second du haut de son dossier. Romeo en est, il est une de ces âmes nobles qui accueille sous son aile protectrice la diluence de 16 ans qui fait le foyer. Il n'a que 20 ans et à cet âge, on dit que ce sont les plus belles amours.

Mais par les dans de son cœur il accueille sous le toit de l'automobile d'un ami les yeux épiques qu'il va asscher, la tête lourde qui repose quelques jours au creux de son épau. Point n'est besoin de châteaue pour héberger ces deux cœurs. Une automobile suffit, le jour comme la nuit, et je me suis même laissé dire que ces deux disciples de Jean-Jacques Rousseau n'allaient pas plus loin que dans le trou d'air d'à côté pour faire leur service.

Mais la silhouette sombre d'un méchant policier est venue apporter des nuages menaçants au-dessus des deux tourtereaux. Il a donc fallu quitter l'asile douillet qu'avait apporté le gazon sous le grand orme. Non seulement le policier féroce a-t-il ex-

pulsé les deux pigeons, mais il a averti Romeo de ne plus paraître dans Ste-Foy.

Mais si le Romeo de Shakespeare avait le tempérament assez chaud pour monter au balcon de la Juliette d'autant, notre Romeo porte en son cœur des élan aussi forts et son dynamisme l'a emporté au-delà des normes acceptées. "Amour, amour quand tu nous tenais, tu nous fais faire des folies," chante Leo Ferré. Tu peux le chanter encore, poète de Paris, car Romeo l'a approuvé en causant tout un chahut dans son restaurant de prédilection.

Touche cependant par le rect de l'Ydyle de Romeo, le juge Paul Roy n'a pas voulu condamner immédiatement l'amoureux impudique qui avait plaidé coupable à une accusation de déshonneur. Trois mois qu'il aura pour démontrer que les feux de son amour peuvent couvrir tranquillement sous la blouse. Pour fléchir à se présenter devant la Cour dans trois mois, ordre a été donné à Romeo de prendre la plume en main et de signer un cautionnement de \$250.

#### Peau neuve

Le Palais de Justice fait peau neuve. En effet, depuis quelques temps, les escaliers de l'aigle principal sont obscurcis d'échafaudage qui servent de trempin à de nombreux peintres, nettoyeurs et laveurs. On brosse et on retire les murs sombres qui représentent un peu de la couleur.

Au greffe de la Cour Supérieure ont entrepris un petit travail qui n'était pas un luxe. En effet, Mlle G. Plamondon, dactylo au département des jugements depuis plus de 24 ans, nous a révélé que depuis qu'elle fréquente la maison la chose n'avait jamais été faite. Le plafond à l'étage "A" fait l'objet de l'attention minutieuse de quelques peintres qui feront les ouvrages sur la multitude de rosages qui l'ornent.

Le surintendant du Palais, M. J.-A. Marc Dion, nous a déclaré que ce grand ménage doit être terminé pour la rentrée des tribunaux, le 10 septembre. Le contrat a été accordé pour l'étage "A" seulement par le ministère des Travaux publics.

# CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

**BILODEAU & DORE**  
1000, RUE SAINT-JOSEPH, QUÉBEC

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, revêtu et remis à neuf, il facilitera vos achats...

- B-C-FIR préparé ou brut de toutes dimensions
- CONTRE-PLAQUE (Veneer)
- EPINETTE

**BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

- PLANCHES MURALES de toutes sortes
- BARDEAUX
- MASONITE
- MERISIER
- CHENE, FRENE
- Etc., Etc.
- ARBORITE
- MERISIER A PLANCHER
- PORTES
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- LATTES
- Etc., Etc.

**jardins et parterres**  
GILLES GOURDE, paysagiste

La présence de plantes ornementales dans la maison est quelque chose que l'on voit assez souvent, aussi bien à la ville qu'à la campagne. Mais la culture des plantes à l'intérieur des demeures est difficile parce qu'il n'y a pas une seule plante qui exige exactement les mêmes soins. Avec des soins judicieux on pourra cultiver certaines de ces plantes qui sont plus résistantes, mais les plus belles variétés ne pourront être cultivées que si l'on possède de grandes fenêtres, pouvant recevoir le plus de soleil possible. Il y a quelques raisons pourquoi la culture des plantes de maison est si difficile: 1—La quantité de terre dans les pots est insuffisante et la nourriture que contient le sol devient vite épuisée si l'on ne rempote pas souvent ou que l'on remplace la nourriture par des engrais liquides, qui sont appliqués sur le feuillage ou à la base même du plant. 2—Le manque de lumière peut causer le jaunissement des feuilles et l'étiollement du plant; on pourra y remédier en utilisant de la lumière artificielle; ceci se fait surtout durant les mois d'hiver ou les jours sont beaucoup plus courts; les plantes qui demandent le plus de lumière, en exigent au moins 18 heures. 3—La plupart des plantes transpirent beaucoup et ont besoin de beaucoup d'humidité; dans les serres cela arrive surtout en été, alors que la température peut atteindre 100° F bien que le verre soit recouvert d'une peinture spéciale. 4—Il y a aussi les variations de température. Certaines demeures sont très chaudes pendant la nuit; d'autres sont chauffées très irrégulièrement. Durant l'hiver l'air n'est pas suffisamment renouvelé et se trouve souvent chargé de gaz qui dégagent les poêles, les cheminées et les appareils d'éclairage. L'atmosphère est parfois saturée de poussière, qui obstrue les stomates et entrave la respiration et la transpiration des plantes. 5—Le jaunissement du feuillage est souvent causé par les courants d'air.

**POUR LES PLANTES BULBEUSES**

Telles que les tulipes, jacinthes, narcisses, etc., on emploiera 6 parties de terreau, 4 parties de sable et 3 parties de feuilles décomposées. Pour les amaryllis et plantes semblables, ajoutez à ce mélange une partie de fumier bien décomposé.

**POUR LES PLANTES EXIGEANT BEAUCOUP D'HUMUS**

Les violettes africaines, les bégonias, les glaxionées et les fougères pousseront très bien dans un mélange composé de 4 parties de terreau, 4 parties de feuilles décomposées, 2 parties de sable et 2 parties de fumier sec.

**POUR LES PLANTES QUI PREFERENT UN SOL ACIDE**

Les azalées, camélias, gardénias et les quatre-saisons, poussent bien dans un sol composé de 4 parties de terreau, 3 parties de sable, 3 parties de mousse de tourbe, une partie de feuilles décomposées et une partie de fumier bien décomposé.

**POUR LE CACTUS**

Le sol se composera de parties égales de terreau, de sable, de feuilles mortes et de morceaux de pots cassés qui seront déposés dans le fond pour un meilleur drainage. Pour mieux réussir la culture des cactées, il serait préférable de doubler la quantité de feuilles mortes.

**REMPOTAGE**

En général, les plants exigent un rempotage chaque année, cependant les jeunes plantes qui poussent très vite en ont besoin de plusieurs par année, alors que les plantes qui sont rendues à maturité n'auront besoin que d'un rempotage à tous les 2 ou 3 ans. Les cactus et toute plante caoutchouc pousseront très bien 5 ou 6 années dans un même sol. La grosseur du pot à employer varie selon la grosseur et la vigueur de la plante. Il ne faut pas croire que toutes les plantes se trouvent mieux dans de grands pots, sous prétexte qu'elles auront plus d'espace pour leurs racines et une plus grande quantité de nourriture. Une plante vigoureuse, placée dans un grand pot ne peut absorber qu'une faible partie de l'eau des arrosages, qui par suite sature le sol et entrave les fonctions respiratoires des racines.

**LE SOL**

Le sol requis pour la culture en pot est différent pour plusieurs variétés de plantes de maison, selon les exigences de certaines de ces plantes. Certaines demandent un sol plutôt acide, d'autres un sol alcalin, d'autres demanderont un sol qui garde l'humidité.

Un bon sol à jardin ou un bon terreau est le sol qui convient le mieux à la plupart des plantes de maison. Ce sol est composé de parties égales de terre forte, de sable et de tourbe ou de feuilles mortes. Il sera facile de changer la condition physique de ce sol en y ajoutant plus de terre forte si la plante l'exige, ou en y ajoutant plus de sable. Pour toute plante, le sol devra être en bonne condition, suffisamment poreux pour permettre à l'eau de s'infiltrer librement jusqu'aux racines, et contenant assez de matières organiques pour maintenir l'humidité du sol tout en permettant une bonne aération. Voici quelques mélanges que l'on pourra faire facilement et que l'on pourra utiliser pour rempoter ou pour transférer d'un petit pot à un autre de plus grandes dimensions sans déranger les racines.

**MELANGE POUR TOUTES PLANTES EN GENERAL**

Telles que les chrysanthèmes, fuchsias, géraniums, les fougères, etc.: quatre parties de terreau, 2 de sable, une partie et demie de fumier sec de vache et 2 parties de feuilles décomposées.

**DECORATION**

Une autre contribution à la décoration de nos foyers est offerte sous forme de bandes de papier peint. On peut couper ces bandes en bordures de différentes largeurs, soit de 10 à 20 pouces, selon les besoins particuliers. Elles pourront être utiles à l'occasion dans toutes les pièces de la maison, mais c'est dans la cuisine surtout qu'on trouvera à s'en servir pour décorer les armoires ou au-dessus des armoires et de certains appareils.

Au contraire, une plante placée dans un vase trop petit, absorbe vite l'eau et la nourriture mise à sa disposition et ainsi demande des arrosages trop fréquents, qui lavent le sol. On reconnaît qu'une plante a besoin d'être repotée: 1) lorsque les feuilles commencent à jaunir sans autres raisons apparentes; 2) lorsque les tiges, les feuilles et les fleurs arrêtent soudainement de pousser; 3) lorsqu'elles exigent des arrosages fréquents. Pour repoter, on pose la paume de la main gauche sur la surface de la terre, en écartant les doigts pour laisser passer les tiges de la plante. On renverse la main droite et on frappe le pot légèrement pour le détacher de la motte de terre, qui ainsi reste entière et les racines ne sont pas brisées. Lorsque les racines sont prises dans un paquet très compact, il serait alors préférable d'employer un pot un peu plus grand. Si les racines sont peu nombreuses mais sales, il suffira d'enlever un peu de cette vieille terre autour et de mettre la plante dans le même pot. Si la plante a besoin d'être divisée, on emploiera des pots plus petits. Les pots seront en terre poreuse qui ne seront ni peints ni vernis. Dans le fond du pot, il y a un petit trou qui sert de drainage; on place sur ce trou des morceaux de pots ou de petites pierres, on jette dans le fond une première couche de terre que l'on tasse légèrement et sur laquelle on pose la base de la plante, de manière à arriver à peu près un pouce du bord et que la tige centrale soit placée de façon verticale. On maintient la plante en place, puis avec les doigts on fait glisser de la terre entre le bord du pot et les racines. Après avoir fini de repoter, il est nécessaire de donner un bon arrosage, afin que la terre pénètre entre les racines. Il ne faudra pas oublier qu'il est préférable de repoter durant la période dormante de la plante.

NB—Il n'est impossible de concentrer dans un seul article tout ce qui se rapporte aux plantes de maison, il me faudrait deux autres articles pour parler des soins à donner à ces plantes, les variétés choisies ainsi que leur description.



LE FER FORGE EMBELLIT à peu de frais la façade d'une résidence; l'illustration ci-dessus permet de constater que d'élegantes colonnes, balustrades et rampes ont été employées avec goût pour améliorer l'aspect extérieur de cette maison.

**MAISONS A VENDRE à Charlesbourg**  
Au bout de la 68ème Rue Ouest  
7 Modèles différents

Aussi TERRAINS A VENDRE à Charlesbourg — Orsainville — St-Rodrigue Giffard

**GRONDINES & FRERE INC.**  
Tel. Jour: 623-2323 Soir: 623-7216

L'ARISTOCRATE DES PIERRES

**PAGE & FRERE INC.**  
PIERRE "LAURENTIDE"  
Charlesbourg-Ouest  
(COINS, COTE STE-CLAIRE ET COTE DES FRABLES)

TEL.: 623-9829

**LOUIS RHEAUME INC.**  
599, 8e rue, Québec  
Tel.: LA 9-2111

Manufacturiers de PORTES - CHASSIS - ARMOIRES

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX ET MAGASINS

MOBILIERS D'EGLISES

- Escaliers
- Planchers à repasser
- Plinthes
- Moulures de toutes sortes
- Pharmacies
- Chambranes

ESTIMES GRATUITS sur demande

PORTES MODERNFOLD ET SPACEMASTER

**POUR VOTRE BOIS DE CONSTRUCTION...**

**DOUBLE GARANTIE DE SATISFACTION**

**ESTAMPE ATTESTANT LA QUALITÉ**

**JUSTE QUANTITÉ DEMANDÉE**

**PRUNEAU INC.**  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
50, MARIE DE L'INCARNATION — TEL.: 681-6363

**COMPAREZ**

LA QUALITE — LE RENDEMENT — L'ECONOMIE  
LA SECURITE DE FONCTIONNEMENT ET LE PRIX  
avec toute autre marque d'appareils de chauffage à l'huile

vous choisissez le **TIMIKEN** AUTOMATIQUE ET SILENCIEUX  
SUPERIEUR A TOUS LES POINTS DE VUE

**BRULEUR A L'HUILE**

**POUR VOTRE CONFORT UN CLIMATISEUR**

**Carrier**

DOMESTIQUE OU COMMERCIAL

Contrôle parfait de la température en toutes saisons. Élimination de la poussière, une protection de la santé.

ESTIMES GRATUITS

**25% D'ECONOMIE**  
sur vos dépenses d'huile combustible

ESTIMES GRATUITS  
FACILITES DE PAIEMENT

**BRULEURS A L'HUILE LOURDE**  
POUR INDUSTRIES ET EDIFICES PUBLICS

Nos réalisations sont votre garantie de satisfaction.

**J.-A.-Y. BOUCHARD Inc.**  
CHAUFFAGE — CLIMATISATION — VENTILATION  
765 COTE D'ABRAHAM — Québec — Tél.: 529-3351

Vous qui recherchez une **VRAIE MAISON FAMILIALE...**  
de 6 à 7 pièces — avec 3 à 4 chambres à coucher

vous l'obtiendrez facilement au **DOMAINE D'ANJOU**

Situé au nord de Ste-Foy, face aux Laurentides. ENTREE par la rue Cherboung, 2e rue à l'ouest de La Sûreté, sur le chemin Ste-Foy. BUREAU DES VENTES 3176 rue Lavallee.  
Tel.: 653-1902 ou 529-4702

\$13,000 à \$15,150 COMPTANT à partir de \$200 MENSUALITES \$80 à \$88

Tous frais d'emprunt inclus dans le prix de vente.  
**1er PAIEMENT: JANVIER 1963**

**CLAIRMA CONSTRUCTION, LTEE**  
LOUIS BOULANGER, promoteur

**MAISONS NEUVES À VENDRE**

Près de l'église, l'école, l'autobus, la piscine, et le Centre d'Achats.

**Livraison immédiate ou sur demande**

Maisons à visiter — Plusieurs modèles différents — 10h. a.m. à 9h. p.m.

Pour toutes informations **653-7261**  
Bureau des ventes Rue de STRASBOURG

Tournez sur la rue Poitou en face du Centre d'Achats de la Colline 3175, chemin Ste-Foy

**MAISONS 6 PIÈCES**  
(de bonnes dimensions, 3 ou 4 chambres à coucher) à modèles différents

\$12,700 - \$13,200  
\$13,900 à \$18,000

Dépôt comptant **\$850<sup>00</sup>** à partir de

Balance \$82 à \$89 par mois  
Capital et intérêts

**L'HABITATION FAMILIALE DE QUÉBEC INC.**

DIVISION DE WILFRID LEGARE INC.  
Entrepreneurs Généraux  
2835 Chemin Gomin, Ste-Foy, Québec 10

## Les vêtements féminins seront empreints de la nostalgie des années '30

Les années de dépression étaient, de fait, des années froides, austères. Dans le domaine de la mode, toutefois, les années '30 reflétaient une douce féminité, des gestes gaillards et des vêtements romantiques. L'élégance ne tenait en rien de la situation économique; au contraire, elle respirait tout sauf l'austérité.

Au cours des récentes présentations du New York Couture Group et parmi les vêtements qui sont actuellement sélectionnés pour être montrés en première lors du défilé canadien de la Collection nationale, à Montréal le 9 août prochain, nous retrouvons une nostalgie distincte et une influence marquée des années trente.

Cette nostalgie se retrouve en outre, dans le retour à la mode des revers en fourrure, des tons de gris sur gris et de l'abondance de la frange.

Les années '30 qui ont connu l'ère des grandes vedettes du cinéma, ces femmes pâles qui réussissaient à valancer les femmes que seules les robes longues, le renard et les imperméables tailleurs leur permettaient "d'attraper son homme". Il s'agissait d'une époque remplie de styles semblables à ceux qui sont actuellement mis en lumière par les manufacturiers

qui posent l'Étiquette syndicale lors du prochain défilé commandité par l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour octobre.

Des fabricants qui emploient les meilleurs dessinateurs au Canada, dans toutes les catégories de prix, exposeront, lors de la Collection nationale, des vêtements provenant de chacune de leurs lignes de fabrication. Ces vêtements de différents styles seront présentés aux réalisatrices de mode du Canada lors d'un défilé privé, leur permettant de provisionner ainsi les grands courants de la mode canadienne pour la saison automne-hiver.

Le style favori de Jacqueline Kennedy et Audrey Hepburn demeure encore à la page pour les toilettes d'après-midi et des vents d'Est nous amènent une nouvelle silhouette. Les couleurs, bien que pas nouvelles, sont beaucoup plus définies cette année.

Toutefois, l'impression générale des créations de mode pour la saison automne-hiver est celle d'un retour au passé. Malgré le programme d'austérité mis en plan par monsieur Dietschbacher, les dessinateurs font en sorte que la canadienne puisse se permettre d'être extravagante dans au moins un domaine de sa vie — le domaine de l'élégance.

# La vie féminine

## ANN BARCLAY une Canadienne qui fait honneur à son pays

Par Céline LECOURE

Une jeune Torontoise de vingt-deux ans, Mlle Ann Barclay, a remporté hier, en fin d'après-midi, sur les courts du club de tennis des Employés Civils, le championnat en simple féminin du Canada.

Cet honneur qui rejait sur le pays tout entier vaut la peine qu'on le mentionne, puisque le tournoi était ouvert à tous les amateurs du monde, il a fallu que Mlle Barclay triomphe de nombreuses étrangères avant de tomber en finale contre sa meilleure amie, Louise Brown, également de Toronto.

Fait intéressant à signaler, au lendemain d'une victoire si éclatante. Pour la première fois depuis bien longtemps, toutes les finales féminines mettaient aux prises "uniquement" des Canadiennes. Par contre, chez les hommes, aucun de nos

compatriotes ne figurait sur la liste... sauf dans le mixte.

Ann, une jeune sténographe de Vancouver, qui demeure maintenant dans la ville-reine, n'en est pas à ses premières armes au tennis. Elle a gagné maintes compétitions ici et là sur le continent américain et l'hiver dernier, elle est allée en Europe où elle a décroché d'importantes victoires.

Elle projette d'y retourner l'an prochain et de participer au Wimbledon 1963 pour le championnat du monde.

C'était la troisième fois qu'elle se rendait à la limite de l'épreuve nationale, ayant essuyé deux revers consécutifs en 1960 et 1961 aux mains de Donna Floyd et Ann Haydon, respectivement.

Elle n'a eu aucune difficulté, cette année, à disposer de Mme Louise Brown, un vétéran de 39 ans en excellente condition, en deux sets qui se terminèrent au compte de 6-3 et 6-4.

Toutes deux furent handicapées par un terrain boueux et glissant et la course elle-même fut quasi impossible tant d'un côté comme de l'autre, de nous dire Ann.

Comment on devient championne

### On voit à Paris...

Pour la fillette, le manteau-cape en tissu pied-de-poule très léger. Il est accompagné d'un amusant petit breton.



Ann Barclay, de Toronto, championne du Canada

les qui lui font perdre des parties.

"C'est avec de la volonté, et de la volonté seulement, qu'on réussit à vaincre les obstacles de la peur et du découragement. Il faut bien se souvenir!"

## Les excuses de l'amour

Vous vous étiez dit:

"Moi, je n'épouserai jamais un homme plus petit que moi. Je n'ai pas l'intention de commencer à porter des talons bas, pour la vie".

"Ah! il me tape tellement sur les nerfs. Quand on va dans une soirée, il ne sait même pas danser!"

"Je ne puis tout de même pas sortir avec un homme qui a vingt ans de plus que moi!"

"Il parle beaucoup trop fort, j'aime les doux, les pacifiques!"

"Il lui manque bien trop de cheveux".

"J'aimerais marier un grand blond aux yeux bleus".

Et puis, un bon jour, vous êtes prise au piège de l'amour — comme dit la chanson — sans savoir ni pourquoi ni comment... Vous vous sentez attirée de tout votre être par un "bon" garçon (quand on les aime, ils sont toujours de bons garçons!) tout de complaisances pour vous...

— Il est bien un peu petit pour vous, mais "la mode a tellement évolué depuis ces dernières années, que les souliers plats sont aussi élégants!"

— Qu'il ne sache pas danser, "bah! quelle importance? dans la vie, on ne fait pas que danser!"...

— Il a 45 ans et vous en avez 28. "et puis, après, j'ai toujours rêvé d'épouser un homme cultivé, mûri par l'âge et assagi avec les années".

— "Un homme qui a de la voix met de la vie dans une maison, ce n'est pas un léthargique. Il prouve qu'il sait ce qu'il veut!"

— Qu'il lui manque des cheveux! "Tu devrais voir le mari de la voisine... il en a encore moins, et le peu qui ose pousser sur son crâne est d'une blancheur décourageante... et... en secret, il est au moins six ans plus jeune que mon Albert!"...

— Les grands blonds fades "c'est toujours plein de coups de soleil! Yvon est tellement beau, avec ses épais cheveux noirs. Ça, c'est un homme viril!"

L'amour c'est ça!!! d'un seul coup, vous oubliez tous les autres, pour ne penser qu'à celui qui deviendra pour la vie, votre compagnon attendri et le père de vos enfants. A son bras, vous êtes fière, heureuse, et les Apollon, les Don Juan et les Valentino ne vous disent... absolument plus rien!

Céline LECOURE

**STUDIO ONYX ENR.**  
Enlèvement permanent des POILS SUPERFLUS  
530 RUE ST-JEAN H. Allard I.L. Electrologue diplômée  
Tel.: 524-8220

**BONNE DEMANDEE**  
On demande une servante honnête et laborieuse pour jeune ménage. Pas de gros lavage. Salaire: \$25.00 par semaine, logée et nourrie. S'adresser au 1155 de la rue Bonin, St-Jerry.

**CHEMISES ET NETTOYAGE A SEC**  
Votre linge, avec notre nouveau procédé, est garanti à l'épreuve des mites.  
**Teinturerie Mathieu Ltée**  
NETTOYAGE SUPERIEUR ET GARANTI  
700, rue St-Albert  
Tel.: 522-3833 — LEVIS 837-1984

**Etudiez l'ELECTROLYSE**  
L'école d'Electrolyse du Studio Onyx, Enr., vous offre les meilleures garanties pour un apprentissage théorique et pratique parfait vous assurant le succès.  
**Devenez électrologue**  
Inscrivez-vous à:  
**Ecole d'électrolyse ONYX Enr.**  
530 RUE ST-JEAN, QUEBEC 4, TEL.: 524-8220  
Professeur: H. Allard, Infirmière licenciée, Electrologue diplômée.

**COSETTE**  
VETERINAIRE  
Mon ami l'a mordu en retour!  
8-6-62

**Dr G. MASSICOTTE**  
Orthodontiste  
(redressement des dents)  
1179 DES ERABLES  
TEL.: 523-3730

**POILS SUPERFLUS**  
radicalement éliminés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Notre appareil est unique à Québec, massage du visage, épilation, épilation au laser, rides, impureté de la peau.  
Mlle L. PROTEAU, E.M.C.  
522-7210

**OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!**  
*Salon Fleuri*  
Fleurs naturelles et artificielles  
135 Est. St-Joseph  
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

**PHARMACIES JOLICOEUR**  
**DOROTHY GRAY**  
OFFRE À MOIEN PRIX  
MAINTENANT VOUS POUVEZ ESSAYER LA "RÈGLE DE TROIS" DE DOROTHY GRAY POUR UNE PEAU PLUS ÉCLATANTE.

**DRY-SKIN CLEANSER**  
1. NETTOIE: CRÈME PÂLE PEAU SÈCHE OU OUI OUI \$2.25  
2. STIMULE: LOTION À LA VITAMINE D'ORANGER OU LOTION \$1.35  
3. LUMIÈRE: CRÈME À LA VITAMINE D'ORANGER \$2.35

**PHARMACIES JOLICOEUR**  
698 rue ST-JEAN  
Tel.: 529-2171  
29 BUADE  
Tel.: 529-1341

**Patron mode**  
par *Anne Adams*  
4794  
Taille: 34-48  
4794  
Pour le sport, ou la marche, nous avons pour vous ce pratique ensemble comprenant les poussepédales, les Bermudas et une très jolie blouse que vous ferez avec ou sans manches.  
Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. La taille 36 requiert 1 1/2 verges d'un tissu de 35 pouces pour la blouse; 2 1/2 verges pour les poussepédales.  
**RESTAURANT BASTOGNE**  
Salles pour banquets Réceptions Mariages  
Hôtel Métel des Laurentides  
350 Boul. Ste-Anne — 683-1981

**Salon de Mme C.E. PELLETIER**  
Spécialiste en cosmétique médicale  
**SPENCER**  
1091 ST-JEAN-EST, QUEBEC 4  
Tel.: 522-7553

**L'hôtesse du Welcome Wagon Service**  
Frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et des citoyens sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.  
Les hôtesse sont:  
Mme Noëlle Tremblay Tel.: 681-1505  
Mme Lucille Tremblay Tel.: 524-1867  
Mme B. Doherty Tel.: 653-3902  
Mme Rolande Nadeau Tel.: 527-1581  
Mme Rolande Cloutier Tel.: 681-5959  
Mme Denise Demers Levis — 838-9578

Écrivez immédiatement votre nom et votre adresse en mentionnant correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.  
Adressez vos commandes comme suit:  
**SERVICE DES PATRONS**  
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL  
QUEBEC 2 (P.Q.)  
Prix: 50c  
Sous le mandat-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas renvoyer de monnaie ni de timbres-poste.  
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.  
N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

**Dr LOUIS BERNIER**  
Orthodontiste  
(redressement des dents)  
1024 DES ERABLES  
TEL.: 631-6044

**Chez Morin on nettoie bien**  
C'EST GARANTI!  
"SANS ODEUR" OU "NE PAYER PAS"  
EXIGEZ CETTE SIGNATURE SUR VOS COUPONS:  
*H. Morin*  
236, rue du Pont  
Tel.: LA 2-4795  
Morace Morin, propriétaire

ETABLI DEPUIS 1935  
Créations américaines  
d'une somptueuse beauté!  
**LIQUIDATION**  
de nos Importations du Texas (E.-U.)  
Par suite des restrictions sur les importations imposées par les mesures d'austérité du Gouvernement fédéral, il nous faut abandonner cette superbe ligne de brassières qui nous viennent du Texas.  
Des valeurs de \$8.95 à \$16.95.  
REDUITES DE **20%**  
Salon idéalement climatisé  
Profitez de ces superbes Tabas pour vous procurer ces magnifiques créations d'un luxe achevé.  
**Geneviève Morel**  
Spécialiste en cosmétique médicale et esthétique  
287 est, rue St-Joseph — 522-3590  
BAS, FINE LINGERIE ET MAILLOTS DE BAIN

# Heim s'inspire de l'ère spatiale

(Par Jean Sprain Wilson)

Paris (PA) — Par ses envolées dans les nuages, ses retours sur la terre, et ses incursions souterraines, le couturier Jacques Heim a trouvé la formule de l'ère spatiale qui a inspiré sa nouvelle collection d'automne.

Certains modèles de manteaux sont arrondis à l'arrière ou adoptent une houille rappelant celle d'une fusée interplanétaire.

D'autres encore, très enveloppants sont conçus comme pour garder l'astronaute bien au chaud et se caractérisent par des poches de dimension assez grande pour contenir les vêtements de rechange d'une semaine ou des provisions de famille.

Brillante étoile dans la constellation de la haute couture française, Jacques Heim pour, cette fois, le rôle du prospecteur sortant d'une mine d'or et d'argent remplie de laines et de fibres d'acier qu'il utilise pour des bourses, cols et bordures.

L'une de ses robes de diner était d'un noir anthracite et luisante comme la houille alors qu'une autre prenait la teinte ombragée du charbon.

Un tissu, qui a attiré particulièrement l'attention, combattait le velours noir avec de longs fils de cellophane.

Ce tissu était utilisé pour la confection d'une robe du soir mais avait été employé précédemment pour des robes de diner, dans les dernières collections d'automne de Pierre Cardin et Pierre Balmain.

Parmi les modèles Heim, on voyait aussi des plaids identiques à ceux des couvertures et des costumes aussi voyants que des cartes postales en couleurs, réalisées en lainages à longs poils.

Dans l'ensemble, depuis la robe de promenade jusqu'à la toilette de grand gala, cette collection affirme la tendance générale de la mode à Paris. La jupe est un peu plus longue, le corsage étroit, et les manches collantes. Costumes et manteaux sont pourvus de cols gigantesques, qui cachent en partie le visage des toutes belles.

Jacques Heim, à l'instar de ses confrères, est d'avis qu'une femme devrait porter le minimum de vêtement au-dessus de la taille, lorsqu'elle assiste à une soirée de gala.

Et même certains de ses modèles de robes pour le soir, portées sous des manteaux de lainage, suggèrent au mari d'insister auprès de sa femme pour qu'elle porte son manteau boutonné jusqu'au cou.



Des lignes souples pour l'automne, proclament les couturiers. Mais si la ligne est simple et peu rigide, le tissu par contre est très riche, épais et lourd. Ces esquisses illustrent bien cette interprétation de la mode toujours capricieuse et variée chaque hiver.

## Margaret a rajeuni de 5 ans

Londres (PA) — Les loyaux sujets de la couronne britannique ont, vu ces jours derniers, en première page de leurs quotidiens la photo de la princesse Margaret, toute souriante et sereine, sa brune chevelure coiffée en un élégant bouffant et portant une robe du soir sans épaulettes.

Les nouveaux portraits de la princesse la rajeunissent de cinq ans. Cette jeune épouse et mère, à l'âge de 31 ans, conserve une taille de mannequin.

Un porte-parole du Daily Mail a dit "que ce changement était plutôt agréable à constater." L'expression des yeux ne comporte plus une sorte d'insecurité ou manque de confiance, comme autrefois, sans doute parce qu'il s'agit d'un "regard de maman."

## Le Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvents modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent être tenues pour le reste du programme si resté à 7 h.

#### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- AA — ADULTES et ADOLESCENTS. Films qui en général peuvent être vus sans danger, par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma.
- A — ADULTES. Films qui ne contiennent qu'au plus quelques scènes de violence ou de problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les scènes d'adultes sont d'importance minime à condition de vouloir réfléchir et raisonner. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.
- AR — ADULTES AVEC RESERVES. Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la thèse qu'ils développent ou de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes, particulièrement à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
- D — A DÉCONSEILLER. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.
- CAPITOL — Représentation continue de 11 h à 11 h. "Bon Voyage" (AA), 11.30 min. Technicolor, 8 : 11.30, 3.30, 6.30, 8.30 hrs. Dernier spectacle complet à 8.30 hrs. Entrées de 10 à 15 ans incluses avant 1.30 hrs. Sortie à 6 hrs.
- CARTIER — Première Brigade Criminelle (AR), 1.00, 4.25, 7.45 hrs. Annonce : 2.25, 9.15 hrs. Le Capitaine Fracasse (A), cinémascope, couleurs, 2.35, 5.35, 8.20 hrs. Nouvelles : 4.15, 7.35 hrs. Fin : 11.05 hrs.
- CINÉMA — L'astuce com Home (AA), 1.30, 4.00 hrs.
- CINÉMA DE PARIS — Pain, Amour et Anacarde (A), 12.30, 3.40, 6.30, 9.30 hrs. Suprême Sacrifice (A), 1.30, 3.00, 8.20 hrs. Actualités : 3.30, 8.10 hrs.
- CLASSIC — Monstres de l'île de Feu (AA), 1.10, 4.23, 7.36 hrs. Les Cosaques (AA), 7.45, 5.26, 9.27 hrs. Continuation de 12.33 à 11.19 hrs.
- EMPIRE — The Music Man (A), 1.00, 3.35, 6.10, 8.45 hrs. Nouvelles : 3.30, 8.45 hrs. Continuation de 1.00 à 11.20 hrs.
- IMPERIAL — Macumba Love (D), français, 2.45, 6.10, 9.21 hrs. Psychose (AR), 2.45, 6.10, 9.21 hrs.
- LAURET — Première Brigade Criminelle (AR), 1.00, 4.25, 7.45 hrs. Annonces : 2.25, 9.15 hrs. Le Capitaine Fracasse (A), cinémascope, couleurs, 2.35, 5.35, 8.20 hrs. Nouvelles : 4.15, 7.35 hrs. Fin : 11.05 hrs.
- LAURET — Les Fugitifs (A) Eastman-color, 1.15, 4.40, 7.40 hrs. Nouvelles : 2.35, 8.55 hrs. Du Pirri chez les Hommes (AR), 2.45, 3.40, 9.15 hrs. Fin : 11.10 hrs.
- PIGALLE — La Cucaracha (AR), 12.30, 3.30, 6.45, 10.05 hrs. Les Lionceaux (AR), 1.30, 5.10, 8.30 hrs. Actualités : 7.40, 8.30 hrs.
- RIALTO — Nouvelles : 1.00, 4.21, 7.42 hrs. La Femme au Fouet (A), 1.15, 4.26, 7.37 hrs. Amour Frénetique (AR), 2.40, 6.01, 9.22 hrs. Fin : 11.03 hrs.
- PRINCESSE — Sujet : 1.00, 4.28, 7.53 hrs. L'Enquête de l'inspecteur Morgan (AR), 1.13, 4.41, 7.59 hrs. C'est écrit à Naples (AR), visionisation : 2.40, 6.14, 9.32 hrs.
- VICTORIA — Monstres de l'île de Feu (AA), 1.10, 4.31, 7.56 hrs. Les Cosaques (AA), 7.45, 5.26, 9.27 hrs. Continuation de 12.33 à 11.19 hrs.
- SILVER — Les Vendanges (A), cinémascope, couleurs, 1.10 hr. La Loi du Seigneur (A), 8.30 hrs. Fin : 11.00 hrs.
- CINÉMA DE LEVIS — Les Trois Mousquetaires (AR), Les Fêtes de la Russie (cinémascope), 1.15 hrs. La Venérande de Milady (cinémascope), 8.00 hrs.
- SHENILLE — L'Inconnu du Couché (A), cinémascope, couleurs, 1.10 hr. La Venérande de Milady (cinémascope), 8.00 hrs. Fin : 10.45 hrs.



Une riche doublure de guépard vient réchauffer ce costume promenade en worsted de laine de la plus haute qualité.

### Un cas exceptionnel

## Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

Philadelphie (PA) — La place de la femme est-elle au foyer ? La réponse est "non" dans le cas de Mme Kate Dinenberg, de Philadelphie, une veuve de 56 ans, propriétaire d'un club où elle doit elle-même servir au bar, considérant qu'elle ne peut souffrir deux employés.

Le juge Joseph E. Gold a déclaré cette semaine qu'une femme qui tient son propre bar, n'est pas une menace à la morale publique. Le magistrat a révoqué une suspension de permis de dix jours, imposée par le Bureau de contrôle des liqueurs de Pennsylvanie.

Le Bureau avait accusé Mme Dinenberg d'avoir enfreint une loi qui défend d'employer une femme pour servir derrière un bar. Le juge a expliqué que ce règlement concernant les commis de bar, avait été établi pour la protection de la morale et du bien-être public, mais ne devait pas s'appliquer dans le cas de Mme Dinenberg, propriétaire du bar.



## Epoux vs épouse pour le titre

Worcester, Mass (PA) — La famille Schultz a d'excellentes chances d'être représentée à la législature de l'Etat.

Edward G. Schultz et son épouse Mildred, se présentent tous deux et ils voudraient bien être élus — lui : est démocrate, et elle : est républicaine.

Le sexe fort l'emportera-t-il sur le sexe faible ou bien Mme Schultz sera-t-elle capable de prouver qu'elle peut faire les choses mieux que son mari ?

L'époux a déclaré à ceux qui lui posaient des questions que Mildred et lui faisaient un couple heureux et uni, et qu'ils s'entendaient bien.

### LAURIER

Grand succès du Broadway

JEAN SERVAIS, MAGALI NOEL

"DU RIFI CHEZ LES HOMMES"

GIL VIDAL, JACQUELINE DANNO

"LES FUGITIFS", en couleurs

### IMPERIAL

Drame policier qui tient en haleine de la première à la dernière scène :

"PSYCHOSE"

ANTHONY PERKINS, JANET LEIGH, VERA MILES

EN COULEURS : Film d'horreur réaliste dans la jungle brésilienne

"MACUMBA LOVE"

(Version française)

WALTER REID et ZIVA ROSSAN

### PRINCESSE

EN COULEURS

"C'EST ARRIVE A NAPLES"

CLARK GABLE et SOPHIA LOREN

"L'ENQUETE DE L'INSPECTEUR MORGAN"

HARDY KRUEGER et MICHELE PRESE

### MUSIC MAN

2e SEMAINE !

ROBERT PRESTON, SHIRLEY JONES, BRADY ROCKETT

HELMUTH GRAD, D. PAUL FORE, "TECHNICOLOR"

TECHNICOLOR PRESENTS UN WARNER BROS.

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

### CAPITOL

UN THEATRE FAMOUS PLAYERS

JUSQU'A JEUDI SOIR

Continu de 11 h à 11 h. — Bon Voyage — à 11.15, 3h.30, 6h.30, 8h.30. Dernier spectacle complet à 8h.30.

ENFANTS DE 10 à 15 ANS ADMIS L'APRES-MIDI AVANT 8h.30 : 50¢ — Sortie à 4h.

La seule façon de visiter Paris en vous dilatant la rate, c'est d'accommoder

FRED JANE

MacMURRAY et WYMAN

avec

### Walt Disney's BON VOYAGE!

TECHNICOLOR

MATINEES-65 SOIRS 85¢

## Toujours en alerte

La Sécurité Routière est un mouvement qui ne doit jamais connaître de répit. Pour les spécialistes en la matière, c'est l'œuvre de tous les jours, de tous les instants. Mais pour protéger la vie des autres sur les routes de notre province, ces experts doivent pouvoir compter sur la collaboration individuelle de tous les automobilistes, de même que des policiers. "Prudentia" rappelle aux hommes de bonne volonté que l'un des meilleurs moyens de donner dans le mouvement, c'est de travailler à la formation de comités locaux et régionaux. Plusieurs ont pris naissance récemment dans diverses régions du Québec, mais leur nombre est encore insuffisant. Un simple appel téléphonique à "Prudentia" (Québec 324-8411, poste 3361) ou une courte note adressée à "Prudentia", 1305 Chemin Ste-Foy, et les responsables se feront un plaisir de mettre leurs services à votre disposition.

### RIALTO

JUSQU'A JEUDI SOIR

"AMOUR FRENETIQUE"

Lesving Yoni  
VistaVision — Technicolor  
Elvis PRESLEY — Elizabeth SCOTT  
ALBINO

"LA FEMME AU FOUET"

(Ridgely)  
CinémaScope et Couleurs  
Rhonda Fleming — Guy Madison

### VICTORIA CLASSIC

Climatise L'AFFAIRE

EDMUND BURDORF  
S. DREW PARRYMORE  
DANS  
"LES COSAQUES"

—AUSSI—  
MONSTRES DE L'ILE DE FEU

### CINEMA PARIS

Amours frénetiques sous le ciel de Seville

Carmen  
Vittorio de Sica  
et le célèbre danseur ANTONIO

PAIN, AMOUR ET Andalousie

JUSQU'A JEUDI SOIR

Que de mères vivent ce calvaire!

Suprême SACRIFICE

EN COULEURS  
Arturo de CORDOVA

### PIGALLE

AUJOURD'HUI

VOUS EN FIM QUI VOUS SURPRENDRA PAR SA FRANCHISE BRUTALE, ET SON INTENSITE DRAMATIQUE!

EN SOUVENIR AVEC LAUTOUR DES VES PRINCIPALES PERSONNES!

Jean Sorel  
Anna Gaylor

LES LIONCEAUX

Dolores del Rio  
MARIA FELIX

LA CUCARACHA

(en couleurs)

### JEAN MARAIS

Le CAPITAINE FRACASSE

FERRERO  
GRAD

Le FILM POLICIER NO. 1

ere BRIGADE CRIMINELLE

DORA DOLL  
JACQUES MONTEAU  
JOSÉ VIERCI

JUSQU'A JEUDI SOIR

AUX 2 CINEMAS

CARTIER-LAURET

Mats : 80¢ Soirs : 85¢

SHIRLEY JONES et ROBERT PRESTON dans une scène du superbe film musical en Technicolor et Technirama, "The Music Man", en 2ème semaine au cinéma Empire.

### Cinéma de Paris

Du 11 au 17 août inclus

## LA GRANDE SEMAINE DU FILM FRANCAIS

Les meilleurs films de la Production Française en versions intégrales. Films que vous n'avez jamais vus et que vous ne reverrez peut-être plus jamais!

Samedi 11 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Dimanche 12 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Lundi 13 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Mardi 14 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Mercredi 15 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Jeudi 16 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Vendredi 17 août

à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.30

Dernier spectacle complet à 8.40

AM (CLIMATISE)

### EMPIRE

Nat. 8.30 — Soirs & Dim. 8.15

Les passes ne sont pas valides.

Représentations continues de midi à minuit

# Marilyn se suicide



Marilyn, telle qu'on aimait se la représenter.

**HOLLYWOOD (PA)** — La blonde actrice Marilyn Monroe qui était devenue le symbole de la vie extravagante, gaie et trépidante de Hollywood, est morte tragiquement hier.

On a retrouvé son corps nu dans son lit, et selon toute apparence elle s'est suicidée. Elle avait 36 ans.

La star tenait un appareil téléphonique dans la main. On a retrouvé un flacon de somnifères vide posé près de son lit.

Marilyn Monroe avait recueilli dans sa villa de style espagnol depuis son dernier film dont elle avait été congédiée. La femme de chambre de l'actrice a déclaré qu'à minuit il y avait encore de la lumière dans la chambre de Marilyn. A trois heures, la chambre était encore illuminée, la femme de chambre a alors appelé le médecin de l'actrice, le docteur Ralph Greenson, qui tenta sans succès d'obtenir une réponse de Marilyn. La porte de la chambre était fer-

mée à clef. Le docteur Greenson s'est empressé d'appeler un autre médecin. Ils forcèrent une fenêtre de la chambre et trouvèrent Mlle Monroe morte. Aucune note n'a été retrouvée près de la morte.

**Jeunesse malheureuse**

Enfant illégitime, Marilyn Monroe, née Norma Jean Baker, avait passé son enfance à l'orphelinat. Très jeune, elle devint "cover girl" et fut remarquée par les producteurs de cinéma. A la suite de cours de maintien, elle apprit à teindre en blond ses cheveux bruns, à poser sa voix et aussi à sourire. Elle fit quelques

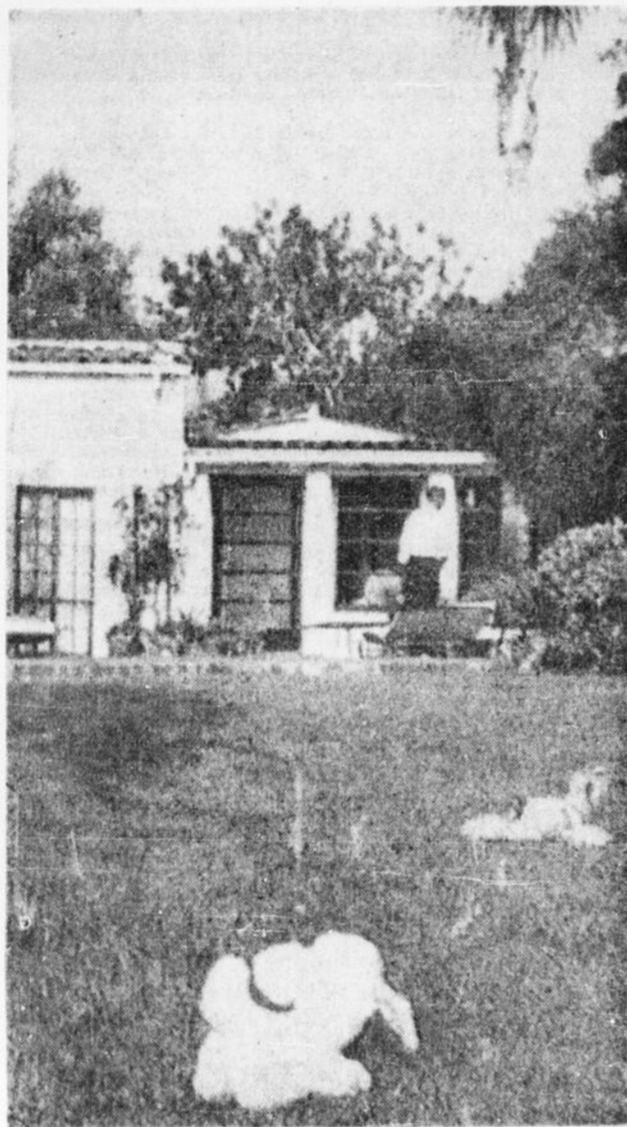
films après la grande guerre, mais c'est au cours de la guerre de Corée où elle se rendit pour chanter devant les troupes de son pays qu'elle connut vraiment la renommée mondiale.

Mariée trois fois, à un aviateur, à un joueur de baseball et à un écrivain célèbre, Arthur Miller, elle avait trois fois divorcé.

Vers la fin des années 50, la vie de Hollywood l'ennuyait, elle se rendit à New York et suivit des cours d'art dramatique à l'Actor's Studio, où elle fit la connaissance de son dernier mari. Elle tenta vainement d'avoir des enfants.



Le troisième mari, l'écrivain Arthur Miller



La police a trouvé ces deux jouets du chien de Marilyn, dans la cour...



La bonne quitte la maison de Mlle Monroe, après la découverte du suicide...



La chambre de Marilyn. Au fond, sur la table de nuit, une bouteille de somnifères trouvée vide...

## NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci  
En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Bellone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

## Vente au Canada

La Nouvelle-Delhi (Rentes) La Corporation d'Etat de l'Inde a conclu un accord par lequel elle s'engage à fournir au Canada 100,000 tonnes de sucre en 1963 contre du papier journal, de la pulpe de bois, des engrais chimiques et d'autres produits.

**Pourquoi pas vous?**  
admirer "en plein succès" grâce aux leçons de danse de Valentino... 523-2400

## PRESIDENT VACTRIC BALAYEUSES

reconditionnées comme neuves \$39.95  
un an de garantie  
Notre prix  
Tant qu'il y en aura, attention il n'en reste que 39  
Appelez immédiatement à : 623-4667  
ou écrivez à 180 de l'Espinau, Québec

**VENTE - ACHAT - ÉCHANGE**  
Spécialité : Réparation toutes marques balayuses, polisseuses, etc.

**NOUVEAU A QUEBEC**

SERVICE MOBILE DE RÉPARATION A DOMICILE  
TV STEREO-HI-FI et RADIOS  
: 24 h. par jour (ouvrage garanti)

Plus besoin de sortir votre appareil... notre atelier complet sera à votre porte sur demande.

Tél.: 683-8529  
Mobile TV Service

A LA TELEVISION		CFM-TV, canal 4 - Québec	CKMI-TV, canal 5 - Québec	CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke
<b>CFM-TV Canal 4 - LUNDI</b>	<b>CFM-TV Canal 4 - MARDI</b>	<b>CKMI-TV Canal 5 - LUNDI</b>	<b>CKMI-TV Canal 5 - MARDI</b>	<b>CHLT-TV Canal 7 - LUNDI</b>
11:00 Miroir	11:00 Miroir	3:30 Test pattern (with music)	3:30 Test pattern (with music)	11:00 Le Coq au Vin
12:30 Miroir romanesque	12:30 Miroir romanesque	3:55 Evening	3:55 Evening	12:30 Variétés Paul Lemire
12:35 De tout de tout	12:35 De tout de tout	4:00 Live and Learn	4:00 Singalong	12:30 Première édition
1:00 Nouvelles, sports et météo	1:00 Nouvelles, sports et météo	4:31 Vacation time	4:31 Vacation time	12:40 Commentaires
1:05 Miroir musique	1:05 Miroir musique	5:30 North West Passage	5:30 North West Passage	1:05 Miroir d'été
3:30 Bizarre variété	3:30 Bizarre variété	6:00 The Three Stooges	6:00 The Three Stooges	2:00 Banque
"Hôtel Impéria"	"Hôtel Impéria"	6:30 Dactylite Québec	6:30 Dactylite Québec	3:00 Long mariage
5:00 Oranania et Petite	5:00 Oranania et Petite	7:01 T.O. 1	7:01 T.O. 1	3:00 Grandpa et Petite
5:30 Guiltienne Top	5:30 Guiltienne Top	7:30 A Case for the Court	7:30 A Case for the Court	5:30 Guillaume Tell
6:00 Les nouvelles	6:00 Les nouvelles	8:00 Danny Thomas	8:00 Danny Thomas	6:00 Miroir D'été
6:15 Panorama	6:15 Panorama	8:30 Singalong Justice	8:30 Singalong Justice	6:30 Télé-Bulletin
6:30 Nouvelles sportives	6:30 Nouvelles sportives	9:00 Room for one more	9:00 Room for one more	6:45 La météo
7:00 Dénoué	7:00 Dénoué	9:30 Making ends meet	9:30 Making ends meet	6:50 Bulletin sportive
7:15 Au rendez-vous	7:15 Au rendez-vous	10:00 Concert	10:00 Concert	7:00 J'ai été témoin
7:45 Miroir sportive	7:45 Miroir sportive	11:00 CBC-TV News	11:00 CBC-TV News	7:30 Télé-supplément
8:00 L'été des hommes	8:00 L'été des hommes	11:14 Vitepoint	11:14 Vitepoint	7:45 Exploits sportifs
avec Germaine Dugas	avec Germaine Dugas	11:20 STON OFF	11:20 STON OFF	8:00 L'été des hommes
9:30 La table d'araignée	9:30 La table d'araignée			8:30 La table aux œufs d'éc
9:30 Rendez-vous	9:30 Rendez-vous			9:00 La table d'araignée
avec Michèle	avec Michèle			9:30 Rendez-vous
10:00 Téléjournal	10:00 Téléjournal			10:00 Téléjournal
10:15 Bulletin sportif	10:15 Bulletin sportif			10:15 Bulletin sportif
10:25 La météo	10:25 La météo			10:30 Téléjournal
10:30 Au coin de la table	10:30 Au coin de la table			10:35 Paulin Paulin
11:00 Cinéma	11:00 Cinéma			11:00 Dernière édition
"Si le vie, c'est ça"	"Si le vie, c'est ça"			11:30 Sport final
12:00 FIN DES ÉMISSIONS	12:00 FIN DES ÉMISSIONS			12:30 Sign Off - Permettez

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS



Le deuxième mari, le joueur de baseball Joe DiMaggio

**"GRAND" BINGO**

ORGANISÉ PAR L'EXPOSITION DE MONTMAGNY

MERCREDI SOIR 8 AOUT  
A 8.30 hrs

ARENA DE MONTMAGNY

UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE  
**\$8,000.00**

"GRATIS"  
PRIX DE PRÉSENCE  
"UNE SUPERBE"  
**AUTOMOBILE**  
"DODGE" 4 PORTES 1962

15 TOURS DE BINGO POUR \$1.00  
PRIX DE \$50.00 A CHAQUE TOUR

TOURS SPECIAUX DE  
\$1,000.00 et \$500.00

Ces bingos sont permis pour une exposition

**SERVICE SPECIAL**  
D'AUTOBUS DE QUEBEC et LEVIS

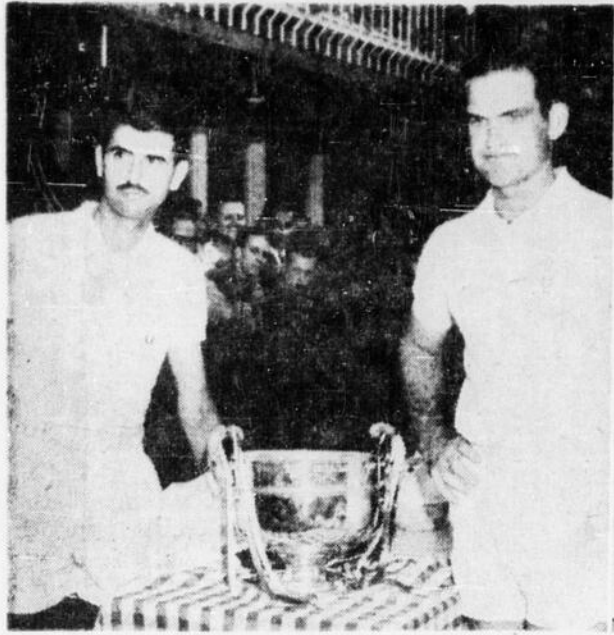
DEPART A 6.30 hrs DE QUEBEC  
GARE D'AUTOBUS BLVD CHAREST

DEPART A 7 hrs DE LEVIS  
GARE D'AUTOBUS DE LA TRAVERSE

PASSAGE \$1.25 ALLER et RETOUR  
Faites vos réservations à 527-6461

Billets pour le bingo en vente chez  
**CHARLES-A. GIGUERE INC.**  
"CHAUSSURES"  
189 ST-JOSEPH E. et 752 ST-JEAN

# VICTOIRE RAPIDE DE JUAN COUDER



LE CHAMPIONNAT CANADIEN DE TENNIS a été gagné hier par Juan Couder d'Espagne, à gauche, qui a triomphé en finale de Jack Frost de Monterey, Cal. à droite. Le vainqueur a mérité la coupe Meldrum, emblème du titre canadien. A



droite, Gaston Savard, président du Club de Tennis des Employés Civils, présente le trophée qui est l'emblème du championnat féminin à la Torontoise Ann Barclay, qui disposa en finale de l'ancienne championne Louise Brown, aussi de Toronto.

L'Espagnol de 27 ans gagne le championnat canadien de tennis en disposant de Jack Frost par 6-3, 6-1, 6-2. — Matches retardés par la pluie. — Ann Barclay de Toronto décroche le titre féminin avec une victoire de 6-3, 6-3 contre la Torontoise Louise Brown. — Les autres finales.

Par Leonce JACQUES

Juan Couder, un joueur de tennis de 27 ans de Madrid, est devenu hier le premier Espagnol à remporter le championnat canadien de tennis quand il a tout simplement écrasé Jack Frost, de Monterey, Cal., en trois sets rapides dans un match disputé en fin d'après-midi, au club de tennis des Employés Civils.

Après avoir perdu les trois premières parties du match, Couder joua du tennis quasi parfait pour triompher de son adversaire par 6-3, 6-1, 6-2, pendant son service seulement deux fois durant tout le match, tandis qu'il brisa celui de Frost à pas moins de huit reprises.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.

Couder gagne

Contre Frost, Couder perdit les trois premières parties du premier set mais il ne tarda pas à se rattrapper pour gagner onze parties consécutives, posées qui lui permit de gagner le premier set 6-3 et de prendre une avance de 5-0 dans le deuxième. Frost gagna ensuite son service pour réduire l'avance de Couder à 5-1 mais ce dernier porta son avance à 2-0 en gagnant son propre service à la septième partie.

Au début du troisième set, Couder brisa à deux autres reprises le service de Frost pour prendre les devants 4-0 et enlever tout doute sur le résultat de la rencontre. Frost gagna ensuite deux parties consécutives mais Couder brisa de nouveau son service à la septième partie.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.

Après avoir perdu les trois premières parties du match, Couder joua du tennis quasi parfait pour triompher de son adversaire par 6-3, 6-1, 6-2, pendant son service seulement deux fois durant tout le match, tandis qu'il brisa celui de Frost à pas moins de huit reprises.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.

Après avoir perdu les trois premières parties du match, Couder joua du tennis quasi parfait pour triompher de son adversaire par 6-3, 6-1, 6-2, pendant son service seulement deux fois durant tout le match, tandis qu'il brisa celui de Frost à pas moins de huit reprises.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.

Après avoir perdu les trois premières parties du match, Couder joua du tennis quasi parfait pour triompher de son adversaire par 6-3, 6-1, 6-2, pendant son service seulement deux fois durant tout le match, tandis qu'il brisa celui de Frost à pas moins de huit reprises.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.

Après avoir perdu les trois premières parties du match, Couder joua du tennis quasi parfait pour triompher de son adversaire par 6-3, 6-1, 6-2, pendant son service seulement deux fois durant tout le match, tandis qu'il brisa celui de Frost à pas moins de huit reprises.

Le match fut disputé sur un court rendu très glissant et très mou par la pluie; conditions qui, selon les experts, avantageaient Couder et on ne s'était pas trompé puisque le nouveau champion n'eut besoin que d'environ 70 minutes pour s'assurer de la victoire.

Plus tôt, Ann Barclay, de Toronto, avait décroché le titre féminin grâce à une victoire de 6-3, 6-4, aux dépens de Louise Brown, également de Toronto, qui avait remporté le championnat en 1957. Ann Barclay, âgée de 22 ans, était classée première dans le tournoi, tandis que Louise Brown avait été classée au troisième rang.



BAZILLON  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.  
Ligue Bienville, A 7:30 p.m.  
Ligue St-Pascal-St-Fr, A 7:30 p.m.

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.  
Ligue Bienville, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

BASEBALL  
Ligue Massilote, Programme 7-11  
Ligue Commerciale, A 7:30 p.m.

TENNIS  
Club St-Rodrigue, A 7:30 p.m.  
Ligue Massilote, Programme 7-11

## Baseball

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

LIÈGE NATIONALE  
Philadelphia 3, Milwaukee 1  
Pittsburgh 2, St-Louis 6  
Houston 3, Los Angeles 3  
Cleveland 3, San Francisco 3  
Chicago 1, New York 3  
Cincinnati 1, New York 3

LIÈGE INTERNATIONALE  
Rochester 3, Richmond 3  
Syracuse 3, Columbus 4  
Atlanta 1, Toronto 3  
Jacksonville 1, Buffalo 4

LIÈGE MASSILOTE  
St-Pascal 1, Beaver 2  
Beauport 1, Salliani 5  
Beauport 2, Salliani 6

LIÈGE AMÉRICAIN  
New York 1, Chicago 3  
Washington 5, Boston 3  
Kansas City 5, Cleveland 3  
Minnesota 4, Detroit 3  
Los Angeles 1, Baltimore 3

## Sir Winston Pick gagne l'ambly Jacques-Cartier

par Leonce JACQUES

Sir Winston Pick, propriétaire d'Allen Leblanc de Québec et conduit par Roger White, a causé hier soir une agréable surprise à ses admirateurs quand il a couru le mille en 2:06 pour décrocher les honneurs de l'ambly "Jacques-Cartier" pour une bourse de \$3,850 à la piste de courses de Québec.

Malheureusement, une piste lente a réduit à néant toute tentative qui aurait pu être faite pour abaisser le record de 2:01,2 établi par Champ Voie en 1959.

Winning Adios, propriété d'Adrien et Gérard Miron et conduit par Keith Waples, garda la tête du peloton durant la majeure partie de la course mais Sir Winston Pick commença à sortir dans le deuxième détour pour décrocher une victoire bien méritée. Winning Adios courut le mille en 31,1 secondes et le demi-mille en 1:02. Pour Winning Adios, il s'agit d'une quatrième course consécutive sans victoire.

Samedi soir, dans la principale course de la soirée, un amble invitation pour une bourse de \$1,000, Splish Splash, conduit par Jean-Louis Girard, courut le mille en 2:11,3 pour triompher de Singing Pence et de Key-ko.

Forward Look, conduit par Roland Bruyère, se signala dans un amble C-1, C-2, en courant le mille en 2:07,2 pour l'un des meilleurs temps de la soirée. Splish Splash, conduit par Jean-Louis Girard, courut le mille en 2:11,3 pour triompher de Singing Pence et de Key-ko.

Fred Chouinard a joué une excellente ronde de 72, la normale, sur le parcours du club de golf Royal Québec, samedi, pour prendre une avance d'un coup dans le tournoi pour le championnat "medal play" de la classe A.

Florent Drolet s'est classé deuxième avec une ronde de 75, suivi de Jacques Marcoux avec 74, et de Paul Pouliot et Clermont Vézina avec des rondes respectives de 75 et 76. Tous les concurrents devront jouer une autre ronde de 18 trous pour déterminer le vainqueur de la classe A.

Dans la classe B, le tournoi était limité à 18 trous, Raymond Dorion a remporté les honneurs avec une ronde de 78, six de plus que la normale. Dorion l'a emporté par deux coups sur Eugène Lamontagne qui a joué une ronde de 80. Raymond Beaulieu s'est classé troisième avec une carte de 81, suivi de Gilles Côté et de Gérard Bouchard, qui ont tous deux joué 84.

Le championnat de la classe C a été remporté par Clovis Godin avec une carte de 89. Cinq coups de mieux que Jacques Laroche avec 94. Georges Moreau s'est classé troisième avec une ronde de 92, suivi de Denis Côté et de Clermont Gagnon avec des rondes identiques de 96.

En semi-finale du double masculin disputé samedi, Jim McManus et Bill Hogs, deux gagnants de 21 ans de Berkeley, Calif., l'emportèrent en trois sets.

Le double féminin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double masculin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double féminin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double masculin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double féminin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double masculin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double féminin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

Le double masculin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

Mile Smith, semée deuxième, a remporté sa deuxième victoire aux dépens de Mine Susman depuis le tournoi de Wimbledon où elle a été éliminée en deuxième ronde il y a une semaine. Margaret avait défait Mine Susman en gagnant le tournoi de tennis sur gazon de Pennsylvanie.

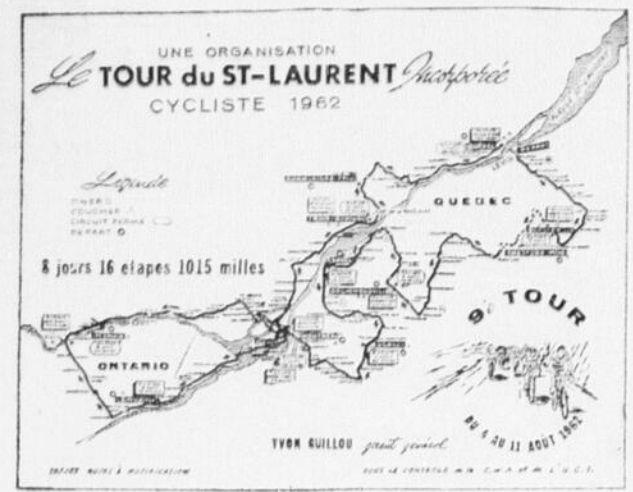
Le double féminin a été remporté par Justina Bricks et Margaret Smith qui ont défait Mine Susman et Billie Jean Moffit 7-5, 6-4.

## L'ÉVÈNEMENT JOURNAL

Québec, lundi 6 août 1962

### Bob Goalby vainqueur du tournoi Assurance City

HARTFORD (UPI) — Bob Goalby, de Perdido Beach Floride, a réussi un birdie au septième trou d'une ronde supplémentaire avec Art Wall pour se mériter la victoire du tournoi de golf Assurance City. Ils avaient tous deux terminé les



### L'équipe russe en tête

PAR FRANÇOIS ROY

Drummondville — Le Russe Yuri Melikov s'est mérité les honneurs de la quatrième étape du neuvième Tour du St-Laurent cycliste hier, en enregistrant un temps de 47:39 secondes pour couvrir une distance de 21 milles en circuit fermé dans les rues de Drummondville, sous les acclamations de 10.000 spectateurs.

Yves Garon de Québec, à la troisième place, a terminé la course en 48:55 secondes. Alekséï Petrov s'est classé quatrième suivi en cinquante-neuf minutes par le Français Raymond Bouteau. Le cinquième est le Mexicain Rafael Osuna.

Après la troisième étape, au classement général, l'équipe de Russie figure très avantageusement devant les coureurs américains, canadiens, belges et autrichiens.

Alekséï Petrov, porte-coureur de la Russie, a fait une course acharnée à l'Argentin Anselmo Zarlenga, à l'Américain Robert Tetlow et au Belge Adolph Christian. Ce dernier se dérobant sur une distance de 110 milles hier matin, entre Thetford Mines et Drummondville, dans un pays de montagnes, il a couronné la victoire de Zarlenga qui a pris la tête d'un peloton d'une vingtaine de coureurs pour le déjouer au fil d'arriver par une fraction de seconde.

Le Russe Petrov a suivi au troisième rang avec un temps de 44:38, suivi de son compatriote Stanislav Kaptanov, de l'Union Soviétique, qui a terminé en quatrième et cinquième places respectivement, avec un temps identique de 44:38.

Le Russe Petrov a suivi au troisième rang avec un temps de 44:38, suivi de son compatriote Stanislav Kaptanov, de l'Union Soviétique, qui a terminé en quatrième et cinquième places respectivement, avec un temps identique de 44:38.

Le départ de Thetford-Mines et s'est vu rayer automatiquement du Tour, et finalement Tom Montemaggi de Buffalo, N.Y. qui courait comme indépendant, a été forcé d'abandonner.

Chez les membres de l'équipe nationale canadienne, Jan Mahon, de Vancouver, est celui qui a les meilleures chances de remporter les honneurs du Tour. Au classement général, après la troisième étape, il figure au septième rang avec un temps cumulé de neuf heures et dix secondes pour une distance de 200 milles environ.

Un jeune coureur de 20 ans de Montréal, qui fait également partie de l'équipe canadienne, figure au 13e rang au total compte des trois premières étapes avec un temps de neuf heures, cinq minutes, 58 secondes.

En terminant l'épreuve fermée à Thetford, Petrov fut aussitôt suivi par Yuri Melikov, son compatriote de Leningrad, et d'Anselmo Zarlenga, de Toronto, en troisième place, de Robert Tetlow, de San José, Californie, au quatrième rang, et de Victor Kaptanov, de Moscou, cinquante-troisième avec le même temps de 30 minutes, 55 secondes.

L'étape de 80 milles, séparant Lévis-St-Georges de Beauport, a couronné la victoire de l'Autrichien Adolph Christian, âgé de 38 ans, de Vienne, qui a franchi la distance en trois heures, 24 minutes, neuf secondes, suivi en deuxième et troisième places respectivement par les Russes Petrov et Kaptanov.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.

Petrov a réussi l'étape en 3:24:40, suivi à 15 secondes en arrière par Kaptanov. Le Suisse Robert Hinterhuber s'est classé quatrième en 3:25:10, et Yuri Melikov, de Russie, cinquième en 3:27:37.



— Le départ du Tour du St-Laurent cycliste samedi matin à Lévis —

## Dans la série Davis Les Mexicains mènent par 2-1

MEXICO (PA) — Les Mexicains première fois dans leur propre pays ont remporté la Coupe Davis. L'étudiant de l'université de la Colombie, Rafael Osuna et Antonio Palafox ont battu les Américains Chuck McKinley et Dennis Ralston dans un marathon de six heures et dix minutes, dont des matchs de doubles hier et qui ont vu le Mexique mener par 2-1, la première fois que les États-Unis ont perdu dans la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux derniers matchs de la série finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le pointage fut de 6-3, 6-3, 6-2.

### Le jeune coureur Bruce Kidd s'assure une place sur l'équipe canadienne

TORONTO (PC) — Bruce Kidd, de Toronto, s'est assuré une place sur l'équipe canadienne en vue des Jeux de l'Empire samedi soir en remportant les six milles les plus rapides jamais enregistrés en Amérique du Nord, soit un temps de 23:04 minutes.

Deux autres athlètes se sont pratiquement, eux aussi, assurés une position sur l'équipe canadienne de 15 membres, laquelle se rendra à Perth, Australie, en novembre.

D'une part, Harry Jerome, de Vancouver, a couru les 100 verges en 9,4 secondes. D'autre part, Abigail Hoffman, de Toronto, a battu le record canadien dans les 800 verges pour dames, en un temps de 2:10,8 minutes.

Par ailleurs, Jimmy Irons, de Brompton, Ont., a couru le mille en 4:01,2 minutes, ce qui est 1-10e de seconde de mieux que le record canadien reconnu.

Toutefois, cette nouvelle marque n'entraîne pas dans les livres de records parce que Kidd a parcouru cette distance en 4:01,4 minutes, il y a deux semaines, lors du festival des potiers de Toronto.

Grâce au but compté par Terry Harrington sur un lancer de position alors qu'il restait une minute de jeu, le Club Sportif a supplanté les Aigles de St-Pascal 2-1. Pierre Richard a compté l'autre but des vainqueurs tandis que Luc Boulianne a obtenu l'unique but des Aigles. De son côté, le Victoria United a emporté par défaut contre l'Esperanto.

Chez les compteurs, Collin Lindsay du Davie mène avec 7 buts, suivi de son coéquipier Donald Richardson avec 6 et Raymond Hebert du Victoriaville avec 3.

Classement: Davie 4, Club Sportif 4, Victoriaville 4, Aigles 3, Esperanto 2.

Classement: Davie 4, Club Sportif 4, Victoriaville 4, Aigles 3, Esperanto 2.

Classement: Davie 4, Club Sportif 4, Victoriaville 4, Aigles 3, Esperanto 2.

Classement: Davie 4, Club Sportif 4, Victoriaville 4, Aigles 3, Esperanto 2.

Classement: Davie 4, Club Sportif 4, Victoriaville 4, Aigles 3, Esperanto 2.

AUTORAMA INC. M. GEO. HAMELIN. président de Autorama Inc. 745 boul. Hamel, invite tous ses clients et amis à venir le visiter et à le consulter pour l'achat d'une auto neuve ou usagée qu'ils soient la marque ou le modèle desirés.

Gilchrist signe avec Buffalo. Buffalo N.Y. (PA-PA) — Cookie Gilchrist a signé un contrat avec les Bills de Buffalo de la Ligue Américaine de football, en fin de semaine.

ARGENT A PRETER. Prêt en 12 et 24 mois hypothécaire. Achats, ventes, hypothécaires. 125, St-Jacques, Québec. Tél.: 329-9759, soir 683-0920.

MUNICIPALITÉS VILLES. Pour le libération d'annuaire. 125, St-Jacques, Québec. Tél.: 329-9759, soir 683-0920.

PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. SPECIAL: RECENTS MODELES. Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée. 265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843.

AVIS IMPORTANT. Contrairement à ce qu'il fut annoncé au public lors de la surtaxe applicable sur les voitures importées, l'augmentation des voitures Renault ne s'élève qu'à 2 1/2% au lieu de 10%. Les populaires Renault se vendent toujours à partir de \$1645,00. CARETTE AUTOMOBILES LTEE. 2000 Blvd Charest Ouest — 1365 de la Canadienne Québec. Tél.: 681-7371.

### Les Dodgers et les Cubs divisent dans un double

De même que le circuit junior, la Ligue Nationale avait deux simples et trois doubles au calendrier dominical hier.

À San Francisco, le gaucher Billy O'Dell a connu une performance de cinq coups sûrs et a fait compter lui-même le point victorieux en conduisant les Giants à un triomphe de 2-1 sur les Pirates de Pittsburgh.

À Milwaukee, Joe Adcock a fait produire cinq points à l'aide de deux circuits et Warren Spahn a espacé six coups sûrs alors que les Braves ont vaincu les Phillies de Philadelphie 8-7.

À New York, Cincinnati a trompé dans la deuxième partie au compte de 6-3 grâce à des circuits de Goddy Coleman et Frank Robinson, mais les Mets avaient remporté leur troisième triomphe consécutif dans la première rencontre 5-2.

La recrue Rick Herzschel a conduit les Mets à la victoire dans le premier match avec son premier coup sûr dans les majeures, soit un circuit de trois points. Charlie Neal y boucla également son lieu circuit de la saison.

À St-Louis, Paul Toth, des Cards, a remporté son premier départ dans les majeures en vainquant les Cubs de Houston 7-4 dans la deuxième joute d'un double, où les Cubs avaient triomphé dans la première au même pointage de 7-4. Les deux équipes ont dû effectuer une poussée de cinq points dans une même manche afin de l'emporter à tour de rôle.

Le 17e circuit de Bill White a marqué la poussée de cinq points des Cards dans la deuxième rencontre, tandis que Bob Lillis a

concouru à celle de cinq points des Cubs à la 9e manche de la première joute avec un simple de deux points.

Dow FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE... grâce à son mélange d'orges sélectionnées. GARANTIE CLIMATISÉE. Neuf certifiées que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Le procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme. R. Wallace. Dr R. H. Wallace. Directeur de contrôle de la qualité. La seule bière brassée dans la ville de Québec.

Victoire... (Suite de la page 9) contre Juan Couder et Henri Rochon. Les Américains décrochèrent une victoire de 6-4, 7-5, 6-3.

Plus tard dans la journée, Don Russell d'Australie et Bob Mandelstam d'Afrique du Sud effectuèrent un brillant retour pour triompher de Bob Bedard et de François Godbout dans un match de cinq sets. Russell et Mandelstam l'emportèrent 5-7, 6-3, 2-6, 6-3, 6-4. Tirant de l'arrière 2-1 dans les sets et 3-1 dans la quatrième set, Russell et Mandelstam remontèrent la cote pour gagner ce quatrième set 6-3 et égaliser les chances 2-2. Avec le compte de 4-4 dans le dernier set, Russell et Mandelstam brisèrent le service de Godbout pour prendre les devants 5-4 et le Sud-Africain gagna ensuite son service pour donner la victoire à son équipe.

Dans la maie du simple des vétérans également disputée samedi, Doug Philpot de Toronto l'emporta 6-3, 6-1 contre Robert Bouteau de Québec tandis que le Dr Pierre Cliche et Henri Flamondon, tous deux de Québec, se qualifièrent pour la finale du double des vétérans en disposant de Gaston Blouin et de Robert Bouteau, 6-4, 5-7, 7-5.

Double masculin. Deux Américains de 21 ans de Berkeley, Cal. Jim McManus et Bill Hoogs, qui sont également deux gauchers, ont remporté le championnat en double grâce à une victoire de 6-1, 3-6, 10-8, 6-2 contre Rod Mandelstam de Johannesburg, Afrique du Sud et Don Russell, de Melbourne, Australie, dans un match disputé hier soir sous les réflecteurs.

DOUBLE FEMININ. FINALE. Louise Brown et Ann Barclay, Toronto, défait Eleanore Dodge et Bernita Seun, Montréal, 6-4, 6-2.

DOUBLE MIXTE. SEMI-FINALE. Jim McManus, Berkeley, Cal., et Mary Habitch, Brésil, défait Gus Rimon et Brenda Nunn, Toronto, 6-2, 6-2.

TOURNOI DES VÉTÉRANS. FINALE. Doug Philpot, Toronto, défait Robert Bouteau, Québec, 6-3, 6-1.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.

DOUBLE. SEMI-FINALE. De Pierre Cliche et Henri Flamondon, Québec, défait Gaston Blouin et Robert Bouteau, Québec, 6-4, 5-7, 7-5.



# Maisons d'enseignement

## UN METIER PASSIONNANT ET LUCRATIF

## Une femme a obtenu le millième diplôme de technologie à Londres



Les carrières intéressantes, offrant aux jeunes qui quittent l'école la possibilité d'arriver au sommet à 21 ans, ne sont pas tellement nombreuses. L'industrie de la pêche, toutefois, fait exception en Grande-Bretagne.

Les jeunes garçons qui suivent les cours de navigation de l'École Technique de Lowestoft, port sur la côte est de l'Angleterre, ont une chance sur dix de commander leur propre bateau lorsqu'ils auront à peine 21 ans.

Pour un jeune de 15 ans, le cours lui-même représente une véritable aventure. Il apprendra entre autres sujets la navigation, la manoeuvre, la timonerie et la météorologie. Les élèves ont aussi de nombreuses occasions de naviguer à bord du baleinier de l'école, le *Bobby Dick*.

La partie la plus passionnante, toutefois, est l'expédition de pêche de 12 jours à bord d'un chalutier. Cette expédition constitue d'ailleurs l'épreuve qui permettra de juger si l'élève est à la hauteur du métier.

Il se rendra compte peut-être que la vie sur la tumultueuse Mer du Nord n'est pas réellement celle à laquelle il aspire. Ou bien le patron se

trouvera obligé de signaler que le jeune homme n'a pas l'toffe d'un pêcheur de première classe.

S'il poursuit le cours — et c'est le cas de la plupart des élèves — il est inscrit comme apprenti d'une des entreprises de pêche de Lowestoft, propriétaire d'une flotte de chalutiers.

Il part alors en mer comme "apprenti-mousse". Neuf mois plus tard environ, en qualité de matelot de pont, il reçoit jusqu'à 16 livres sterling par semaine, y compris sa part du bénéfice réalisée à la suite du voyage.

Au bout de quatre ans en mer, il peut retourner au collège pour suivre un autre cours

de trois mois d'un niveau plus avancé. S'il passe l'examen, il reçoit le grade d'officier en second d'un chalutier.

Enfin, après avoir accompli de nouvelles périodes en mer et de nouvelles périodes d'étude, il obtient son brevet de "patron".

A partir de ce moment, le commandement d'un chalutier à diesel peut lui être confié. La sécurité du bâtiment et des dix jeunes gens qui forment l'équipage dépend alors de sa compétence.

Plus il saura trouver du poisson et le ramener au port, plus son équipage, les propriétaires du chalutier et lui-même gagneront à la fin de chaque voyage.

Les chalutiers de Lowestoft font surtout la pêche au carrelet. Ce poisson habite le fond de la mer, ou il est ramassé avec un chalut ou grand filet.

Les chalutiers passent 12 jours sur 14 en mer; pendant que la pêche se poursuit, chacun des membres de l'équipage prend son repos à tour de rôle, par périodes de trois ou de quatre heures.

C'est l'époque où le bateau voguait avec ses chaluts balayant les fonds. Chaque fois que le chalut est abaissé ou ramené, il faut que tous aident à bord.

De nos jours, la vie à bord d'un chalutier est beaucoup plus agréable qu'elle l'était autrefois, à l'époque des navires à voile ou même à vapeur.

En un peu moins de trois années, le conseil national de technologie de Londres a délivré plus de mille diplômes. 6.201 étudiants suivent actuellement les cours consacrés par ce diplôme, contre 4.969 en 1961 et 3.814 en 1960; le conseil

estime qu'il délivrera plus de 1.000 diplômes de technologie au cours de l'année scolaire 1962-63.

Les disciplines actuelles couvrent de nombreuses branches d'études techniques, l'aéronautique, les produits chimiques, le génie civil, la construction électrique, les appareils de mesure et de contrôle, la construction mécanique et la fabrication, auxquelles il faut ajouter la chimie, la biologie, les mathématiques, la métallurgie et la physique. C'est le cours d'électronique qui rencontre le plus gros succès.

HUIT PASTILLES BLANCHES illuminent à merveille le corsage de cette gentille robe de coton foncé, conçue pour le retour à l'école.

# DÉTAILLANTS

**NOUVEAU LOCAL TRES MODERNE**  
situé maintenant à  
**1,008, 3e AVENUE**

**O'Sullivan of Limoilou INC.**  
"Pour mieux servir la clientèle sans cesse grandissante"

**JEUNES FILLES, JEUNES GENS,** ne vous lancez pas dans la vie, sans avoir fréquenté cette institution,

Vous y trouverez :

- STENO & DACTYLO BILINGUES
- CONVERSATION ANGLAISE
- COURS DE SECRETAIRE
- COMPTABILITE & MATHEMATIQUES

Personnel STABLE et hautement qualifié dans chacune des matières

- COURS "JUNIOR" anglais — élèves de 8e et 9e années
- COURS INTERMEDIAIRE — élèves de 10e année
- COURS "BUSINESS" DEPARTMENT - élèves de 11e, 12e années

*Le Collège qui progresse, parce qu'avant tout, se destine à "DE SERVIR"*

Dès maintenant  
sachez profiter  
d'un

**REGAIN D'AFFAIRES**

pour la  
**RENTREE des CLASSES et le RETOUR de la CAMPAGNE**

**Augmentez vos Ventes et vos Profits. LE SOLEIL par sa publicité**

vous donne le moyen d'attirer chez vous nombre de clients !

**LE SOLEIL**  
vous offre les avantages et services suivants :

- Nos REPRESENTANTS qualifiés sauront vous conseiller et vous proposer des idées de vente des plus intéressantes.
- Un service gratuit d'ARTISTES MAQUETTISTES est à votre disposition pour tout projet d'annonces. Très bien illustrées et fort bien rédigées vos annonces rapporteront et attireront nombre de clients.
- En confiant le texte de vos annonces à des REDACTEURS compétents, la clientèle sera influencée par des arguments valables appropriés à votre genre de commerce.

**LE SOLEIL**  
POUR UN REGAIN D'AFFAIRES... 525-7131

**Cours de:**

- SECRÉTAIRE
- COMPTABILITÉ
- STÉNOGRAPHIE
- TRAVAIL GÉNÉRAL DE BUREAU

**COURS COMMERCIAL BILINGUE**

Spécialité:  
CONVERSATION ANGLAISE

Exclusivités:  
STÉNOGRAPHIE ALPHABÉTIQUE **Speedwriting**  
DACTYLOGRAPHIE d'après Méthode **Voice-O-Matic**

(Machines à écrire ordinaires et électriques IBM)

SERVICE DE PLACEMENT A LA DISPOSITION DE NOS FINISSANTS

PROSPECTUS SUR DEMANDE

ENTREVUES SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

HEURES DE BUREAU  
Jour: lundi à vendredi 9h.30 à 11h.  
1h.30 à 3h.  
Soir: lundi, mardi, mercredi, jeudi de ces heures, rendez-vous  
En dehors de ces heures, rendez-vous sur appointment.

**Bart School**  
"L'école qui forme depuis 45 ans les sténographes et les secrétaires les plus recherchés"

751 COTE D'ABRAHAM — QUEBEC  
TEL.: Bur. 522-5889 — 522-6160 • Rés. 653-1853

### LA CLEF DU SUCCÈS

JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

Désirez-vous une position stable ?  
Adressez-vous à :

## Ecole Commerciale Bluteau

473, de la Canardière Tél.: 524-3215

- Cours du jour
- et du soir
- Acceptons élèves de 11<sup>ème</sup> à 12<sup>ème</sup>

EMPLOYES DE BUREAU - FINISSANTS - FINISSANTES

Cours spécial de conversation anglaise

### AUX FINISSANTS

de 11<sup>ème</sup> et 12<sup>ème</sup> années  
qui désirent TRAVAILLER l'an prochain

## Le Ruel Business College

34 Côte du Passage, LEVIS 837-7295

OFFRE:

- un an de cours commercial exclusivement anglais
- de devenir BILINGUE en UN AN
- pour toute information, téléphonez entre 10 a.m. et 3 p.m.
- aux élèves de 9<sup>ème</sup> et 10<sup>ème</sup> années,
- un cours commercial complet de 2 ans
- avec spécialité: PARLER ANGLAIS

### COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8<sup>ème</sup>, 9<sup>ème</sup>, 10<sup>ème</sup>, 11<sup>ème</sup> et 12<sup>ème</sup> ANNÉE

EXAMENS DU DÉP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Mlle Thérèse Roy,  
de Québec, mérite d'être félicitée pour avoir obtenu le diplôme de 11<sup>ème</sup> année, du département de l'Instruction Publique. Voici ses commentaires: "C'est grâce à vos explications et à votre collaboration que j'ai réussi. Ce certificat me permettra de réaliser le rêve de ma vie: devenir institutrice".

Je me souviendrai toujours du temps où j'étudiais "avec vous", c'était merveilleux.

Puisque les élèves des cours par correspondance de l'Institut Raymond sont tellement satisfaits, suivez leur exemple, réalisez vos inscriptions immédiatement et l'été prochain, vous aurez, comme Mlle Roy, tous pouvoirs être le "petit" obtenu le fameux diplôme du département de l'Instruction Publique.

**Institut Raymond**  
1475 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 6

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit

Nom ..... SIA  
Adresse .....  
Cité .....

### Institut Rhéaume

SCIENTIFIQUE ET COMMERCIAL

Scientifique et commercial, 10<sup>ème</sup> année à la 12<sup>ème</sup> année. Les personnes désireuses de suivre des cours en septembre 1962 devront s'inscrire le plus tôt possible. Cours de tous genres afin de favoriser toutes les personnes anxieuses de s'instruire et de créer une carrière plus avantageuse. Tous les brevets de l'Instruction Publique y sont accordés, ainsi que la médaille. Notez bien que le Certificat de Profession de Foi est aussi décerné, ainsi que ceux de Première Commission et Confirmation. Cours de conversation anglaise par un expert de langue anglaise. Avantages pour qui veut se spécialiser en français, sciences, anglais, arithmétique, géométrie, algèbre, comptabilité, dactylographie, sténographie bilingue. Cours très rapides, éducation, discipline parfaite. Position assurée. Cours du jour et du soir. Cours spéciaux prévus aux personnes intéressées à une augmentation de salaire. Pour appointment, Tél.: 652-5157, 139 ouest, St-Vallier, Québec.

Mlle FABIOLA RHEAUME  
Directrice

Si l'homme remet au lendemain,  
c'est une journée perdue...  
Si l'homme ne s'instruit pas,  
c'est une vie perdue!

### JEUNES GENS, JEUNES FILLES

#### SONGEZ À VOTRE AVENIR

### COURS DU JOUR

COMMERCIAL GENERAL — SECRETARIAT —  
STENOGRAPHIE BILINGUE — COMPTABILITÉ  
SUPERIEURE — MECANOGRAPHIE

(MACHINE COMPTABLE, MACHINE A FACTURER,  
CALCULATEUR, MACHINE A DICTER.)

8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> années en un an — cours préparatoire à l'École  
technique, etc.

### COURS DU SOIR

COMMERCIAL GENERAL — STENOGRAPHIE  
BILINGUE — COMPTABILITÉ SUPERIEURE  
COURS SECONDAIRE 10<sup>ème</sup> ET 11<sup>ème</sup> ANNÉES SECTION  
SCIENCES — MATHÉMATIQUES ET SCIENCES  
— LETTRÉS.

Cours de 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> années  
Programme des adultes avec examens  
Officiels du Département de l'Inst. Publique.

### CONVERSATION ANGLAISE

Bureau tous les jours et le lundi, mercredi et vendredi soir  
de 7 h. à 8.30 h.

Inscrivez-vous sans tarder à:

**INSTITUT DENYS INC.**  
722, RUE ST-JEAN QUÉBEC 4, P.Q.

722, RUE ST-JEAN — QUÉBEC 4, P.Q.

Membre de l'Association des Collèges  
Commerciaux Inc. et de l'Association des  
Écoles et Collèges Indépendants Inc.

# Maisons d'enseignement

## O'SULLIVAN COLLEGE

OF QUEBEC

STENOGRAPHIE

SECRETARIAL

1961 1962

### Dans un lycée anglais

## LA JOURNÉE D'UN JEUNE ETUDIANT

Clive, 17 ans, et sa sœur Susan, de trois ans, sa cadette, se mettent en route ensemble après le petit déjeuner. Mais au bout de la rue, ils se séparent. Susan attend l'autobus (un autobus rouge à impériale) et son frère prend le métro pour le petit trajet qu'il a à faire.

Clive va au lycée où "grammar school". Pour pouvoir aller à cette école, la plupart des élèves doivent passer un examen d'entrée, auquel ils doivent obtenir un nombre assez élevé de points.

Clive, 17 ans, et sa sœur Susan, de trois ans, sa cadette, se mettent en route ensemble après le petit déjeuner. Mais au bout de la rue, ils se séparent. Susan attend l'autobus (un autobus rouge à impériale) et son frère prend le métro pour le petit trajet qu'il a à faire.

Mais aujourd'hui, c'est vendredi et Clive ne s'inquiète pas de ses devoirs: il aura le temps de les faire pendant le "week-end". Alors, il reste à l'école pour assister à une réunion du club de cinéma.

Clive a un rôle important dans ce club, qui a déjà tourné quelques excellents films d'amateur. Il se charge du bruitage au moyen d'un magnéphone et de quelques dispositifs ingénieux qu'il a lui-même réalisés.

Le club tourne un film de science-fiction. Après avoir pris le goûter à l'école, les membres du club installent la caméra, l'éclairage, et les appareils enregistreurs dans un des laboratoires de l'école.

Le professeur de chimie, qui remplit le rôle de conseiller technique pour le film, commence à chauffer des solutions et Clive amène son micro-phoné pour enregistrer le son du bouillonnement venant des éprouvettes.

"Voilà de quoi créer l'atmosphère qui convient", dit le professeur d'anglais, qui est le metteur en scène du club de cinéma.

Lorsque Clive arrive chez lui, il est presque l'heure de se coucher.

### Le succès par la lecture

C'est un fait maintes fois prouvé aujourd'hui que les étudiants qui lisent beaucoup en dehors des heures de classe sont de meilleurs élèves et obtiennent de meilleurs résultats que ceux qui ne lisent pas ou très peu. Les premiers font preuve d'une culture plus élaborée de nature à parfaire l'enseignement strictement scolaire; ils possèdent un vocabulaire plus vaste et démontrent généralement un esprit plus souple.

Québec: tél.: 529-3751 Montréal: RA 2-5622

**INSTITUT DENYS INC.**  
722, RUE ST-JEAN QUÉBEC 4, P.Q.

- COURS REGULIERS
- JOUR
- SOIR
- PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE

- 12<sup>ème</sup> Commerciale Spéciale
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> commerciale
- 6<sup>ème</sup> et 7<sup>ème</sup> pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)
- Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

SECTION SCIENTIFIQUE

avec examens officiels du département de l'Instruction publique

- 12<sup>ème</sup> (garçons et filles) A-B
- 10<sup>ème</sup> et 11<sup>ème</sup> (garçons et filles) A-B
- Cours pour aspirantes gardes-malades
- 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> pré-scientifique
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et pratique avec équipement de laboratoire

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... TEL. ....

n/s de ..... COMTE .....

### COURS par CORRESPONDANCE

GRADUÉE

Mlle Lina Montminy

de St-Eduard, comte de L'Assommoir, s'est vu décerner par le DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE son diplôme de 9<sup>ème</sup> année générale. Tous en aidant à ses parents, Mlle Montminy a profité avec avantage de ses cours par correspondance. L'INSTITUT D'ALBANY met à la disposition de toute personne désireuse de parfaire son instruction ses fameux cours par correspondance. Mlle Montminy mérite nos félicitations. Avec un peu d'efforts personnels, vous êtes capable d'en faire autant. Demandez notre prospectus gratuit.

Case postale 121  
HAUTE-VILLE — QUÉBEC

Demandez notre prospectus gratuit

### UN METIER en quelques mois

SUIVEZ LA ROUTE DU SUCCES

Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent:

- 1 — Auto mécanique
- 2 — Soudure
- 3 — Dessin industriel
- 4 — Électronique
- 5 — Réfrigération
- 6 — Machiniste
- 7 — a) Dessin industriel b) Lecture des plans
- 8 — Electricité
- 9 — Diesel
- 10 — Transmission automatiques et autres

Les cours commencent le 6 août

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir — Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez nos sans obligation votre brochure me demandant de plus amples détails au sujet des cours no. ....

☐ Jour ☐ Soir ☐ Correspondance

Nom ..... Age .....

Adresse ..... Ville ..... Prov. ....

Nom de Père ..... Tél. ....

Prix de 2000 élèves par année

**INSTITUT TECHNIQUE AVIRON**

Montreal: 3035 St-Antoine WE 7-2904 Québec: 210 rue Lee 529-9566

## O'Sullivan B. College of Quebec

★ Jour: Jeunes filles seulement

★ Soir: Jeunes filles et Jeunes gens

COURS:

- Secrétaire
- Sténographe bilingue
- Sténographe française
- Jr Commercial
- Commercial complet
- Conversation anglaise
- Comptabilité
- Sténo française et anglaise
- Français
- Dactylographie

Spécialité: Conversation anglaise

Le seul collège de Québec reconnu par la Business Educator's Association of Canada donnant diplômes et certificats reconnus dans les Services Gouvernementaux du Canada et les bureaux d'affaires.

Adresse — Haute-Ville : 775 ST-EUSTACHE  
Tél. : 523-5505 — 832-2793

Ouverture :  
JOUR : 5 SEPTEMBRE  
SOIR : 10 SEPTEMBRE

BUREAU : Jour 9.00 à 12 h. a.m. — 1.30 à 5 h. p.m. — Samedi 9.30 à 11 h.

Discipline remarquable! Travail sérieux! Position assurée! Personnel qualifié!

## Institut THOMAS Institute

Ecole fondée en 1909

1070, rue Saint-Jean Tél. : 522-7490

OUVERTURE DES COURS

Jour Nouveaux élèves, jeudi 6 septembre

Anciens élèves — 10 sept. SOIR — Lundi 10 sept.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Mlle ROSE-HELENE HUDON, diplômée du département de l'Instruction Publique de la province de Québec, agrégée du Collège de Musique, diplômée de l'École des Beaux-Arts, Principal, professeur de français.

M. LEANDRE FOURNIER, diplômée de l'I.T., professeur de dactylographie, sténographie et comptabilité.

M. JOHN ROCHE, B.L., de l'Université Laval, B.P., Gravelbourg College, Saskatchewan, professeur d'anglais.

Miss EVELYN KIPLING, Higher School Certificate, Cheetham Hill High School, Manchester, Angleterre, Teaching Certificate, St. Paul's College, Birmingham University, Angleterre, professeur d'anglais.

M. RAOUL COTE, B.A., de l'Université Laval, gradué du St. Dunstan's College, Charlottetown, I. P. E., professeur d'anglais.

M. ROBERT GAGNON, Licencié en Commerce, professeur d'algèbre et de comptabilité.

Mr. E. LORD High School Diploma, professeur d'anglais.

Tous les cours sont donnés par des spécialistes qui ont subi l'épreuve du temps et de l'expérience.

L'Ere de l'Espace par Otto Binder

CREATEUR DE COMETES



Les hommes de l'espace de l'avenir vont observer et le soleil sera perçu un nuage de gaz bouillonnant, si le refroidit et...

Mots croisés

Grid for crossword puzzle with numbers 1-13 and a key for horizontal and vertical words.

- 1 - Programme qui a quinze angles et quinze côtés.
2 - Eau de ce qui est dressé suivant la direction du fil à plomb.
3 - Ensemble des lois et coutumes qui concernent les lieux.
4 - Coupe court - Gros chien de garde - Doune une queue.
5 - Au vif - Enduite de résine - Sain.
6 - Habillé - Nœud de l'étoffe ancienne.
7 - Paire - Ce qui fait partie de deux.
8 - En vif - Reçoit dans lequel on met les viandes à saleté.
9 - Pays d'Asie - Célèbre - Défaut.
10 - Paire.
11 - Du vers au - Pas parer - Pion.
12 - Raire - Parer - Enlèvement.
13 - Méquie, par intérêt ou par manivelle.
14 - En ville - Très jeune poisson, sert à préparer des étangs ou les rizières - Plante officinale.
15 - Partie d'une église (pl.).
16 - En vif de tremolo - Petit cours d'eau - Avoir une faveur particulière.
17 - Corps relativement très petit (fig.).
18 - Compagnie (surtout) - Monnaie japonaise.

A HELSINKI, ON OUBLIE LA GUERRE ET LA POLITIQUE; VIVE LA MUSIQUE

HELSINKI (PA) - Musique et chansons absorbent l'attention qui devrait être dirigée sur le communisme, au Festival mondial de la Jeunesse qui se déroule actuellement à Helsinki.
Des garçons à la peau brune marchent la main dans la main avec de blondes Finlandaises, cherchant ainsi à se libérer des réunions de caractère politique. Des foules s'assemblent pour écouter la musique des orchestres et regarder les groupes danser sur des airs folkloriques.

Les soldats canadiens Entraînement sur le contrôle des foules

PAR DON HANKRIGHT
Ottawa (PC) - Les soldats canadiens reçoivent actuellement un entraînement en vue de leur apprendre à contrôler des foules dans les cas d'urgence, par exemple, dans le cas d'une attaque nucléaire sur le pays.
Pour les troupes canadiennes, un tel entraînement, voire même un tel sujet, est quelque chose de nouveau. C'est pourquoi l'entraînement est basé sur l'expérience que l'armée britannique a prise dans le contrôle de foules en démençant, notamment au Moyen-Orient.

On lit également qu'en aucune circonstance les troupes ne doivent échanger des paroles avec une foule qui crie ou qui hurle.
"Ne lancez pas de pierres"
Des détachements ne devraient jamais être postés là où ils ne peuvent raisonnablement se défendre d'attaques perpétrées contre un soldat individuellement ou de petits groupes.



CINQ TORONTOIS ONT ETE TUES lorsque cette voiture est entrée en collision avec une autre occupée par un couple de Rochester, N.-Y., dont un passager a été également tué. L'accident est arrivé sur la route 2, à 16 milles à l'ouest de Kingston, en Ontario.

LA GUERRE POLITIQUE ECLATERA DANS PEU DE TEMPS A OTTAWA

Par James NELSON
OTTAWA (PC) - La trêve politique qui existe depuis les élections du 18 juin arrive au point où elle sera rompue et il est probable qu'on y mettra fin d'ici le milieu d'août. C'est ce que pensent des observateurs d'Ottawa.
M. John Diefenbaker a demandé cette trêve, période d'assagissement, lorsqu'il a annoncé, après les élections, que le gouvernement faisait face à une crise financière et que le Canada aurait à se serrer la ceinture.

Une convention nazie à Londres

LONDRES (Reuter) - Les chefs néo-fascistes des Etats-Unis, de Grande-Bretagne et d'autres pays doivent se réunir à Londres ce mois-ci pour coordonner "la lutte socialiste nationale dans le monde".
Le chef du Mouvement socialiste nationale de Grande-Bretagne, M. Colin Jordan, a fait observer que le chef nazi américain Lincoln Rockwell participera à la conférence du 15 au 17 août "durant une tournée politique mondiale".

Tschombé en Suisse

Elisabethville (Reuter) Le président Moïse Tschombé de la province secessionniste du Katanga s'est rendu en Suisse par avion la semaine dernière afin d'y recevoir des soins médicaux. Un communiqué émis par les autorités gouvernementales précise que M. Tschombé demeurera à Genève quelques jours "sous observation médicale".

REPARATIONS LESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques. CONNOR, BENDIX, INGLIS, THORVet. TRAVAIL fait par des EXPERTS. QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc. 351 Est. Blvd. Charest, 529-8479.

AVEC Austin 850 TOUT VA BIEN! PAQUET PREMIER A QUEBEC. 36 MOIS POUR SOLDER ACCESSOIRES GRATUITS. SEULEMENT 850 PLUS TAXE. GRATIS: 3 galons d'essence Irving avec l'achat d'une Austin 850.

\$6.15 (VOITURE ORDINAIRE) par train au coeur de MONTREAL. Canadien Pacifique - Canadien National. 522-3841 522-2748.

CITÉ DE QUÉBEC BUREAU DU CHEFFIER. Avis de conseil municipal pour le 2 août 1962. Les par les présentes donne qu'à titre membre du Conseil de Ville de Québec, le 2 août 1962, le règlement suivant a été adopté pour la première fois.

Horoscope par Francesco Waldner. HOROSCOPE POUR LUNDI, le 6 AOUT.

BELIER (21 mars au 19 avril) - Vous pouvez vous trouver engagé dans de chaudes discussions. Evitez les intermédiaires et allez directement avec les personnes concernées.
TAUREAU (20 avril au 20 mai) - Ménez vos forces et allez d'instinct vers les problèmes importants. Des retards vous rendront irritables à la fin de l'après-midi et au début de la soirée. Journée magnifique pour voyager.
CEMEAUX (21 mai au 21 juin) - Il serait indiqué de voir vos amis, car vous aurez beaucoup de plaisir en leur compagnie. Soirée très intéressante pour vous. Il est toujours sage de ménager la chèvre et le chou. Bonnes nouvelles.
CANCER (22 juin au 22 juillet) - Journée très occupée, vous avez une tendance à vous laisser impressionner pour peu de choses. Toit se stabiliser, pour vous à la fin de l'après-midi. Ne négligez pas vos amis.
LION (23 juillet au 22 août) - Vos problèmes de travail se régleront facilement aujourd'hui. Les membres de votre famille sont particulièrement agréables pour vous. Il ne serait pas sage de vous surmener. Un appel vous inquiète.
VIERGE (23 août au 22 septembre) - Votre situation générale continue d'être bonne à tous les points de vue. Une solution heureuse vous sera suggérée dans la matinée. En amour, vous avez beaucoup de chance. Soyez prudent.
BALANCE (23 septembre au 22 octobre) - Les astres vous prédisent une journée surchargée. Un événement inattendu se produira dans la soirée. Conservez votre belle humeur et il vous sera plus facile de dominer la situation.
SCORPION (24 octobre au 22 novembre) - La situation générale est bonne. Soyez prudent si vous pratiquez un sport. Vos affaires personnelles nécessitent toute votre attention. Vous réussirez bien à votre travail.
SAGITTAIRE (23 novembre au 21 décembre) - Vos projets de travail sont sur le point de se matérialiser, car vous êtes parvenus à contourner certains obstacles. Les astres vous conseillent de rencontrer des gens nés sous le signe des Gémeaux.
CAPRICORNE (22 décembre au 19 janvier) - Vous rencontrez une personne que vous n'avez pas vue depuis longtemps. Soyez conciliant. Certaines gens sont prêts à vous causer des ennuis. Ne négligez pas votre correspondance.
VERSEAU (20 janvier au 18 février) - Sachez vous reposer, votre santé a besoin de ménagement. Une chose vous émeut. Il est agréable de pouvoir compter sur de vrais amis. N'essayez pas de vous rebeller contre l'autorité.
POISSONS (19 février au 20 mars) - C'est le moment de chercher des solutions à vos problèmes. Vous rencontrez des gens intéressants. Un voyage vous est proposé. Il serait facile de profiter des circonstances.

Document formidable! Pour la première fois... une étude de fond sur La Cité Catholique. PRIX: \$1.00. LA CITE CATHOLIQUE 40 STE-FAMILLE QUEBEC.

### LA TAVERNE DE JOE BEEF DEMEURE UN SITE HISTORIQUE A MONTREAL

MONTREAL (PC) Parmi les bâtiments que la cité de Montréal veut conserver comme sites historiques, il se trouve une taverne du bord de l'eau qui a déjà eu la réputation d'être le repaire des individus les plus dépravés de la ville.

Cette bâtisse de pierre, qui a trois étages, souillée à l'intérieur par la fumée des océaniques, c'est la taverne de Joe Beef.

Le vrai nom de Joe Beef était Charles McKiernan, un grand Irlandais aux épaules carrées qui avait reçu son surnom à cause du don qu'il avait de découvrir toujours de la nourriture pour ses compagnons d'armes durant la guerre de Crimée.

Il était encore dans l'Arti-

lerie royale lorsqu'il a été envoyé au Canada, en 1864, à l'âge de 29 ans. Licencié après avoir été durant quatre ans en charge de la cantine aux casernes de l'île Ste-Hélène, il ouvrit une première cantine Joe Beef en face du marché Bonsecours.

Comme le conseil de ville s'occupait alors au deuxième étage de l'édifice du marché, Joe disait à tout le monde que sa cantine se trouvait "en face de la salle municipale".

Les membres du conseil n'aimaient être associés, n'étaient qu'indirectement ou de loin, avec un endroit réputé pour être un rendez-vous de criminels et de voyous.

#### Opinion des policiers

La police partageait le même avis que le conseil de ville. Selon les policiers, la place avait une certaine valeur puisqu'ils pouvaient toujours retracer la plupart des voleurs qu'ils cherchaient.

En 1870, Joe déménagea à l'angle des rues de la Commune et de Callière, où la taverne se trouve encore.

Il y avait plus qu'une taverne alors puisque dans un coin de la pièce principale il y avait un ours enchaîné et que dans la cave il y avait, en plus de perroquets et autres animaux, un autre ours et un bison vivants.

Mais la véritable attraction était Joe Beef lui-même.

Il maintenait l'ordre chez lui avec une main de fer et un esprit prompt. Même aux funérailles de sa femme, pour lesquelles il avait obtenu le concours d'une fanfare militaire, il a fait montre d'esprit sinon de mauvais goût.

En marche vers le cimetière, la fanfare joua la "Marche funèbre". Mais, au retour, la fanfare entonna un vieux refrain de l'armée: "The Girl I Left Behind" ("La fille que je viens de quitter").

On a souvent dit de Joe Beef qu'il aimait l'argent et exploitait les pauvres diables. S'il en est ainsi, on peut dire qu'il s'est également montré bon. Il chargeait 10 cents pour passer la nuit dans son hôtel, mais si quelqueun arrivait avec une histoire triste, Joe Beef se laissait attendrir et le pauvre diable s'empêchait et avait un lit tout ça gratuitement.

#### Il nourrit les grévistes

En 1877, lors d'une grève des employés du canal Lachine, Joe distribua 3,000 pains, 500 gallons de soupe et paya les dépenses de voyage de deux délégations qui se rendaient à Ottawa intercéder en faveur des ouvriers en grève.

Parfois, Joe redigeait ses opinions ou des slogans sur des cartes qu'il faisait imprimer. On pouvait lire des messages comme celui-ci:

"Joe Beef, de Montréal, le fils du peuple."

"Peu lui importe le pape, le prêtre, le pasteur ou le roi William de Boyne. Tout ce que Joe veut, c'est la pièce de monnaie. Lété il a confiance que Dieu le préservera de tous les maux. Mais quand il voit arriver le froid et les premières bordées de neige, le pauvre Joe a confiance dans le puissant dollar et le bon bois d'étable pour lui conserver un ventre plein. Parce que les églises, les chapelles, les prédicateurs, les rentiers et les pasteurs empressés de la société de Montréal en ont déjà suffisamment."

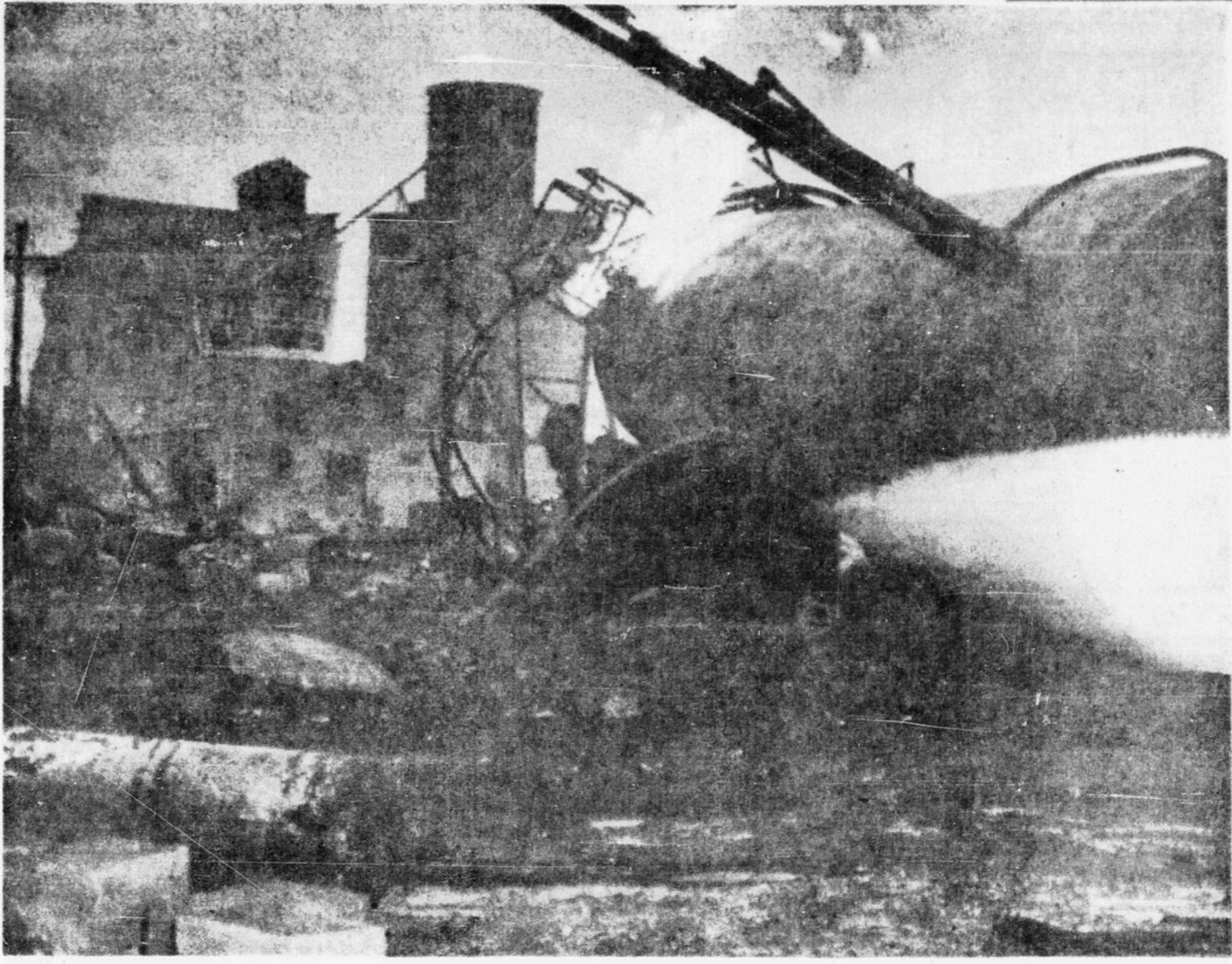
Le propriétaire actuel de la taverne Joe Beef, Ben Lubin, se tient dans la tradition. Sur les carnets d'illumettes qu'il distribue on lit l'inscription suivante:

"Vous tous, membres du clergé, capitaines, matelots, voyous et vilains galleux, si vous pouvez marcher ou vous traîner lorsque vous serez en goguette, allez voir Joe Beef, de Montréal."

#### ANNONCE

### Avant de vous noyer, réfléchissez

Il y a des milliers de nouvelles embarcations de plaisance sur nos lacs et cours d'eau cet été, et le nombre des accidents de l'onde monte en flèche! Par ailleurs, une foule d'appareils de natation d'aspect innocent ne sont en réalité que "matériel de naufrage"! SELECTION du Reader's Digest d'août vous révèle les dangers insoupçonnés de l'eau et les mesures de sécurité qui vous permettront d'éviter la tragédie. Achetez Selection des aujourd'hui!



CE RESERVOIR de gaz propane est encore lèche par le feu et menace à tout moment de faire explosion, à Maple, en Ontario. Plus de 45,000 gallons de gaz propane ont fait explosion et ont démolis un entrepôt à grains et sept maisons environnantes. Personne n'a été tué mais sept personnes ont subi de légères blessures. (Telephoto — PC)

### La Jamaïque est devenue indépendante

KINGSTON (Reuter) — La Jamaïque est devenue indépendante à minuit. Les fêtes cacheront pendant quelques heures la dure route politique et économique que devra parcourir ce nouvel Etat.

Les cloches des églises et des écoles des 4,000 villes et villages de cette île des Caraïbes ont sonné, tandis que les sirènes des navires se trouvant dans les ports de la Jamaïque ont hurlé. Les Jamaïcains, au nombre de 1,600,000, ont dansé dans les rues à la lumière de milliers de feux d'artifice.

Au nouveau stade national de Kingston, une énorme foule a contemplant l'abaissement de l'Union Jack, qui a flotté pendant 307 ans sur cette désormais ancienne colonie britannique. Le drapeau noir, or et vert de la Jamaïque, le plus jeune membre du Commonwealth, a été hissé à sa place. Un défilé militaire a suivi.

La princesse Margaret, représentant officiel de la reine Elizabeth et son mari, le comte de Snowdon, participent aux cérémonies.

M. Michael Starr, ministre du Travail du Canada, représente notre pays.

Les fêtes doivent se poursuivre pendant une semaine.

Samedi, la princesse Margaret a visité avec son mari la nouvelle chapelle de l'université des Indes occidentales, et a été accueillie par plusieurs centaines de personnes.

Mais la Jamaïque, sous la direction de sir Alexander Bustamant, devra faire face dans l'immédiat à des problèmes extrêmement sérieux. Il faudra trouver un succédané aux dons que la Grande-Bretagne faisait à ce pays et, si elle se joint au Marché commun, de nouveaux liens commerciaux.

### G. Poulin est dans un état grave

Gaston Poulin, 17 ans, fils de Joseph Poulin, de Ste-Germaine, comté de Dorchester, repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Il a subi de multiples fractures quand un tracteur s'est renversé sur lui, samedi matin, sur la ferme de son père. L'adolescent a été administré sur les lieux de l'accident avant d'être dirigé vers l'hôpital.

### Un piéton fait une chute sur le trottoir

Un piéton a fait une chute sur le trottoir de la rue Buade, samedi. M. Jean-Marie Blais, 34 ans, de St-Hilaire de Rouville, s'est blessé à la tête et l'ambulancier Germain Lapine l'a transporté à l'Hôtel-Dieu.

### Plusieurs portent maintenant des FAUSSES DENTS

PASTEETH est une agréable poudre alcaline (non acide) retient plus fermement les dents. Pour manger et parler avec plus de confort, il suffit de saupoudrer un peu de PASTEETH sur vos dents. Ne laissez aucune sensation ou goût étrange, gommeux ou pâteux. Elle combat l'odeur de dentier, l'halitose de dentier. Prenez-vous PASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

### Service des voyageurs réduit entre Montréal et Mont-Laurier

OTTAWA (PC) — La Commission des Transports s'est prononcée en faveur d'une réduction des services de voyageurs sur la ligne Montréal-Mont-Laurier, desservie par le CPR.

Le nombre des trains de voyageurs offerts sur ce parcours a été diminué le 29 octobre 1961, et la commission a publié hier un jugement déclarant, après avoir entendu des personnalités du CPR et des gens de la région intéressée, que cette décision était juste.

La commission a déclaré que la principale objection à faire dans ce cas concernait la suppression des trains de fin de semaine entre Montréal et Mont-Laurier. Le porte-parole de la compagnie a répondu qu'un train de fin de semaine ne ferait qu'augmenter le déficit subi sur cette ligne. Le CPR y perd déjà \$123,700 par année.

Cette région est également desservie par une compagnie d'autobus.

M. J.-E. Dumontier, membre de la commission, a déclaré dans un jugement écrit: "La commission ne serait pas justifiée d'obliger la compagnie à augmenter le trafic passagers."

### HYDRO-QUEBEC Soumission No A-238

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux sous-signes, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 23 août 1962.

relativement à la fourniture de 500,000 pieds de tubes d'aluminium et 3,000 raccords étanches pour tubes d'aluminium et 3,000 connexions étanches pour tubes d'aluminium

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formulés de soumission au bureau du

#### DIRECTEUR DES ACHATS

10e étage  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, P.Q.

et en obtenir copie contre un dépôt de \$5, sous forme de chèque certifié ou de mandat d'argent payable à l'Hydro-Québec. Ce dépôt est remboursé au retour desdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si ces documents ne sont pas remis dans le délai fixé, le dépôt est confisqué. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention

"Soumission No A-238"

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires

B. Lacasse - W.-E. Johnson  
Montréal, le 1er août 1962.

# La G.-B. ne pourrait pas entrer dans la CEE

BRUXELLES, (PC d'après PA - Reuter). — Le point mort auquel ont abouti les discussions sur des problèmes agricoles essentiels menaçait hier d'empêcher, pendant des mois sinon pendant des années, l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

Une séance de 15 à 20 heures n'a pas provoqué d'accord au sujet des demandes britanniques en faveur de mesures de protection pour l'agriculture du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Les négociateurs ont interrompu les négociations à l'aube dimanche matin.

Un des délégués, M. Jean de Pous, ministre hollandais des Affaires économiques, a déclaré que cet échec empêcherait la Grande-Bretagne d'entrer dans la dynamique famille européenne avant le 1er janvier 1964.

La reprise des négociations n'est pas prévue avant la fin de septembre.

Cet ajournement marque l'effondrement des espoirs britanniques qui voulaient présenter le 10 septembre, à Londres, les grandes lignes des conditions de leur participation au Marché commun devant les premiers ministres du Commonwealth.

### Je ne suis pas encore mort, déclare Nehru

NOUVELLE-DELHI (PA) — "Nehru n'est pas encore mort et c'est poser une question idiote que de demander ce qui arrivera après lui": Jawaharlal Nehru dixit.

Nehru est aussi très affecté par le fait que l'Inde n'a pu établir de relations amicales avec la Chine communiste. Il ne veut pas laisser derrière lui une querelle de frontières.

Le premier ministre indien, maintenant âgé de 72 ans, s'impatiente quand les gens autour de lui s'interrogent tout haut, sur la fin de l'ère Nehru, qui a débuté il y a 15 ans avec l'indépendance de cette nation de 450,000,000 d'habitants. Nehru a façonné la nation et fortement influencé le peuple indien.

On désigne Morarji R. Desai, ministre des Finances et Krishna Menon, ministre de la Défense, comme les deux hommes ayant le plus de chances de succéder à Nehru.

En dépit du déplaisir qu'il en éprouve, on parle souvent dans les cercles politiques indiens de la fin de l'ère Nehru. Le premier ministre est malade depuis plus de quatre mois. Il a d'ailleurs l'air très fatigué, ce n'est plus que l'ombre de l'homme politique qui, il y a quelques années, grimpait les escaliers et s'entretenait avec des foules d'adeptes enthousiastes.

La maladie n'a pas encore été déterminée mais il semble qu'il souffre d'une infection du canal urinaire.

#### Beaucoup à faire

S'il doit se faire soigner, Nehru devra perdre un peu de son emprise sur divers aspects de la vie politique indienne. Mais le premier ministre pense qu'il reste beaucoup de choses à accomplir en Inde et qu'il est le seul à pouvoir le faire. Par exemple, il veut stimuler la mise en valeur de son pays pour assurer un revenu minimum de \$70 par capita. En dépit de l'effort du

### Service aérien suspendu

OTTAWA (PC) — La Commission des transports aériens a autorisé la Société Nordair Limited à suspendre, à compter du 15 août, son service de liaison entre les villes de Windsor, Sarnia, Hamilton, Toronto, Kingston et Montréal.

La société Nordair, a-t-il été démontré devant la commission, perdait environ \$1,000 par jour pour maintenir ce service.

En rendant sa décision, la Commission a cependant fixé au 15 octobre la fin du délai au cours duquel il sera possible de faire opposition à la demande de Nordair ou de soumettre des suggestions destinées à améliorer l'aspect financier de ce service.

Nordair avait sollicité de la Commission l'autorisation d'abandonner ce service.

La Commission constate que la société requérante a maintenu un service régulier entre la majorité de ces villes depuis 18 mois, affectant à cette fin des appareils dotés des derniers perfectionnements.

En dépit de ses efforts, la société essuie des pertes si graves "que son existence même est en jeu".

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

#### Compromis

On estime cependant que ces négociations ont permis de faire un grand pas en avant dans le sens d'un compromis permettant à la Grande-Bretagne de maintenir certains liens avec le Commonwealth tout en faisant partie de la communauté européenne.

M. Edward Heath, principal négociateur britannique, a déclaré que ces quatre jours d'entretiens avaient permis de faire "beaucoup de progrès utiles".

M. Paul-Henri Spaak, ministre belge des Affaires étrangères, a déclaré aux journalistes après la réunion: "La situation est vraiment plutôt délicate, mais le n'estime pas qu'il y ait une impasse."

Il a ajouté que les négociateurs reprendront leurs discussions à la fin de septembre ou au début d'octobre. Les entretiens de la fin de semaine ont échoué en raison de l'opposition, dirigée par la France. On a, en effet, refusé de satisfaire les Britanniques qui proposaient qu'une partie du marché européen soit réservée aux exportations de produits agricoles en provenance des pays du Commonwealth.

#### Concession

Le conseil des ministres des six pays du Marché commun s'est entendu sur une concession prévoyant des "possibilités raisonnables d'exportations" pour le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Mais les négociateurs ont refusé de satisfaire à une demande britannique qui voulait qu'on garantisse des "disposi-

tifs du même genre" après 1970, pour les produits agricoles, de façon que les trois pays du Commonwealth jouissent d'avantages semblables à ceux qui existent actuellement pour eux en vertu des tarifs préférentiels impériaux.

Les six ne sont pas non plus arrivés à s'entendre au sujet d'une garantie spéciale à accorder pour les exportations de produits laitiers néo-zélandais en Grande-Bretagne.

M. Emilio Colombo, ministre italien du Commerce, a déclaré qu'il reste encore à régler le problème posé par une liste de produits pour lesquels la Grande-Bretagne a demandé la libre entrée dans le Marché commun. Parmi ces produits importants pour le Commonwealth, il a nommé l'aluminium, le papier journal, le bois de pulpe, le plomb et le zinc.

### AVIS A TOUS LES DETAILLANTS...

IVANHOE CORP., le plus progressif initiateur et administrateur de Centres d'Achats du Québec, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Gaston Bastien au poste de gerant régional dans la ville de Québec.

Un bureau permanent de location, ouvert tous les jours de 9 A.M. à 5 P.M., est commodément situé au 2492 Boulevard Sir Wilfrid Laurier, dans le Centre d'Achats Ste-Foy.

Associez-vous au plus grand nom au Canada en diffusion commerciale... louez un magasin ultra-moderne dans les Centres d'Achats Ste-Foy, Charlesbourg ou de Chicoutimi. Appelez M. Gaston Bastien au numéro 653-4184.



**On prédit un mois d'août très chaud!**

PRENEZ VOS VACANCES MAINTENANT AU

## MONTCLAIR

Ste-Adèle-en-Haut

A 45 MILLES DE MONTREAL DANS LES BELLES LAURENTIDES

HOTEL DE LUXE A Taux RAISONNABLES.

La plus grande piscine des Laurentides, Tennis illuminé, Cuisine française choisie, Bar-salon avec musiciens réputés, Danse tous les soirs, Equitation, Pédalos, Golf, et tous les sports d'été.

Tout notre personnel parle le français. Ecrivez pour dépliant Roger Couillard, pres., Ste-Adèle — Capital 9-3541.

**PRENEZ VOS AISES**

**PRENEZ L'AUTOBUS!**

**QUÉBEC**

Montréal: 15 voyages par jour  
Aller-retour — \$9.30

Trois-Rivières: 7 voyages par jour  
Aller-retour — \$4.95

Sherbrooke: 3 voyages par jour  
Aller-retour — \$7.95

Victoriaville: 5 voyages par jour  
Aller-retour — \$4.70

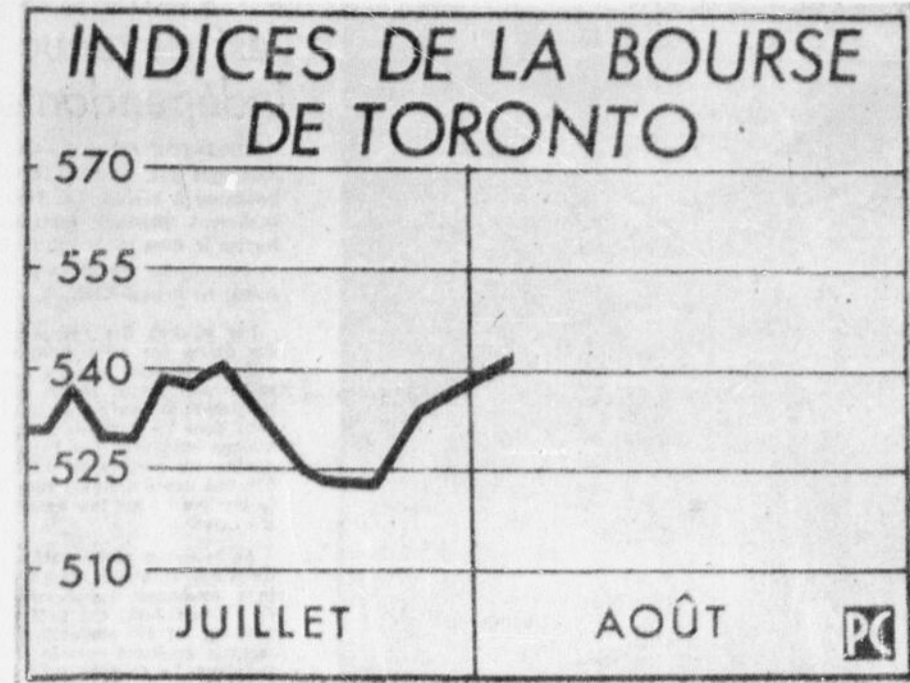
Drummondville: 6 voyages par jour  
Aller-retour — \$6.05

Chicoutimi: 5 voyages par jour  
Aller-retour \$8.30

**COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL**

Gare Centrale — 225 boul. Charest

Québec 524-4692



**LE MARCHE MOBILIER A LA HAUSSE** — L'indice des valeurs industrielles à la Bourse de Toronto a de nouveau grimpé la semaine dernière de 531.79 à 543.69. Le graphique montre la tendance de l'indice des titres industriels pour le mois de juillet et les trois premiers jours d'août.

**Hausse des revenus des salariés en mai**

Les salariés du Canada ont reçu en mai 1961 (1,564 millions) de dollars en plus sous forme de traitements et salaires et de revenus supplémentaires de la main-d'œuvre; c'est le chiffre global qui paraîtra dans le numéro de mai du rapport du Bureau fédéral de la statistique *Estimates of Labour Income*. L'estimation courante de ce chiffre de 34 p. 100 celle d'avril (1,519 millions) et de 7 p. 100 celle de mai 1960 (1,454 millions). Durant la période janvier-mai, le revenu de la main-d'œuvre a totalisé 8,025 millions, soit 71 p. 100 de plus qu'en mai 1960 (7,496 millions). Le tableau ci-après donne le revenu non déduisant de mai et de janvier-mai de 1961 et 1962 et d'avril dernier, ainsi que le revenu déduisant d'avril et de mai derniers.

**Titres au comptoir**

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre Dem.
Administr. & Trust	31 35
Allied Towers Com.	11 2
Allied Towers Priv.	11 2
Anglo Canadian Tel. "A"	89 82
Assur. Cie St-Laurent	49 —
Banque d'Économie de Qué.	84 —
Braniff	2 1/2
do "B"	15 1/2
British Newfoundland Corp.	11 1/2
Canadian Silt	150 —
Com. Superior Oil	12 1/2
Clairière Sound	37 1/2
Com. d'Expansion Financière	18 1/2
do "A"	25 1/2
do "B"	2 1/2
Consolidated Theatre "A"	6 —
Crown Life	214 2/3
Eastern Trust	41 42
Permac	31 3/4
Freeman A. J.	31 1/2
General Trust Corp.	30 32
Great West Life	300 340
London Life	300 320
Maritime Telephone Priv.	110 120
Metro Drug	140 170
Mon. City & Dist. Bank	128 131
National Bowling	14 1/2
National Telmex	2 1/2
N. B. Telephone	12 1/2
Pac. Pacific Gas Transmission	19 1/2
Shoppers City Ltd.	54 57 1/2
Sovereign Life	18 1/2
Stedmans Ltd.	5 1/2
Superpack	8 1/2
Superior	9 1/2
Trisac	100 120
West Pac	18 1/2

**NOMINATION à WESTMINSTER PAPER**



**GERARD TRUDEL**  
M. Bernard-A. Goulet, directeur des ventes pour la division du Québec de Westminister Paper Company Limited, annonce la nomination de M. Gérard Trudel au poste de directeur des ventes pour le district de la ville de Québec et des régions du Lac-St-Jean et du Bas St-Laurent.

Cette nomination résulte des opérations croissantes de Westminister Paper Company dans la province de Québec, où les produits en papier de marque Scott sont manufacturés dans son usine à proximité de Joliette.

**Un aperçu des prix de gros**

MONTREAL. — Voici les prix de gros dans la métropole tels que fournis par la Presse Canadienne

Ble Northern No 1	\$1.964
Ble Northern No 2	1.954
Ble Northern No 3	1.944
Ble Northern No 4	1.894
Ble Northern No 5	1.854
Ble Northern No 6	1.844

Le blé nouveau entposé à Fort William, Ont.,

Farine de blé du printemps	7.25
Première patente	5.75
Seconde patente	5.75
Eurichie le sac de 100 lb.	—
Grains moulus à engrais	—
Son	\$2.87 1/2
Orz rouge	\$2.07 1/2
Orz blanc	\$2.37 1/2
Foin, pressé No 1 "Timothy"	30.00
la tonne	—
Foin, pressé No 2 "Timothy"	30.00
la tonne	—
Paille	20.00
Avoine broyée sac de 100 lb.	—
en charges de wagons	—
livrée "A" commerce	4.25
Avoine, "Very clean"	4.25
Avoine, d'ensemencement	3.25
Volailles (éviscérées)	—
Dinde, catégorie "A"	0.47
(lourde)	0.47
(léger)	0.47
Dinde, catégorie "B"	0.45
(lourde)	0.45
(léger)	0.45
Poulets	—
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.43
Catégorie "A" 4 lbs et plus	0.48
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 lbs et plus	0.43
OEufs (en CARIONS)	—
Catégorie A extra-gros	0.63
Catégorie A-gros	0.62
Catégorie A-moyens	0.54
Catégorie A-petits	0.46
Catégorie B en vrac	0.20
Catégorie C	0.25

**La Cie Canadian Oil restera-t-elle aux mains des Canadiens?**

Dans certains milieux financiers, on est d'avis que l'offre d'achat de \$114,000,000 de Shell Oil Co. pour les actifs de Canadian Oil Co. ne donne pas aux actionnaires une juste répartition de la valeur de cette grande entreprise entièrement canadienne.

On laisse entendre que la valeur réelle marchande de cette société atteindrait les \$200,000,000. Une autre rumeur veut qu'un autre groupe serait intéressé à acheter Canadian Oil Co. Il s'agirait, en l'occurrence, de British Petroleum Co., qui possède déjà une raffinerie de 30,000 barils à Montréal. Est-ce qu'il n'est pas au Canada que depuis 1958. Cette entreprise serait intéressée à étendre ses activités dans le riche territoire de l'Ontario où Canadian Oil possède une raffinerie de 50,000 barils et qui est établie solidement.

En achetant les avoirs de Canadian Oil, le groupe international Royal-Dutch, n'étend pas seulement ses activités au Canada mais encore profite de notre système fiscal. En effet, pour cette transaction Shell Oil détourne des millions de dollars qui autrement devraient revenir sous forme d'impôt au gouvernement fédéral, i.e. au peuple canadien.

Depuis quelques années Shell Oil of Canada publie des bilans financiers sur ses activités au Canada. En 1960, cette société subissait une perte de \$17,700,000 sur les opérations du pays, et en 1961 cette perte s'élevait à \$11,800,000. Durant cette même période Canadian Oil enregistrait des profits avant impôt de \$7,200,000 en 1960 et de \$9,500,000 en 1961. Les impôts (provisions) pour ces deux années s'élevèrent à \$3,550,000 et \$4,530,000. Canadian Oil en passant aux mains de Shell perd son entité et devient un membre de ce complexe; alors ses opérations seront englobées dans celles de Shell, pour fin de comptabilité. De sorte que les profits de Canadian Oil, avant les provisions d'impôt fédéral entreront dans les opérations de Shell au Canada et comme les opérations de Shell au Canada sont déficitaires de plusieurs millions, il s'ensuivra que les impôts à payer au gouvernement fédéral iront au groupe Shell.

En se basant sur les opérations de 1961, Canadian Oil a payé en impôts \$4,500,000 qui serviront les intérêts, non du gouvernement mais ceux du groupe Shell. Tant que Shell Oil Co. ne montrera pas de profits, elle sera exempte de taxes sur les profits. En d'autres termes, les profits qui s'étaient élevés à \$5,016,000 pour l'année 1961, en effectuant cette transaction seront pour Shell of Canada non plus de \$5,016,000 mais de \$9,546,000 qui aideront à combler les déficits des opérations de Shell.

Si la société Shell remporte la victoire qui se livre présentement elle aura gagné beaucoup plus que ce qu'elle aura payé.

**Société d'Entreprise de Crédit Inc.**  
Institution de prêts hypothécaires

- Prêts sur maisons résidentielles et de rapports
- Centres d'achats — Motels — Edifices commerciaux
- Terrains — Prêts temporaires de construction
- Achats de portefeuilles — Prêts sur hypothèques existantes

Brochures explicatives à votre disposition

Succ. de QUEBEC: TEL: 329-9511  
229 St. Charles, Charest, Suite 108.

Succ. de CHICOUTIMI: TEL: 549-0944  
110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 312.

Succ. de RIMOUSKI: TEL: 723-9239  
24 Ave de la Cathédrale

Autres succursales: Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières  
Siège Social 1825 Blvd Graham Ville Mont-Royal

**Gains importants sur nos marchés mobiliers dû aux offres d'achat**

A la suite de certaines rumeurs, de bons rapports semestriels et de nouvelles offres d'achat, les marchés canadiens ont enregistré des gains durant les cinq séances consécutives la semaine dernière.

La vedette de la semaine fut sans aucun doute Superior Propac Co. qui a reçu une offre du groupe B.A. Oil qui est une filiale de l'important groupe américain Gulf Oil Co. de Philadelphie Penn. L'offre d'achat comporte un montant de \$8,000,000 ou de \$18.00 l'action, ce montant est assez intéressant quand on sait qu'en 1958 ces actions se vendaient à peine \$3.00.

Malgré la tentation de vendre à ce prix, mercredi, le président de Superior Marshall Rawle, a avisé les actionnaires de rejeter l'offre car il s'attendait recevoir une offre plus alléchante d'une autre compagnie qui n'a pas nommée. Le lendemain, les officiers supérieurs de B.A. annoncèrent qu'ils détenaient plus de 35% des actions en circulation soit 137,000 actions sur un total de 450,000.

Dans la même semaine les actions de B.A. ont monté de \$1.00 à \$30.50. De son côté, les titres de Superior se vendent soit le plus haut prix atteint par cette valeur depuis qu'elle est cotée à la Bourse de Toronto.

L'offre récente de Shell Oil de \$114,000,000 pour l'achat de Canadian Oil Companies a eu de bons effets sur le marché. Les actions de Canadian Oil cotent à \$37.00 en hausse de \$1.50 sur le prix de la semaine précédente. Quant à Atlas, Rio Algom a confirmé qu'elle avait l'intention de faire une offre d'achat.

Pendant que ces offres d'achat activent nos marchés mobiliers, i.e. il s'est transigé sur les bourses canadiennes durant la semaine dernière plus de \$3,000 actions de Canadian Oil, un autre facteur s'est joint dans la mêlée, une avalanche de bons rapports financiers. Plusieurs compagnies ont déclaré des revenus plus élevés pour le premier semestre de 1962. Parmi ces entreprises on remarque Great Lakes Paper de Fort Williams, Bell Telephone Co., B.A. Oil, Imperial Oil, Steel Co. et Interprovincial Pipe Line.

Les actions des compagnies d'uranium étaient en grande demande, lundi dernier, à la suite du contrat que la Grande-Bretagne

**COMPTABLES AGRÉÉS**

MEMBRES DE

L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRÉÉS DE QUÉBEC  
THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS OF QUÉBEC

Roger H. Stanton, C.A., Secrétaire (comité de Québec) 1420, rue Villars, Sillery, Québec.  
— ETABLÉ EN 1880 —  
Telephone: LA 7-4583

<p><b>ANGERS, MARTEL &amp; CIE</b> Comptables Agréés Marc Angers, C.A. Emilie Martel, C.A. 760, Grande-Allée Est Québec Tel.: 522-8279</p>	<p><b>DeCOSTER, NORMANDEAU &amp; CIE</b> Comptables Agréés Maurice DeCoster, C.A. Raymond Normandeau, C.A. Guy Gingras, C.A. 80, rue St-Pierre, Tel.: 525-4749</p>	<p><b>RENE COTE</b> Comptable Agréé 925, Madeleine de Verchères Tel.: 527-7848</p>
<p><b>BELANGER, DALLAIRE, GAGNON &amp; CIE</b> Comptables Agréés J.-L. Dallaire, C.A. J.-P. Gagnon, C.A. J.-P. Mathieu, C.A. René Gagnon, C.A. Chantal Pelletier, C.A. Noël Rheaume, C.A. 376 Est rue du Roi Québec, P.Q.</p>	<p><b>DOLBEC, DOLBEC &amp; POTVIN</b> Comptables Agréés André J. Dolbec, C.A. Yves Potvin, C.A. Edifice Légaré 330, Avenue Fournier Québec 10 Tel.: 653-4028</p>	<p><b>MIGNAULT &amp; BERGERON</b> Comptables Agréés 425 Est. Blvd Charest, Québec Tel.: 524-8738</p>
<p><b>MAURICE BERGERON</b> Comptable Agréé 2901 ave Providence, Ste-Foy Québec 10, Tel.: 653-7585</p>	<p><b>BOULANGER, FORTIER, RONDEAU &amp; CIE</b> Comptables Agréés Maurice Boulanger, C.A. Guy Fortier, C.A. René Rondeau, C.A. Paul-R. Thivierge, C.A. Raymond Kirouac, C.A. André Gagnon, C.A. Gérard Beaulieu, C.A. René Trudelle, C.A. Guy Desroches, C.A. Richard Newberry, C.A. Le-Paul Desnoy, C.A. Jacques Desnoy, C.A. Lionel Desjardins, C.A. Louis-Yvan Fortin, C.A. 71, rue St-Pierre Tel.: 525-4955</p>	<p><b>BENOIT MORENCY</b> Comptable Agréé 1070, Ploermel Tel.: 527-1802</p>
<p><b>BOULET &amp; BOULET</b> Comptables Agréés G.-H. Boulet, C.A. 56, rue St-Pierre Tel.: 522-7096</p>	<p><b>LABERGE &amp; VAILLANCOURT</b> Comptables Agréés Philippe Laberge, C.A. Pierre Vaillancourt, C.A. 1026, rue St-Jean, Tel.: 523-9923</p>	<p><b>YVAN NADEAU</b> Comptable Agréé 81, St-Pierre, Québec Tel.: 522-8485</p>
<p><b>LUDDER &amp; RENE BOULET</b> Comptables Agréés F. Ludder Boulet, C.A. René Boulet, C.A. 80, rue St-Pierre — 529-1327</p>	<p><b>LARUE, GOURDEAU LALIBERTE &amp; CIE</b> Comptables Agréés Godefroy Gourdeau, C.A. Jacques Laliberté, C.A. Jacques St-Martin, C.A. Marc Tellu, C.A. Raymond Martel, C.A. Simon Beaulieu, C.A. 115, rue St-Pierre, Tel.: 525-8151</p>	<p><b>GERARD PELLETIER</b> Comptable Agréé 208, Champfleury Tel.: 663-7002</p>
<p><b>BOULET, MORIN, LACHANCE, MOTARD &amp; ROBITAILLE</b> Comptables Agréés Louis-Philippe Morin, C.A. Michel Motard, C.A. René Robitaille, C.A. Paul-A. Lachance, C.A. Emilia Robitaille, C.A. Gérard Dufour, C.A. Gilles Asselin, C.A. 126, rue St-Pierre — 522-587</p>	<p><b>JEAN La TOUR</b> Comptable Agréé 2710 Beauvoir, Ste-Foy, Québec 10 Tel.: 681-2994</p>	<p><b>POIRIER &amp; POIRIER</b> Comptables Agréés Edifice La Solidarité Suite 35 - 925 Ch. St-Louis Québec Tel.: 527-5545</p>
<p><b>BEAUDOIN &amp; BLAIS</b> Comptables Agréés Gaston Blais, C.A. Edifice Légaré 2855, Chemin Gomin Québec 10, Tel.: 653-4006</p>	<p><b>JEAN-PAUL MARCOUX</b> Comptable Agréé 321, rue St-Paul, Québec Bur.: 529-8121 — Rés.: 522-5447</p>	<p><b>GERARD RENAUD</b> Comptable Agréé 267, rue St-Paul, Tel.: 525-4669</p>
<p><b>CHABOT, FORTIER &amp; CIE</b> Comptables Agréés Antoine Chabot, C.A. Jacques Fortier, C.A. Pierre Fortier, C.A. Gustave Harvey, C.A. Régis Harvey, C.A. Guy Trudelle, C.A. René Tremblay, C.A. 265 de la Couronne, Tel.: 529-3385 Québec — Cap-de-la-Madeleine</p>	<p><b>JEAN-PAUL ROY</b> Comptable Agréé 73, Ave Bégin (Lévis) BUREAU: 837-7247 RESIDENCE: 837-1028</p>	<p><b>"JEAN-PAUL BLOUIN"</b> Comptable Agréé 53 Emile Côté, Québec 10 Tel.: 681-2353</p>
<p><b>SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES E. H. KNIGHT &amp; CO.</b> Comptables Agréés Jean Samson, Lucien P. Blair, Louis Belair, Lionel Roussin, Jean Lacroix, Lionel Roussin, René Bourgeois, Jolande Huot, Raymond Fortier, Abel Gagnon, Percy Auger, Clément Primeau, Wilfrid Sylvestre, Clément Primeau, Wilfrid Sylvestre, Clément Primeau, Pierre Cloutier, Pierre Barry, Ray Cloutier, Clément Primeau, Adrián Côté, Félix Tremblay, Marthe Joubert, Robert Gauthier, Marcel Impey, G. L. Wourms, Paul Gauthier</p>	<p><b>ARMAND MAINCURY</b> Comptables Agréés 247, route de l'Église, Ste-Foy, Québec 10, Tel.: 653-7287</p>	<p><b>RICHELLE, STEAD, GRAHAM &amp; HUTCHISON</b> Comptables Agréés OMER POLLIOT, C.A. 100 d'Youville, Suite 700, Qué. 4 Tel.: 523-6775</p>
<p><b>M. PIERRE METHOT</b> Adm. p. — M. Sc. C. M. John Murdoch, président de l'Union Canadienne, Compagnie d'Assurances, est heureux d'annoncer la nomination de M. Pierre-Méthot au Conseil d'Administration de la Compagnie. Monsieur Méthot est président de Pierre Méthot Inc., courtiers d'assurances, vice-président des Immeubles Beau-Lieu Ltée, trésorier de la Corporation Immobilière Belle-Vue Ltée, directeur de la Caisse Industrielle et Commerciale, directeur de l'Expansion Collective Inc., administrateur de plusieurs autres compagnies.</p>	<p><b>SIRDIS, LEBROEUF &amp; ASSOCIES</b> Comptable Agréé 1188 ave Cartier - Tel.: 522-6823</p>	<p><b>YVON HUARD</b> Comptable Agréé 2155, 18ème Rue, Québec 3 Tel.: 663-0440</p>

**Garneau, Boulaenger**  
Limitée  
VALEURS DE PLACEMENT  
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières  
105, Côte de la Montagne, QUEBEC 2 Tel.: 522-1511

---

**EVERTEX CO. LTD.**  
Granby, Qué.  
\$200,000.  
Obligations Première Hypothèque  
6%  
Datées du 2 juillet 1962 Echéant en série le 2 juillet des années 1963 à 1972 incl.  
PRIX: 100 et l'intérêt couru  
Prospectus fourni sur demande.  
Crédit Interprovincial Inc.  
Valeurs de Placement  
M. Roger Paquet, directeur-gerant  
925, chemin Saint-Louis — Téléphone: 527-3414  
QUÉBEC  
MONTREAL TROIS-RIVIERES MONCTON, N.B.

**J.-G. LETARTE A.P.A.**  
Auditeur Public Accrédité  
Verification  
Comptabilité  
Impôt sur le Revenu  
Règlements de Successions  
374, DE LA SALLE-EST  
Québec 2

**L'UNION CANADIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCES**  
Les actions des compagnies d'uranium étaient en grande demande, lundi dernier, à la suite du contrat que la Grande-Bretagne

**EVALUATION**  
**C. A. DORVAL**  
Évaluateur officiel spécialisé en appropriation de valeurs, 20 ans d'expérience théorique et pratique. Membre de l'American Right of Way Association, membre de l'Association des Estimeurs Municipaux de Québec et abonné du Dow Building Cost Calculator.  
466, rue de la Couronne  
Bur.: 524-7583 Rés.: 849-4943

**PREMIERS SECOURS FINANCIERS REQUIS?**  
Quand des événements imprévus entament vos économies, Niagara peut vous secourir grâce à un prêt rapide. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$2,500 à la succursale Niagara de votre localité. N'oubliez pas, vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

**NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED**  
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

QUEBEC, 235, Boulevard Hamel	Telephone: 529-2101
910, rue St-Jean, ch. 102	Telephone: 522-1251
229, St-Joseph est.	Telephone: 525-8951
Gare Centrale, 229 Boul. Charest E., ch. 114	Telephone: 529-8155
LEVIS, 5, Route Trans-Canada	Telephone: 837-8881
MONTMAGNY, 51, rue St-Jean-Baptiste	Telephone: 1375
CHICOUTIMI, 110 est, Racine, Suite 100	Telephone: 343-0271
ROBERVAL, 322 Boul. St-Joseph	Telephone: 1593
DOLBEAU, 569 Wolberg	Telephone: 1400
ALMA, 79, rue Sacré-Coeur est.	Telephone: NO 2-6603
ST-FELICIM, 1448 Sacré-Coeur	Telephone: 1131
BAGOTVILLE, 18, rue ALBERT	Telephone: 544-2806
POINTE AU PIC, 135, rue Principale	Telephone: MO5-3951
JONQUIERE, 372, rue St-Dominique	Telephone: 347-9383
STE-ANNE DE LA POCATIÈRE, 508, 4e Ave.	Telephone: 777







# Une dure lutte pour Goulart, au Brésil

RIO DE JANEIRO (PA) — Le président Goulart se prépare à engager une dure lutte avec le Congrès brésilien cette semaine. L'enjeu de la lutte est d'importance. M. Goulart veut regagner les pouvoirs dont étaient nantis autrefois les présidents du Brésil.

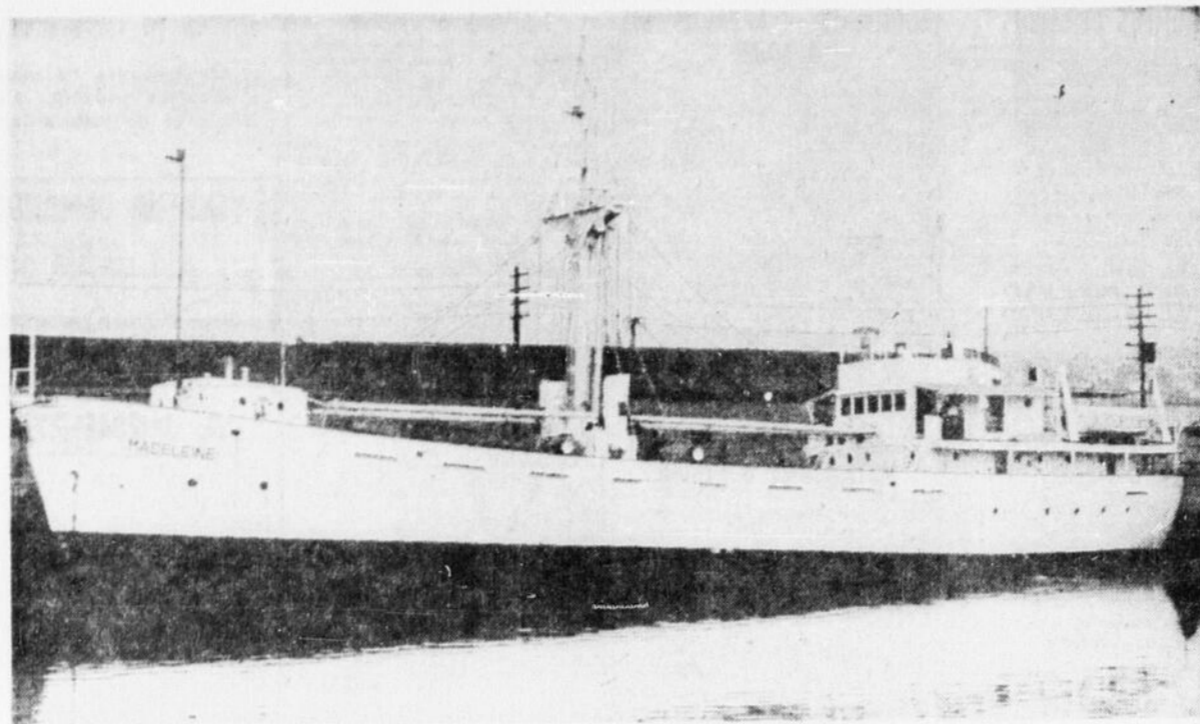
Mais les chefs des partis au Congrès semblent décidés à lui refuser ces pouvoirs. Beaucoup de Brésiliens craignent une crise politique comme celle qu'avait connue le Brésil après la démission du président Janio Quadros et qui pourrait mener le pays au bord de la guerre civile.

Mais le président a lui-même choisi le champ de bataille et les armes du combat : le riz et les fèves sont les deux aliments de base du peuple brésilien. Plus que tout autre facteur, une pénurie de ces deux denrées a provoqué dans les demeures des gens du peuple la situation chaotique dans laquelle le pays se débat.

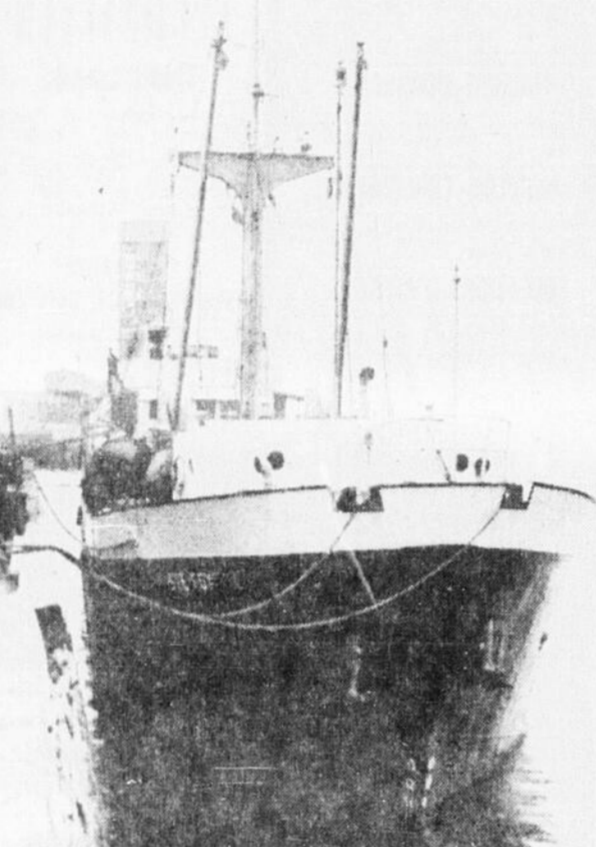
Pour la plupart des Brésiliens, une lutte pour le pouvoir livrée dans la capitale, Brasilia, demeure presque étrangère mais un repas sans fèves ni riz devient un problème immédiat.

### Dévaluation

Une hausse très forte des prix a diminué de moitié le pouvoir d'achat des travailleurs. L'inflation a tellement fait balancer la valeur de la monnaie qu'il faut maintenant 500 cruzeiros pour un dollar. Le président Goulart propose l'abolition du système parlementaire, adopte les décisions pour combattre Janio Quadros et qui fait du président presque une figure officielle.



ON A PEINE A RECONNAITRE sous leur nouvelle toilette les deux cargos cotiers dont le capitaine Raymond Duval, de Québec, a fait l'acquisition au Venezuela il y a quelques mois. Le "Trujillo" est devenu le "Madelaine" ci-haut, après avoir été acheté par la Coopérative fédérée des Iles-de-la-Madeleine. On le conduira bientôt à ses propriétaires. L'"Aragua" est devenu le "Ste-Foy", à gauche, et demeure la propriété du capitaine Duval. Le "Ste-Foy" se dirigera d'ici quelques heures vers la Terre de Baffin avec un chargement pris à Montréal.



# ISRAËL PERSISTE DANS SON REFUS

JERUSALEM (Reuter) — Israël a réitéré hier son refus de permettre à la compagnie d'aviation civile israélienne El Al de transporter Robert Soblen de Londres aux États-Unis, où il est possible d'emprisonnement à vie sous l'accusation de s'être livré à l'espionnage pour le compte de l'Union soviétique.

Le cabinet israélien a émis un communiqué qui fait savoir que si la Grande-Bretagne persiste à demander que Soblen quitte Londres par le même moyen de transport — El Al — qui l'a amené dans la capitale anglaise, un avion israélien le ramènera en Israël, mais en aucune circonstance aux États-Unis. Robert Soblen, qui est polonaise, s'est dérobé à la justice alors qu'il était sous un cautionnement de \$100,000 à New York après que la Cour suprême des États-Unis eût refusé de réviser son procès. Il avait été condamné pour s'être livré à l'espionnage durant la guerre pour le compte de l'URSS.

Soblen, qui est juif d'origine lituanienne, avait demandé l'asile politique en Israël. Ce pays l'avait extradé sous l'accusation de s'être servi du passeport canadien de feu son frère. Soblen s'était poignardé à l'estomac et au poignet gauche à bord de l'avion qui l'amenait de Tel Aviv aux États-Unis via Londres. Soblen avait dû être retiré de l'avion et conduit dans un hôpital londonien.

Depuis qu'il est en Grande-Bretagne, ses avocats ont vainement tenté de lui obtenir l'asile politique. Soblen souffre de leucémie, maladie du sang qui peut l'emporter d'un jour à l'autre.

# Ben Bella et Boudiaf, face à face pour la première fois!

ALGER (Reuter) — Mohammed Ben Bella et Mohammed Boudiaf, personnages essentiels de la lutte pour le pouvoir en Algérie, se sont trouvés hier face à face pour la première fois à la suite d'un différend qui a duré un mois.

Us se sont rencontrés lors d'une séance de travail du nouveau bureau politique composé de six hommes, qui a été établi pour veiller sur les affaires intérieures du pays et donner le branle au retour de l'Algérie à la santé politique et économique.

Ce bureau et le GPRA, établis à Rocher Noir, ont approuvé la remise au 2 septembre des élections à l'Assemblée nationale.

En vertu des accords d'Evian ces élections devaient avoir lieu trois semaines après le référendum du 1er juillet. Mais les luttes politiques à l'intérieur de la direction algérienne ont imposé une remise à plus tard de la campagne électorale.

Le bureau choisira également les candidats à l'Assemblée, qui comprendra 196 membres, dont 16 représentants de la minorité européenne.

### Faction victorieuse

La faction benbelliste a maintenant une majorité de cinq contre un au bureau politique à la suite de la démission du septième membre de cet organisme, Hocit Ait Ahmed.

Dans les rues d'Alger, le calme est revenu après la bruyante entrée triomphale de Ben Bella, vendredi.

La première tâche du bureau politique, nommé le 22 juillet par Ben Bella, sera de rétablir l'autorité centrale, de faire confiance et de commencer à lutter pour résoudre les gigantesques problèmes économiques du pays.

Le bureau a pour objectif de préparer le pays aux élections et d'éviter un effondrement économique causé par la fuite de presque la moitié de la population européenne d'Algérie.

Des rapports officiels révèlent que 500,000 Européens ont quitté le pays et que deux hommes sur trois sont au travail à Alger par suite de la fermeture des usines et des magasins tenus par des Européens.

Les principaux adversaires de Ben Bella, Mohammed Boudiaf et Belkacem Krim, ont affirmé que leur appui au bureau politique ne signifie pas qu'ils s'opposent plus à la politique ben-belliste.

Cependant à Paris, le ministre des Affaires algériennes a déclaré que plus de 19,000 personnes avaient été tuées au cours des 42,000 attaques terroristes qui ont eu lieu du 1er novembre 1954 au 19 mars 1962.

## Marché commun

# Craintes d'ordre politique

Par Forbes RHUDE

Redacteur financier de la Presse Canadienne

Les discussions qui se sont poursuivies la semaine dernière à la conférence d'été de l'Institut canadien des affaires publiques portent à croire que les négociations engagées entre la CEE et l'Angleterre ne portent pas uniquement sur des facteurs d'ordre économique.

On y discute également des craintes d'ordre politique, notamment de la part de la France.

Ces craintes ne sont pas suffisamment fortes par elles-mêmes pour tenir l'Angleterre à l'écart de la CEE, mais elles rendent néanmoins l'accueil moins enthousiaste. De plus, elles ne contribuent certes pas à créer une atmosphère propice aux concessions.

Les facteurs d'ordre politique, tels qu'exposés au Lac Couchiching, en Ontario, peuvent se résumer comme suit:

- 1.- Le nouveau sentiment d'indépendance qui a cours en Europe et qui incite les Européens à vouloir gérer leurs propres affaires sans aucune intervention des États-Unis.
- 2.- L'impression que l'Angleterre n'est pas réellement "européenne" et qu'elle préfère garder une étroite association avec les États-Unis et le Commonwealth.
- 3.- La crainte que l'Angleterre ne se fasse le porte-parole des États-Unis, ce qui expliquerait par ailleurs le désir des USA de voir l'Angleterre adhérer à la CEE.

### "Cheval de Troie"

D'aucuns chez les Européens vont jusqu'à parler de l'Angleterre comme le "cheval de Troie" américain au sein de l'Europe.

La traditionnelle politique d'isolationnisme de l'Angleterre semble avoir été un mouvement de recul à son endroit. Quelques Européens croient que les Britanniques ont tendance à adopter une attitude hautaine qui fait croire "qu'ils ne se jugent pas comme les autres."

Le professeur Raymond Aron, intellectuel français, s'est d'ailleurs fait l'écho de ce courant d'opinion. S'abstenant de préciser jusqu'à quel point il partage cet avis, il n'hésite pas à affirmer que l'Angleterre ne pouvait aspirer au maintien dans leur état actuel de ses liens communaux avec le Commonwealth à la suite de son adhésion à la CEE.

**CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT**  
 400 Est. Grande-Allee, Québec  
 Strictement sur rendez-vous  
 Tel.: 523-1471

**VERRES DE CONTACT**  
 Centre d'Application de Lentille Corneenne  
 425 Est. Boul. Charest, Qué.  
 529-3694

**ROUTE de LAIT A VENDRE**  
 ECRIRE DEPT. 3568 LE SOLEIL

**N'attendez pas**  
 Les voleurs vous ont-ils déjà visité? Non, alors n'attendez pas que des intrus pénètrent chez vous insidieusement, vous regretterez de ne pas avoir fait installer un système d'alarme efficace. Consultez Mattie Electronique Inc., 994, 3ème Avenue. Tel.: 525-0895.

**CLINIQUE BEDARD**  
 Cure de désintoxication et réhabilitation  
**ALCOOLIQUE**  
 Dr Alexandre Bedard  
 1185, Claire Fontaine  
 Tel.: 525-7164

**BOULEAU demandé**  
 Nous sommes toujours acheteurs de bonnes quantités de bouleau blanc en billes, soit pour OVAL WOOD DIBI REGO ou pour INDUSTRIES BARBEAU, INC. Nous désirons passer nos commandes plus tôt cette année.  
 Prière d'écrire, communiquer ou téléphoner à:  
**M. GRATIEN VALLIERES, Tel.: 839-9411**  
 381, RUE ST-LAURENT, LEVIS, P.Q.

**STENOGRAPHE BILINGUE DEMANDEE**  
 POUR TRAVAIL DANS BUREAU D'INGENIEURS-CONSEILS  
 QUALIFICATIONS REQUISES:  
 a) STENO-DACTYLO  
 b) BILINGUE  
 c) CONNAISSANCE DE L'OUVRAGE ORDINAIRE DE BUREAU  
 d) REFERENCES  
 CANDIDATES DEVRONT SE PRESENTER AU  
 280 RUE LOUIS RIEL, Ste-Foy, Québec 10.  
 TEL.: 653-2535

**COMMERCE A VENDRE**  
 (marchandise sèche en gros)  
 DANS LA VILLE DE QUÉBEC  
 Belle opportunité offerte à celui qui désire s'acquiescer un commerce profitable et bien établi, en pleine opération, offrant les avantages suivants:  
 • Bonne clientèle établie depuis de nombreuses années.  
 • Magasin attractif et moderne, situé à l'endroit le plus passant, une grande superficie personnelle de logement toute les marchandises dans des locaux d'entrepôt. Logis à prix modique avec système de chauffage automatique tout long bail si désiré.  
 • Clientèle d'affaires considérable qui est loin d'avoir atteint son sommet.  
 • Revenu net de \$9,000 à \$10,000 par année avec possibilité de doubler dans un avenir rapproché.  
 • Vente de l'immeuble ou promesse de vente, peuvent être envisagées.  
 • Entretien de bureau au complet et en bonne condition.  
 • Série et unique raison de vente: **MALADIE**  
 ECRIRE A DEPT 3570 LE SOLEIL

**A LA VILLE OU A LA CAMPAGNE**  
 votre compagnie idéal est sans contredit un tourne-disques qui vous permettra de vous reposer tout en écoutant vos mélodies préférées.  
 Nous possédons tout ce qui peut convenir à vos besoins, tels que:  
 • Aiguilles  
 • Saphirs  
 • Diamants, etc.  
 • **LAMPES de:**  
 RADIOS, TOURNE-DISQUES STEREO, ETC.  
 Chez **LAVIGUEUR & HUTCHISON Ltée**  
 1085 ST-JEAN

**Dionne et Drolet**  
 AVOCATS  
 Denis Dionne, B.A., L.L.B.  
 Paul Drolet, B.A., L.L.B.  
 46, Côte de la Montagne  
 Tel.: 525-7195

**AVIS AUX PARENTS VISITEZ LE JARDIN ZOOLOGIQUE AVEC VOS ENFANTS**  
 ENTREE GRATUITE: \* MARDI \* JEUDI \* SABBAT  
 1000, BOULEVARD DES HÉROÏNES, Cité Dorchester/Du Roi  
 Tel.: 525-8181

**FORTIN & BELLEAU**  
 AVOCATS  
 EDIFICE LAFAYETTE  
 385 EST BOUL. CHAREST

**HÉMORROÏDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM**  
**JACQUES TREMBLAY, M.D.**  
 PROCTOLOGISTE  
 1028 DES ERABLES  
 Téléphone: Bur. 681-6124 - Res. 527-2813

# Programme d'austérité Les créditistes voteront avec les libéraux!

VANCOUVER (PC) — Le Crédit social est prêt à voter contre tout projet gouvernemental basé sur le programme d'austérité annoncé par le premier ministre Diefenbaker et se prépare d'ores et déjà à mener une campagne électorale d'envergure pour la prochaine consultation populaire.

C'est ce qu'a déclaré samedi soir à Vancouver, le chef national adjoint du Crédit social, Réal Caouette, qui participait aux cérémonies marquant le dixième anniversaire de l'accession au pouvoir des créditistes en Colombie-Britannique.

Le chef national adjoint du CS a également déclaré que les 30 députés créditistes actuels sont plus importants que le premier ministre lui-même car, a-t-il dit, ils représentent la troisième force en Chambre, capable de faire pencher la balance dans un sens ou dans l'autre.

M. Caouette a fait savoir que le Crédit social s'était assuré les services de deux organisateurs nationaux qui se partageraient le territoire. L'un des deux s'occupera particulièrement de la campagne dans les cinq provinces à l'Ouest de l'Ontario, tandis que son collègue dirigera les opérations du Québec à l'Atlantique.

"Si les libéraux entendent mettre le gouvernement en minorité pour le seul plaisir de faire de la politique, nous n'en serons pas. Mais s'ils se prononcent contre une mesure d'austérité, nous voterons avec eux."

"Au cours du mois prochain, a encore dit M. Caouette, le Crédit social aura établi à travers tout le pays son organisation de campagne qui devrait lui permettre de faire élire 150 députés à la prochaine consultation."

**HORIZON, inc.** RESTAURANT  
 2554, Boul. Leclerc — Québec 10  
 Avis à notre distingué clientèle  
 Ouvert tous les dimanches

**CENTRE DE QUÉBEC CHIROPRATIQUE**  
**J.-A. CHARLAND D.C.**  
 209 Est. Boul. Charest  
 (Côté stationnement Public)  
 QUÉBEC TEL.: 521-8800

**andré gilbert** architecte  
 4, rue m. arch. 4, rue arch.  
 915 St-Cyrille  
 Édifice Demers  
 Tel.: LA 7-7184 LA 3-6321

**PRETS HYPOTHECAIRES**  
 Toute la Province, 1ère et 2e hypothèques. Hôtels, motels, édifices bureaux, blocs appartements. Termes 5 à 20 ans. Immeubles Centrales, 350 Boul. Charest est. 529-9017.

**PRETS**  
 Argent à prêter sur garantie de meubles, autos, etc. Financements aussi sur vente à terme des marchandises.

**A qui la chance? TERRAIN STE-FOY RUE LE BRETON 10,000 p.c. TERRAINS A VENDRE A QUEBEC**  
 22ème Rue, Mont-Thabor, près boul. Henri-Bourassa  
 TEL.: 522-2532

**Commercial Finance Corporation Limited**  
 Edifice Talbot  
 385 EST. ST-JOSEPH  
 C. P. 3457 — TEL.: 529-9518  
 Heures d'affaires: Du lundi au vendredi, de 9 a.m. à 5.00 p.m. Vendredi soir de 6.00 p.m. à 8.00 p.m. Samedi, de 9.00 a.m. à 12.00 a.m.

**Dr ROGER ROY O.D.**  
 OPTOMETRISTE  
 SPECIALISTE POUR LA VUE  
 TEL. 525-4841  
**J.B. LAIBERTE** LIMITED  
 QUÉBEC

**HEURES D'AFFAIRES**  
 du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 5 heures  
 le vendredi soir de 7 h. à 9 h.  
 et le samedi jusqu'à midi

**Woo's House Restaurant**  
 261 EST. Blvd CHAREST

**Mets Chinois et Canadiens**  
 • OUVERT JUSQU'À 3 A.M.  
 • LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE  
 524-7187

Par respect et à la mémoire de  
**MONSIEUR Jules H. Côté**  
 co-proprétaire  
**Laiterie Laval, Enr. Laiterie Fortier, Limitée**  
 TOUTE livraison de lait et de crème glacée sera **SUSPENDUE** entre 7h. a.m. et midi le lundi six août 1962.  
 La laiterie et l'administration n'ouvriront qu'à **UNE** heure de l'après-midi ce jour-là.  
 Laiterie Laval Enr. 875, 4e avenue Québec  
 Laiterie Fortier, Limitée 320 rue Saint-Georges Lévis